Eternal Bunny Love

presents

Pani Poni Volume 7

Raw Provider & Translator: Achrmaeiad

Editor: j3llo

QC/Proofreader: DoktorFunk

http://eternalbunnylove.com/

#eternalbunnylove@irc.irchighway.net

Bunny and Hikawa's Lovely Interview Volume DX7

Bunny Wow! Thanks to you, the seventh volume's out-usa!
Heki: You said that same line in volume 2.
Bunny Who cares-usa! Just be happy right now-usa!
Heki: I suppose... volume 7 did come out after all.
Bunny What's the highlight this time-usa?
Heki: Like volume 2, it's mainly variety and the war between the drama club and film lab maybe?
Bunny Maybe? No way. No maybes!
Heki: There are aliens! There are pitfalls! There are class reps! There are bunnies! Oh yeah!!
Bunny You really don't have to keep calling out stuff that's in the volume-usa. It's unbecoming and just makes it look like you're making excuses!
Heki: They aren't excuses!
Bunny So what are they?
Heki: ...Follow-up?
Bunny See ya!

ぱにぽに

氷川へきる

7

PANI-PONI HEKIRU HIKAWA

SC

GFC

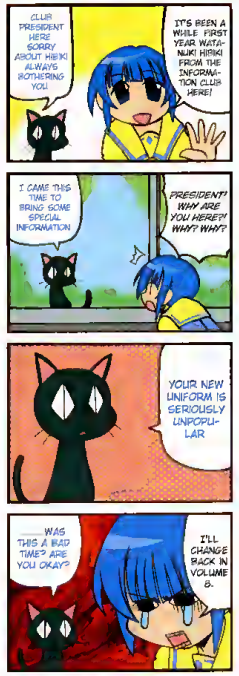
ぱにぽに 7 氷川へきる PANI-PONI HEKIRU HIKAWA

ISBN4-7575-1449-2
C9979 ¥590E
9784757514492
1929979005900
雑誌48073-60
定価：本体590円＋税
SQUARE ENIX.

PANI-PONI
HEKIRU HIKAWA

SQUARE ENIX

The Returned
All-Purpose Information Club


CLUB PRESIDENT HERE SORRY ABOUT HIBIKI ALWAYS BOTHERING YOU
IT'S BEEN A WHILE. FIRST YEAR WATANUKI HIBIKI FROM THE INFORMATION CLUB HERE!
I CAME THIS TIME TO BRING SOME SPECIAL INFORMATION
PRESIDENT? WHY ARE YOU HERE?! WHA? WHA?
YOUR NEW UNIFORM IS SERIOUSLY UNPOPULAR
WAS THIS A BAD TIME? ARE YOU OKAY?
I'LL CHANGE BACK IN VOLUME 8.

ウサぽい
Color This Page
Color it all pretty!

AFTER SCHOOL OMAKE STORY

Today, I was going to go shopping for dinner with my big sister, so I came to her school. It seems Miyabi-chan wanted to go home with her big brother, so she tagged along with me
YEAH.
SO I'LL GET TO MEET YOUR BIG BROTHER?
I'M SORRY TO KEEP YOU WAITING
HEY
YOU'RE LATE, SIS.
WE HAPPENED TO MEET AT THE DOOR. SOMETHING WRONG?
YES
THAT GUY NEXT TO YOU MUST BE MIYABI-CHAN'S BIG BROTHER!! WHY?!
SIS, YOU'RE A DEMON!!
FUFUFU
I HAD NO CLUE. C'MON SIS, EXPLAIN THIS TO HER.
GH
DID YOU KNOW?
DID YOU?
GH
HE SEEMS TO BE GETTING ALONG AWFULLY WELL WITH YOUR BIG SISTER, NOZOMI-CHAN. THEY LOOK AWFULLY GOOD TOGETHER.
SORRY SEEMS YOU BECAME THE SOURCE OF HER JEALOUSY
.....
SFX GRAB

ぱにぽに 7

氷川へきる

PANI・PONI
HEKIRU H KAWA

Chapter 79 "We are all people just the same" 5

Chapter 80 "When in Rome, do as the Romans do" 13

Chapter 81 "Fix a bent nail with a hammer" 21

Chapter 82 "A wise man keeps to himself" 29

Chapter 83 "Making a second attack with redoubled effort" 37

Chapter 84 "I wish I could crawl into a hole" 45

Chapter 85 "A snake desires to swallow a person since it's an inch long" 49

Chapter 86 "The sea doesn't select the garbage it collects" 61

Chapter 87 "The flowers of time should be planted on your head" 65

Chapter 88 "Siblings are always there for each other" 69

Chapter 89 "Carrying beans on a wooden door" 77

Chapter 90 "Equal workmanship, but a different style" 87

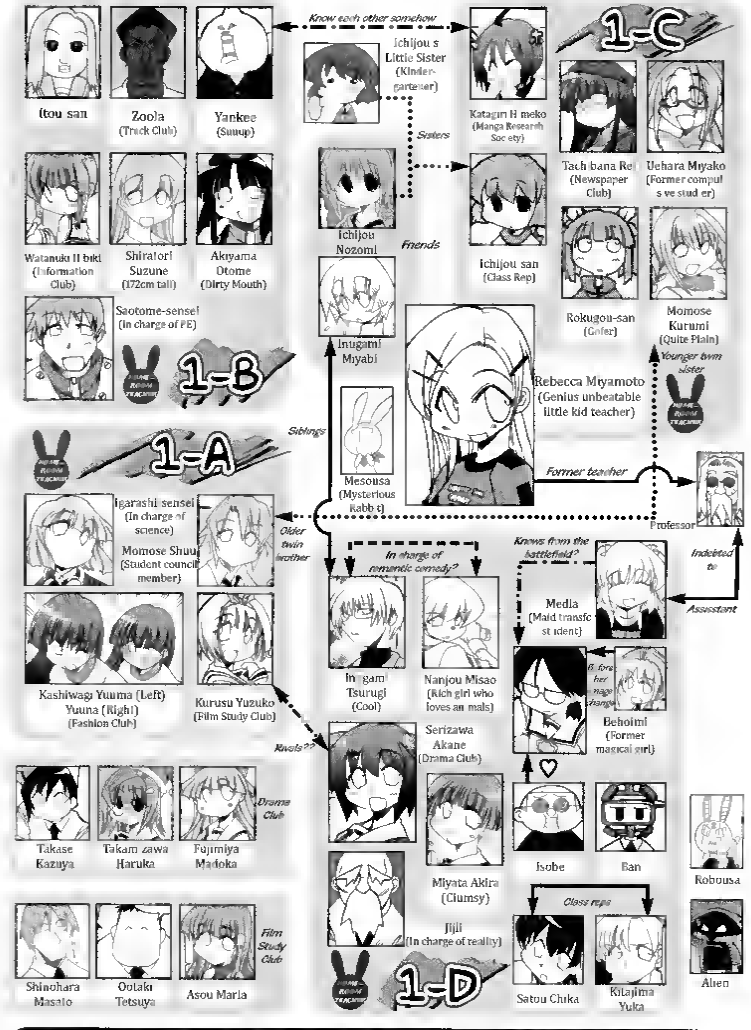
Chapter 91 "Water will fit in square and circular containers" 95

Chapter 92 "You can't view the moon, snow, and flowers all at once" 103

Chapter 93 "When the roots run deep, the tree is strong" 111

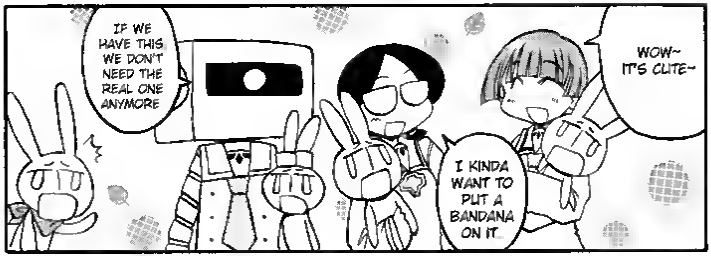
Chapter 94 "Being informed of gratitude feels like a promotion" 119

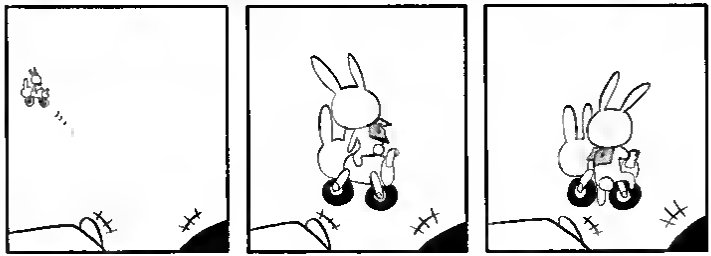
Pani×Poni CHARACTERS

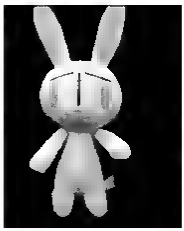


STORY The genius little kid teacher who was sent to elementary school has finally returned to Momotsuki Academy!

MESOUSA PLUSHIE ADVERTISING MANGA







The Mesousa Plushie (¥3,990 <including tax>)

On sale at the following stores.

[Participating Stores]

Gamers Ikebukurohon Nanba Yokohama, Hakata, Kobe Sannomiya, Machida, Sendai, Sapporo, Main store/Animate every store (except a few) / **GF!STORE** Akiba, Nagoya Osaka, Fukuoka

[Reference]

Cospa Mail Order Center 03-3770-3699 (11 00 - 18 00)

The Mesousa Plushie is merchandise of Cospa. ※

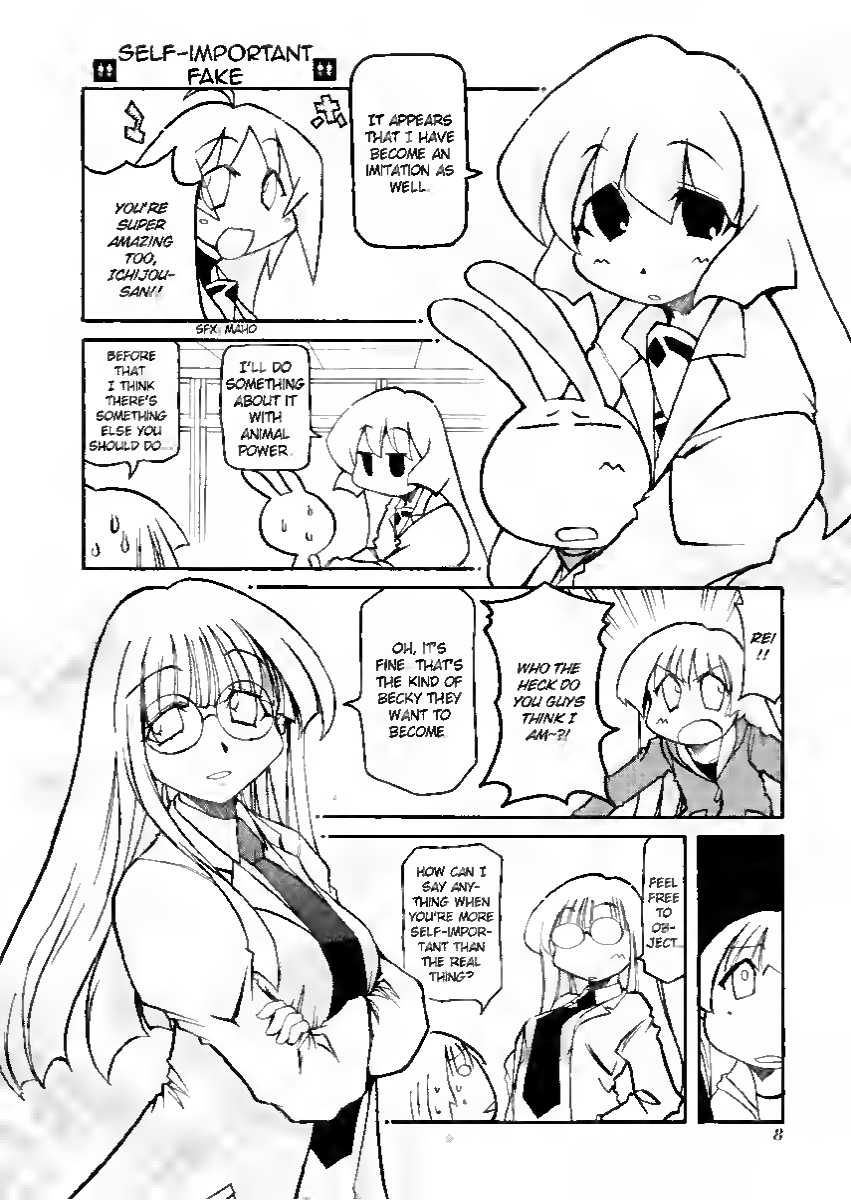
One could say it uses some mysterious power.
Do you know of Genius Post?
Becky might just come help you?
If you ever find yourself in trouble and put a letter in it
カランコロン
カラン コロン
SFX RATTLE
SFX RATTLE
DON'T MAKE CRAP LIKE THAT!!
SFX SWISH

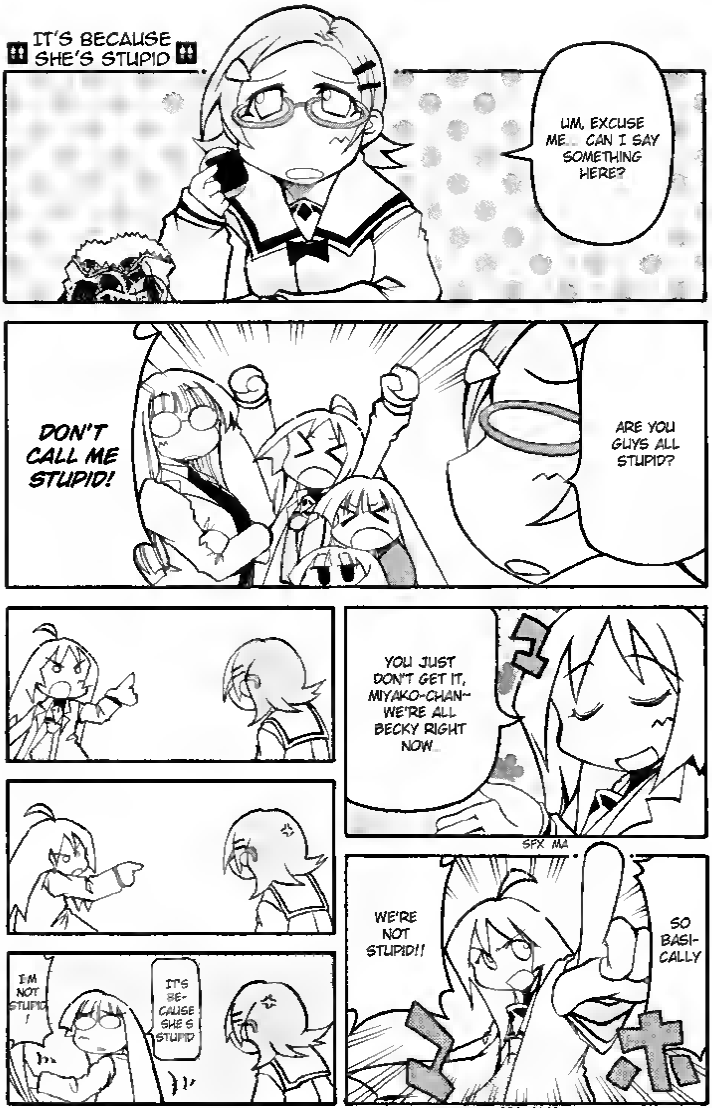
IT WAS YOU!!
AWW~ YOU BROKE IT~
WHO MADE THIS?!
YOU GUYS~!!
C'MON, COULDN'T YOU JUST GIVE IT A SHOT SO PEOPLE PUT THINGS THEY WANT HELP WITH IN THERE?
AWW~ BUT EVERYBODY HAD MISSED YOU WHILE YOU WERE GONE... WAH~
Crash!
SCREW THAT!! I HAVE LOTS OF THINGS I NEED TO DO MYSELF!!
WELL, YOU'D PROBABLY GET MAD
EH? I HAVE NO CLUE WHAT YOU'RE TALKING ABOUT.
WELL THEN, HOW ABOUT WE MAKE A DIFFERENT BECKY AND USE THAT ONE FOR THIS?

SFX: STUMPED

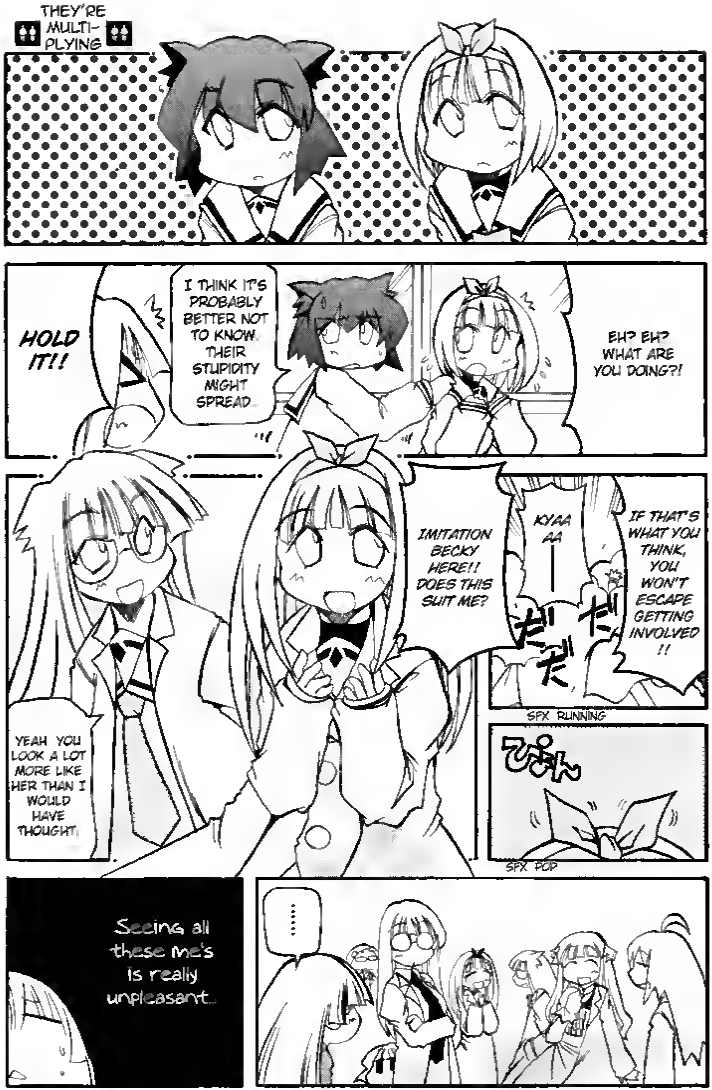
★ This is a work of fiction. Any similarity to real people organizations and events is coincidental

IMITATION BECKY
TADAAA~ COULD I BE IMITATION BECKY?
.....
SFX: MAHO
YOU GUYS FOLLOW-UP SERIOUSLY HERE
THAT LOOKS MORE STUPID THAN I HAD THOUGHT
GEH... DOUBTFUL~
I... DON'T EVEN KNOW WHAT TO SAY...
COULD I HAVE CREATED AN ENTIRELY NEW IMITATION BECKY?
WITH THE COMBINATION OF BECKY'S BLONDE HAIR AND MY ELEGANCE
SFX: MAHO
HEY... WHAT DO YOU MEAN BY IMITATION? SERIOUSLY, WHAT DO YOU MEAN?
GOR-GEOUS!!
SFX: MAHO-N


SELF-IMPORTANT FAKE
YOU'RE SUPER AMAZING TOO, ICHIJOU-SAN!!
IT APPEARS THAT I HAVE BECOME AN IMITATION AS WELL
SFX: MAHO
BEFORE THAT I THINK THERE'S SOMETHING ELSE YOU SHOULD DO...
I'LL DO SOMETHING ABOUT IT WITH ANIMAL POWER
OH, IT'S FINE THAT'S THE KIND OF BECKY THEY WANT TO BECOME
WHO THE HECK DO YOU GUYS THINK I AM-?!
RE!!
HOW CAN I SAY ANY-THING WHEN YOU'RE MORE SELF-IMPOR-TANT THAN THE REAL THING?
FEEL FREE TO OB-JECT

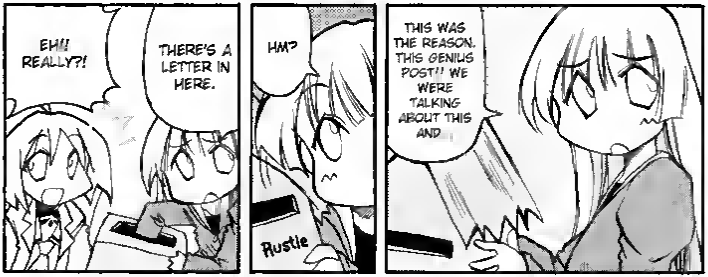

UM, EXCUSE ME... CAN I SAY SOMETHING HERE?
ARE YOU GUYS ALL STUPID?
DON'T CALL ME STUPID!
YOU JUST DON'T GET IT, MIYAKO-CHAN~ WE'RE ALL BECKY RIGHT NOW...
SFX: MA
I'M NOT STUPID!
IT'S BECAUSE SHE'S STUPID
WE'RE NOT STUPID!!
SO BASICALLY
SFX: MAHO

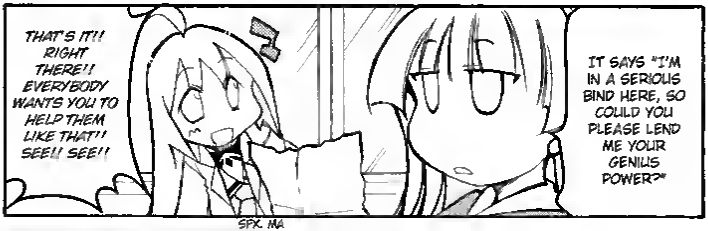
TRANSFORMATION AND FUSION SPECIAL
GEEZ... WHY ME TOO~
I'M NOT LIKE BECKY AT ALL~ IT'S JUST WEIRD~
NOT AT ALL. IT ACTUALLY SUITS YOU QUITE WELL, MIYAKO-SAN~
SFX. SMILE
WHY ARE YOU EVEN HERE, MEDIA?! I'M GONNA MAKE YOU DO THIS TOO!!
AHH SCREW IT. JUST DO WHATEVER YOU WANT...
SFX. GRRR
THAT LOOK REALLY SUITS YOU, MEDIA.
GRIN
OH MY, HOW KIND OF YOU.
AAAAH !!
SFX. SMILE
A MAID WEARING A LAB COAT? YOU REALLY ARE A LEWD PERSON!!
IT'S A MIS-UNDER-STAND-ING!!
Tch


THEY'RE MULTI-PLYING
HOLD IT!!
I THINK IT'S PROBABLY BETTER NOT TO KNOW. THEIR STUPIDITY MIGHT SPREAD...
EH? EH? WHAT ARE YOU DOING?!
IMITATION BECKY HERE!! DOES THIS SUIT ME?
KYAA AA
IF THAT'S WHAT YOU THINK, YOU WON'T ESCAPE GETTING INVOLVED!!
SFX RUNNING
YEAH YOU LOOK A LOT MORE LIKE HER THAN I WOULD HAVE THOUGHT.
SFX POP
Seeing all these me's is really unpleasant...
.....

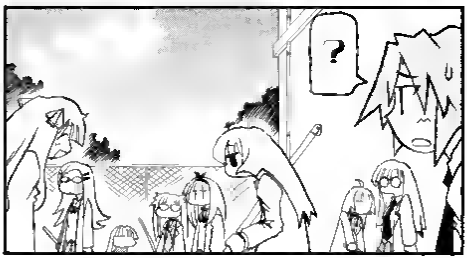
IMITATION BECKY X7

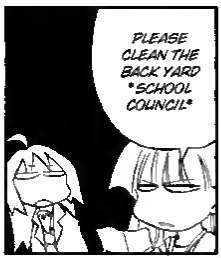
YOU GUYS... YOU ESCALATED THIS SO MUCH AND DON'T EVEN REMEMBER WHY.
AAAH, WHY WAS IT AGAIN?
HEY COME TO THINK OF IT, WHY DID WE EVEN DO THIS?

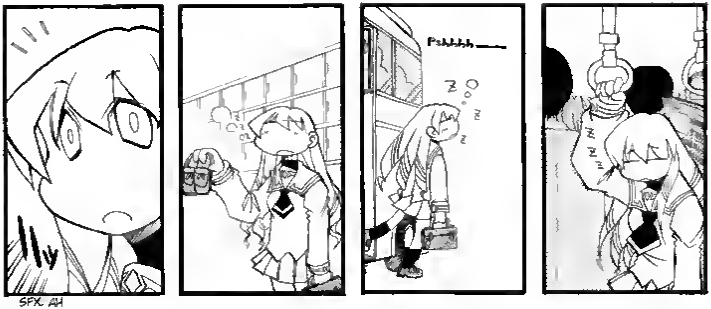


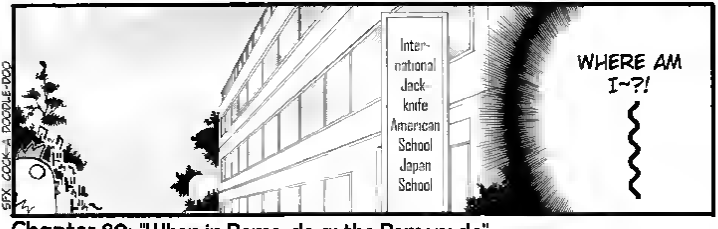

THAT'S IT!! RIGHT THERE!! EVERYBODY WANTS YOU TO HELP THEM LIKE THAT!! SEE!! SEE!!
IT SAYS "I'M IN A SERIOUS BIND HERE, SO COULD YOU PLEASE LEND ME YOUR GENIUS POWER?"

SPX MA



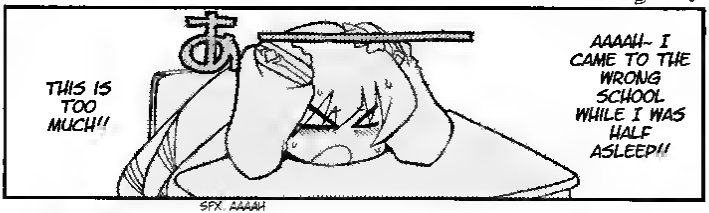


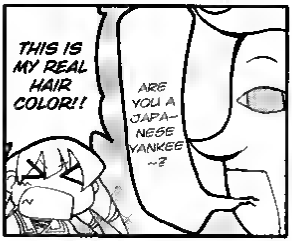


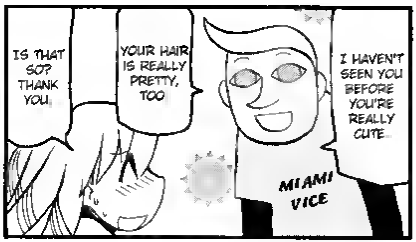


Chapter 80: "When in Rome, do as the Romans do"

It's own hair







*Translator's Note- Yes, now he has decided it's her name

Translator's Note: Some explanation required. Nanjou said "Kore wa jige yo!!" The gaijin didn't know what that meant, so assumed that jigeyo is something that's supposed to be funny

◆Loincloth◆

CLOTHLOIN'! Y'ALL STICKY?!
HEY NOW!!
WHY AM I GOING ALONG WITH THIS?
WHY ARE YOU TALKING WITH A KANSAI DIALECT?
MAN
AAH, TODAY IS REALLY STUFFY
HAHA
WELL, IT'S HOT SO WOULDN'T YOU EXPECT THAT?
MIAMI VICE
WHY ARE YOU LAUGHING SO LOUDLY? WHAT'S GOING ON?
YOU USE REALLY STRANGE JAPANESE
I THOUGHT YOU'D SUPER HIT THE BULL'S-EYE
HAHAHA, YOU SUPER GOT IT
I FEEL LIKE IT'S TOO LATE TO RUN AWAY
CLOTHLOIN'! Y'ALL STICKY NOW?!
I DON'T EVEN UNDERSTAND ANYMORE
ARE YOU MY WIFE?!
ARE YOU A CELEB?! HAHAHA.
THAT'S ENOUGH WITH THE JIGEYO
JIGEYO-SAN!
YOU SUPER GET IT, JIGEYO-SAN!

◆Teacher◆

AAH, SOMETHING TEACHER-LIKE JUST CAME IN..
A
OKAY OKAY, LET'S STUDY.
MEDICAL CENTER USA
HAHA
MAYBE IF I CAN THINK OF HIM AS MIYAMOTO-SENSEI, IT'LL MAKE THIS A DECENT CLASS?
DON'T POINT AT ME!!
THIS GIRL IS JIGEYO-SAN
I'VE NEVER SEEN THAT KID BEFORE
A
ガク
WHAT THE HECK AM I DOING?!

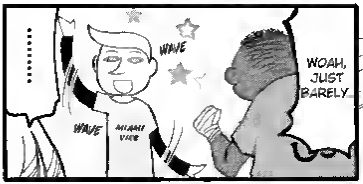
SFX: DEPRESSED

Trifling

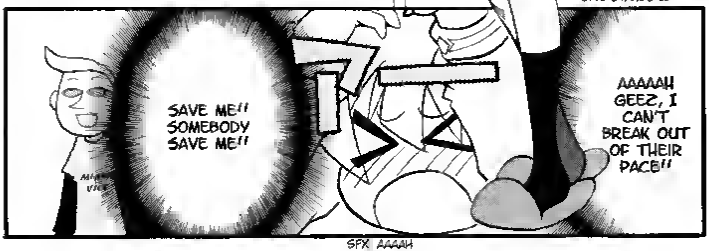
MIAMI VICE
?
THERE'S NO MEANING HERE
YAY!
AHAHAHA, NICE GUTS!
KA-POW!
SURPRISED
ROCK, PAPER,
THIS IS MORTIFYING!! WHY IS THIS SO MORTIFYING?!
HEY, HEEEY.
AHAHA, NICE DRIBBLE!

Escape

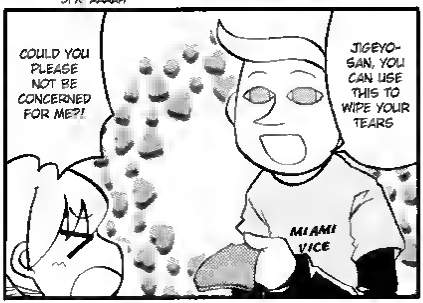
Translator's Note: Some McDonald's reference



SFX: STANDS UP



SFX: AAAAH



Acquaintance

IGARASHI-SENSEI!?
FOR THE LOVE OF JUST WHAT KIND OF SCHOOL IS THIS?!
!?
SFX EXHAUSTED
Save me..
BUT IF SHE'S HERE, WE MIGHT BE ABLE TO...
SHE MUST HAVE GONE TO THE WRONG SCHOOL WHILE DRUNK!!
SFX OH MY
...SO THAT MEANS I'M ON THE SAME LEVEL AS A DRUNK...
?
PRETEND NOT TO SEE.
PRETEND NOT TO SEE.

"CLASS D" BECKY'S CLASS
"SECOND HOUR"
AH, THE OLD DUDE CALLED HER HOUSE AND SHE DEFINITELY LEFT THIS MORNING
NANJOU-SAN HASN'T COME TO SCHOOL. YOU HAVEN'T HEARD ANY-THING?
TEACHER~ HAVE YOU HEARD ANY-THING FROM NANJOU-SAN?
SINCE IT'S NANJOU, I REALLY DOUBT SHE'S SKIPPING OR ANYTHING...
.....
EVEN IF SHE LOOKS THAT WAY IS SHE REALLY A RICH GIRL?
EH? KID-NAPPED ?!
WELL, SHE DOES LOOK LIKE SHE'S PRETTY RICH
COULD SHE HAVE BEEN KID-NAPPED?
THINK SERI-OUSLY...
SFX. CHATTERING CHATTERING
PFFT
THIS IS THE BIG PINCH
HELLO, I'M JACKIE MOUSE
NO NO, PROBABLY NOT.
TEACHER!! NANJOU-SAN IS IN A HUGE PINCH!!

WELL, THIS IS UM~
WHY DO YOU EVEN COME TO SCHOOL?
SFX: MAHO
AAAAH!!
SFX: CRASH
AH WEEEELL THAT'S~
DO YOU REALLY THINK IT'S OKAY TO BE BRINGING MANGA TO SCHOOL?
PLEASE SPARE ME
EVERY-BODY GO INTO THE HALL AND STAND IN FRONT OF YOUR LOCKER
GRAB..
EEEEEEH
OKAY, I'LL BE DOING AN INSPECTION OF WHAT YOU BROUGHT TO SCHOOL AND A LOCKER CHECK

Chapter 81: "Fix a bent nail with a hammer"

YOU CAN'T LOOK!!
I SAID NO!! NO WAY!!
SFX. NO WAY
MA
YES SIR
DO IT
STOP IT!!
DUMDA-DA-DULULUM
HMPH JUST AT A TIME LIKE THIS~
STOP BEING A BABY!! THIS IS A VIOLATION OF SCHOOL REGULATIONS!! I'M JUST ENFORCING IT!!
DO YOU REALLY THINK WE'D BE SURPRISED BY ANYTHING AT THIS POINT?
DON'T LOOOOOOOOK
SFX MA
SFX CRASH CRASH CRASH

THE ASPIRATION OF GLASSESISM

MIYAKO HAS WAY MORE DICTIONARIES AND STUFF THAN SHE'D EVER NEED.
GEEZ, ISN'T HIMEKO'S ENOUGH? DON'T LUMP US IN WITH HER~
OKAY, NEXT, YOU GUYS OPEN YOUR LOCKERS. COME ON.
CONVERSELY, REI HAS ALMOST NOTHING.
LEAVE ME ALONE
WELL, I DON'T REALLY CARE.
YOU SAY THAT, BUT YOU'RE PROBABLY HIDING SOMETHING, RIGHT?
OF COURSE
ICHIJOU'S WILL BE OKAY PROBABLY...
A NEW RELIGION?!
THAT'S THE SOUVENIR I GOT HER FROM TIBET.
HERE.

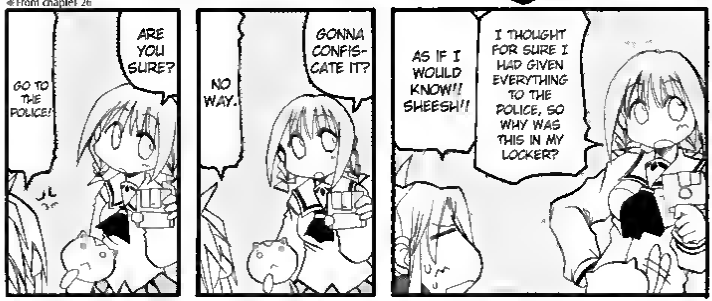
STUPID CAT DELIVERY

NYA !!
RIGHT?
MINE DOESN'T HAVE ANYTHING INTERESTING IN IT
I'M THE PLAIN CHARACTER AFTER ALL
SFX: CLANG
SHE HAS NO CLUE.
REALLY? WHAT?
EH? EH?
HOLD IT!! I JUST SAW SOMETHING REALLY STRANGE IN THERE
SO, WHAT ARE YOU?
I'm sorry!! I'm nobody suspicious— nya!!
.....
THERE'S NO WAY SOMETHING...
YOU DON'T NEED TO LIE LIKE THAT, SO PLEASE JUST LEAVE...
Ah!! Crap!!
Well I... I snuck in here to return Princess Kurumi's wallet that she left at her part time job... no... in the castle... um...
If I say 'Princess' your social status will be exposed!!
WAIT WAIT.
THERE'S NOTHING IN THERE

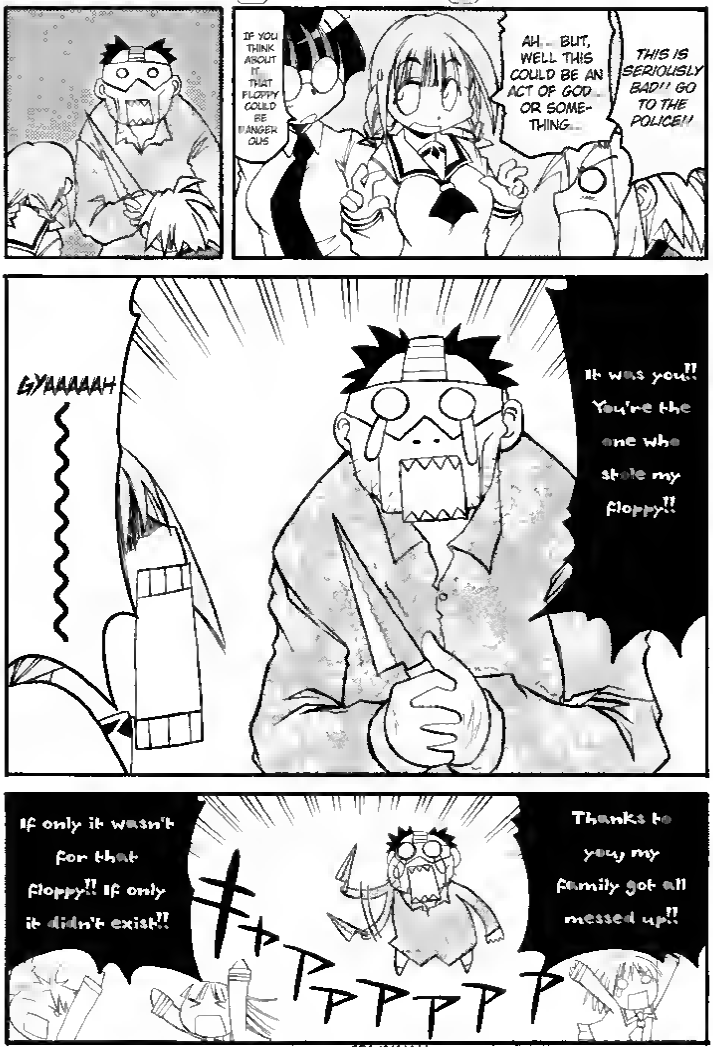
TRASH MOUNTAIN'S TRASHY-SAN

MAN, LOOK AT ALL THESE BOOKS AND TOYS PEOPLE BROUGHT
.....
SO... WHAT'LL YOU DO WITH THE TRASH... I MEAN BOOKS NOW?
I'M CONFISCATING THEM... IS WHAT I SHOULD SAY, BUT IT SEEMS LIKE A LOT OF TROUBLE AND WOULDN'T REALLY SOLVE ANYTHING...
WHAT SHOULD I DO...?
HEY, KURUMI. WHAT'S WITH THIS FLOPPY? IS IT YOURS?
AH, THAT WAS IN THE BAG FROM THAT MURDER CASE A WHILE AGO. ※

※from chapter 26

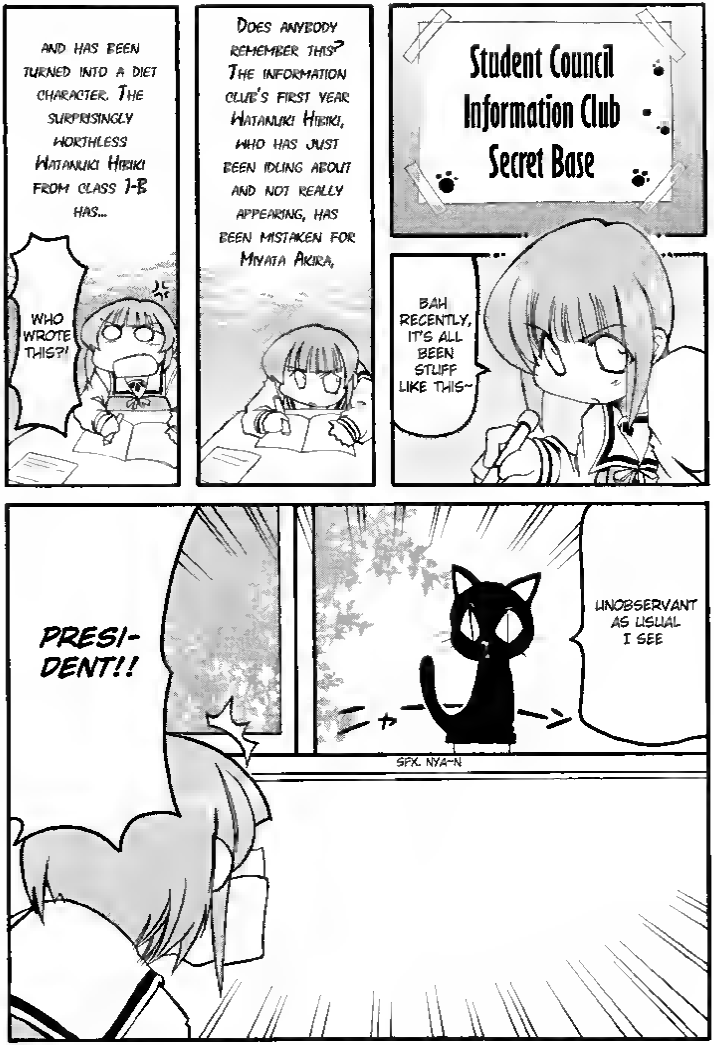

ARE YOU SURE?
GO TO THE POLICE!
NO WAY.
GONNA CONFIS-CATE IT?
AS IF I WOULD KNOW!! SHEESH!!
I THOUGHT FOR SURE I HAD GIVEN EVERYTHING TO THE POLICE, SO WHY WAS THIS IN MY LOCKER?

SEARCHING FOR HIS FLOPPY


IF YOU THINK ABOUT IT... THAT FLOPPY COULD BE DANGEROUS
AH... BUT, WELL THIS COULD BE AN ACT OF GOD... OR SOMETHING...
THIS IS SERIOUSLY BAD!! GO TO THE POLICE!!
GYAAAAAH
It was you!! You're the one who stole my floppy!!
If only it wasn't for that floppy!! If only it didn't exist!!
Thanks to you, my family got all messed up!!
SFX: KYAAAAA

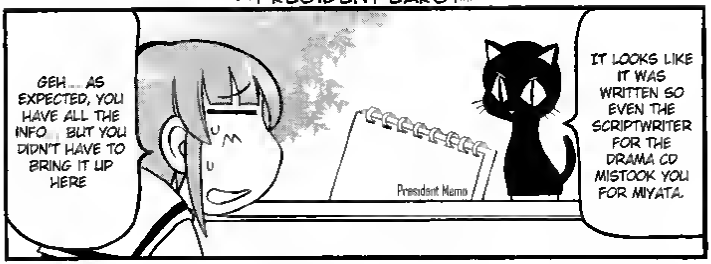
ALRIGHT... HE HASN'T FOUND US...
Wheeze
Where'd you go!?
Gasp
I DON'T KNOW!! I DIDN'T EVEN REMEMBER ABOUT IT.
YOU!! WHAT THE HECK IS THAT!! SOME WEIRD DUDE JUST APPEARED!!
Hey bastards!!
NO IT WASN'T!! AS IF ONE FLOPPY WOULD HAVE PREVENTED THE BOMB AND THE TRUCK!!
I THOUGHT THE CASES SEEMED TO KEEP PILING UP. SO IT WAS YOUR FAULT!!
Stop ignoring me you bastards!
I REFUSE!! I WON'T SHOW IT TO YOU!!
FINE THEN, SHOW THAT TO ME!!
Wooh! The hell was that?!
I MADE SURE TO DEPLOY THE DEFENSE SYSTEM!!
SO YOU'RE FINE WITH YOUR CUTE STUDENT GETTING STABBED!!
SFX: PEW
I'm gonna kill you!!
BEING A GENIUS DOESN'T MAKE ME OMNIPOTENT!!
YOU'RE THE GENIUS. DO SOMETHING ABOUT THIS!

AT THAT POINT IN CLASS D
SHEESH... CLASS C IS RIDICULOUSLY NOISY...
WAAAH
KYAAAAA
!!
!!
SFX WAAAAAAH
IT'S UP TO YOU
I'LL BE OFF
SFX WAAAAAAH
YES, LEAVE IT TO ME
MEDIA, COULD YOU GO GET THEM TO QUIET DOWN?
Gyah!!
CRACK
HEY YEAH, THAT'LL SHOW HIM!! LET'S TURN HIM OVER TO THE POLICE LIKE THIS!!
JUST LEAVE HIM LIKE THAT!! IT'S POETIC JUSTICE!! YOU REAP WHAT YOU SOW!!
?
AN AMBU-LANCE!! SOMEBODY CALL AN AMBU-LANCE!! THEN THE POLICE
WOOOOAH, SHE WENT TOO FAR! HE'S TOTALLY BROKEN!!
I'M BACK.
SFX SMILE

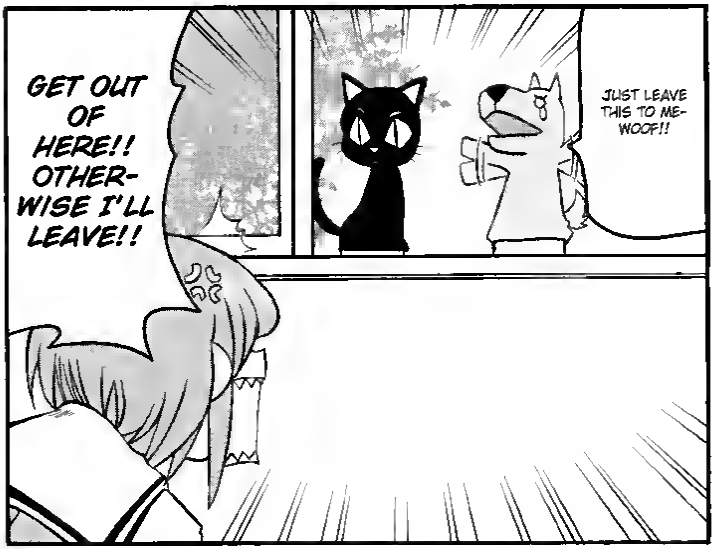

AND HAS BEEN TURNED INTO A DIET CHARACTER. THE SURPRISINGLY WORTHLESS HATANUKI HIBIKI FROM CLASS 1-B HAS...
WHO WROTE THIS?!
DOES ANYBODY REMEMBER THIS? THE INFORMATION CLUB'S FIRST YEAR HATANUKI HIBIKI, WHO HAS JUST BEEN IDLING ABOUT AND NOT REALLY APPEARING, HAS BEEN MISTAKEN FOR MIYATA AKIRA,
Student Council Information Club Secret Base
BAH RECENTLY, IT'S ALL BEEN STUFF LIKE THIS~
PRESI-DENT!!
UNOBSERVANT AS USUAL I SEE
SFX. NYA-N

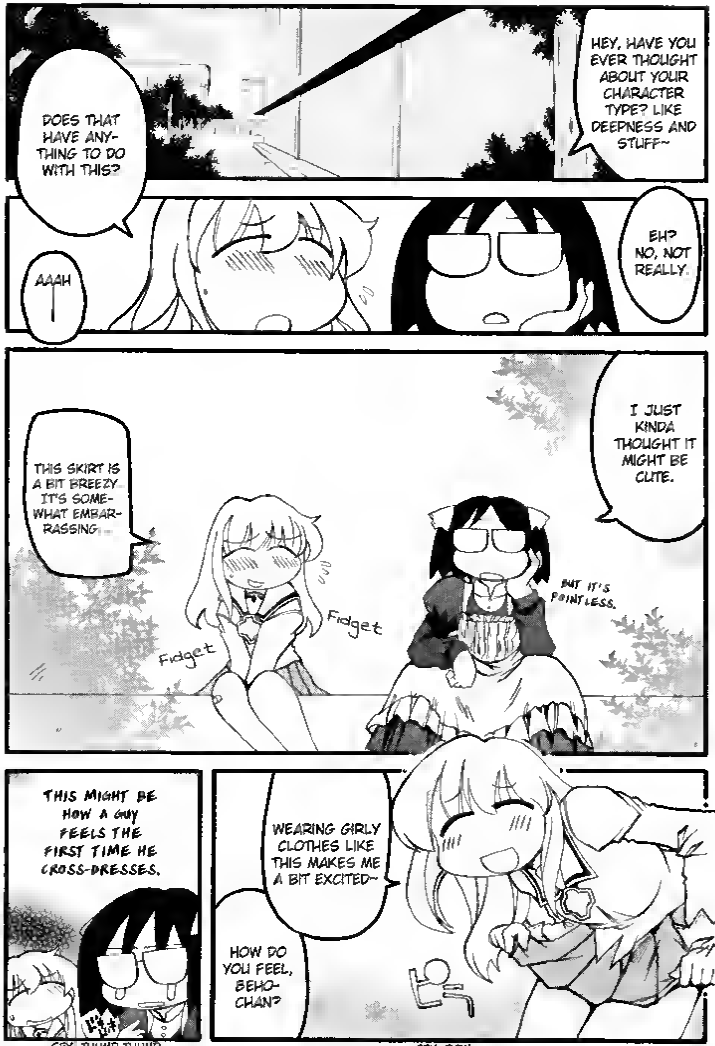
Chapter 82: "A wise man keeps to himself"

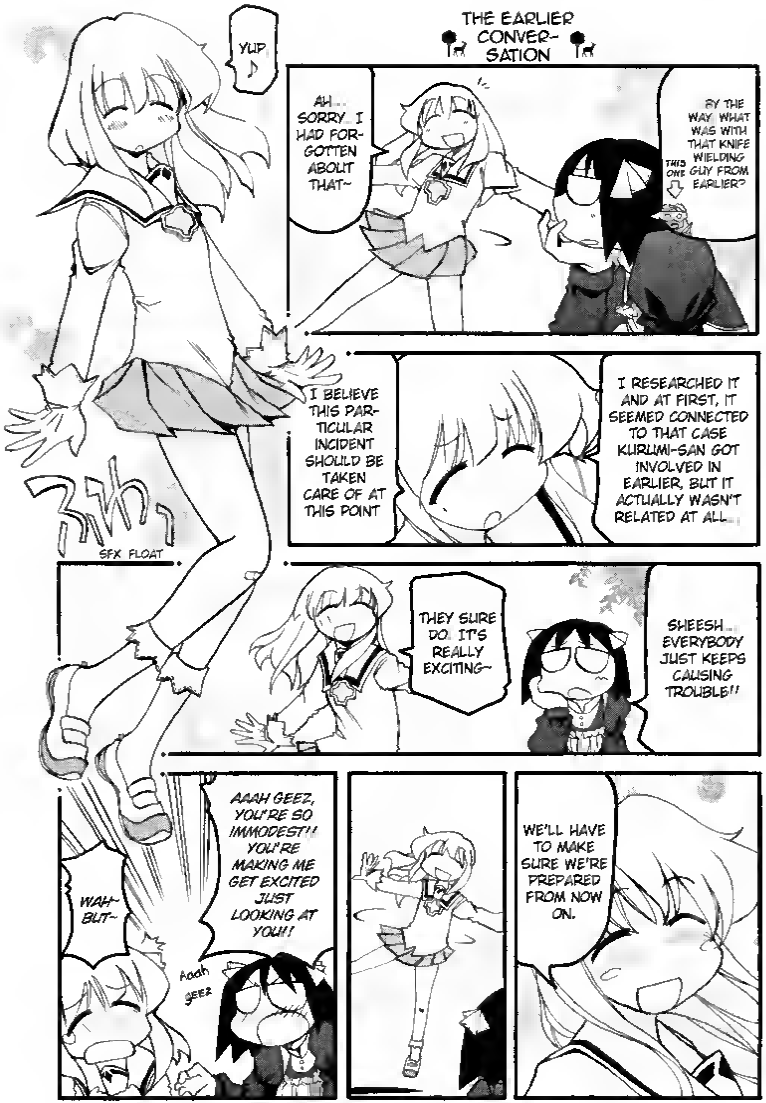
CAT PRESIDENT
WHAT? WHY?
EH... PRESIDENT... EH? EH?
YOU FOOL YOU SHOULD BE ASHAMED!!
SHEEGH
YOU JUST LIVE WITHOUT A CARE
SPX BAM
YOU LET YOUR FRIEND SNATCH AWAY THE INFORMATION CLUB'S TRADITIONAL PUPPETS AND EVEN LET THEM USE THE CORNER!!
YOU ,, FOOL!!
BUT, BUT EVEN IF YOU SAY THAT, I HAD NO IDEA SOMETHING LIKE THAT WOULD HAPPEN...
JUST SHUT UP
NO WAY, THAT'S JUST MEAN~
FOR NOW, PREACH
SO WHAT CAN I DO TO MAKE UP FOR IT?!
WAAH~ I'M SORRY...
THE PUPPET IS THE PROOF OF AN INTELLIGENCE CLUB MEMBER IT'S THE ULTIMATE FEATURE!!

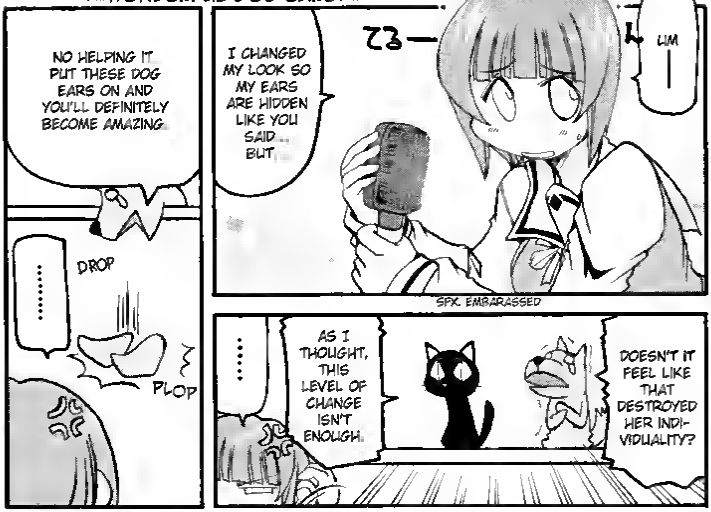

GEH... AS EXPECTED, YOU HAVE ALL THE INFO... BUT YOU DIDN'T HAVE TO BRING IT UP HERE
President Mama
IT LOOKS LIKE IT WAS WRITTEN SO EVEN THE SCRIPTWRITER FOR THE DRAMA CD MISTOOK YOU FOR MIYATA.

INSTRUCTOR?
YOU'RE EXAGGERATING...
SO I'VE PREPARED AN INSTRUCTOR FOR YOU TODAY
I FEAR IF YOU DON'T DO ANYTHING ABOUT YOUR CHARACTER, THE INFORMATION CLUB WON'T HAVE A FUTURE...


GET OUT OF HERE!! OTHERWISE I'LL LEAVE!!
JUST LEAVE THIS TO ME-WOOF!!

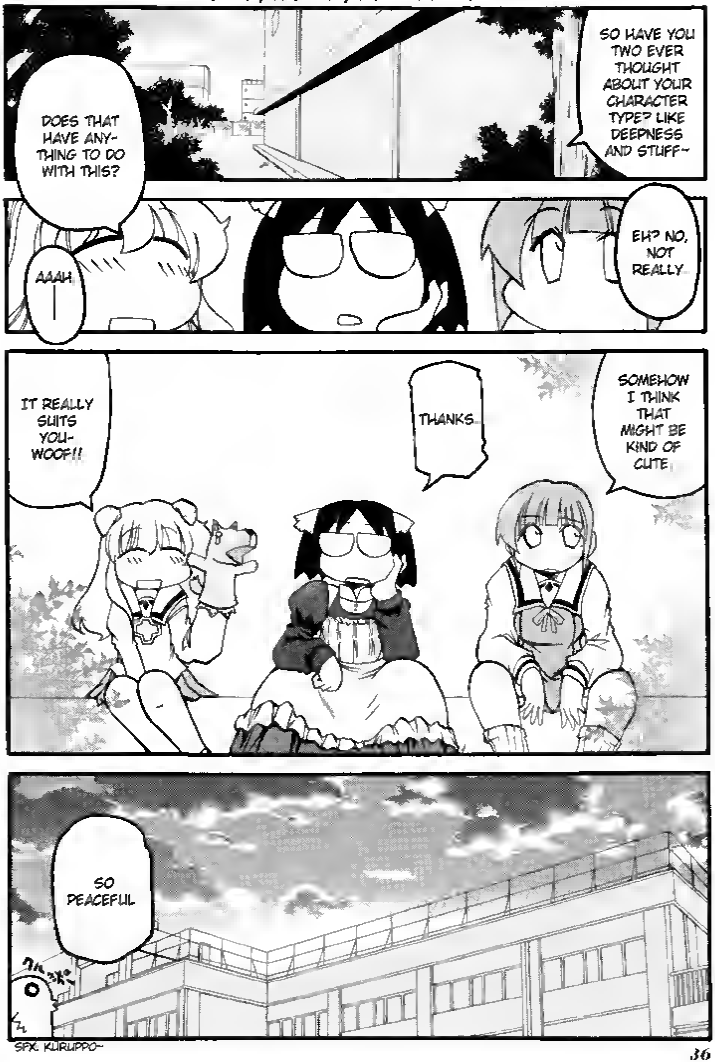

HEY, HAVE YOU EVER THOUGHT ABOUT YOUR CHARACTER TYPE? LIKE DEEPNESS AND STUFF~
EH? NO, NOT REALLY.
DOES THAT HAVE ANYTHING TO DO WITH THIS?
AAAH
I JUST KINDA THOUGHT IT MIGHT BE CUTE.
THIS SKIRT IS A BIT BREEZY. IT'S SOMEWHAT EMBARRASSING...
BUT IT'S POINTLESS.
Fidget
Fidget
WEARING GIRLY CLOTHES LIKE THIS MAKES ME A BIT EXCITED~
HOW DO YOU FEEL, BEHO-CHAN?
THIS MIGHT BE HOW A GUY FEELS THE FIRST TIME HE CROSS-DRESSES.
SFX: THUMP THUMP
SFX: ROW

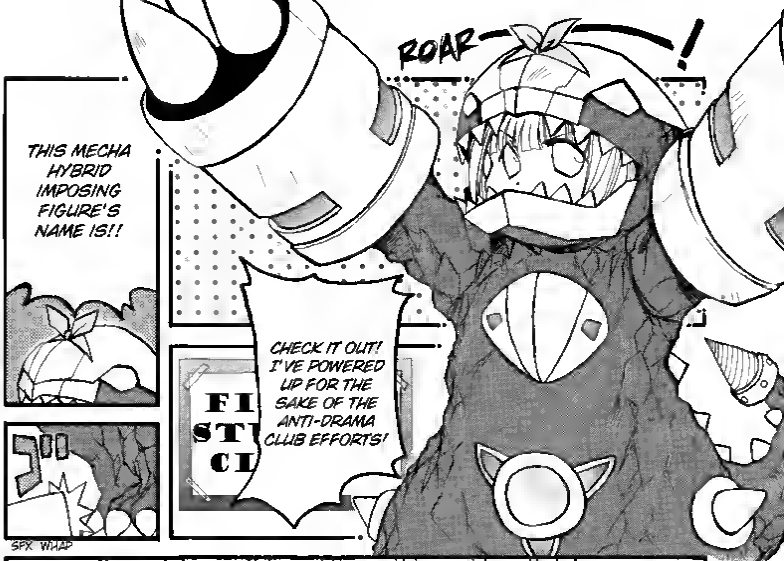

THE EARLIER CONVER-SATION
YUP ♪
AH... SORRY I HAD FOR-GOTTEN ABOUT THAT~
BY THE WAY, WHAT WAS WITH THAT KNIFE WIELDING GUY FROM EARLIER?
THIS ONE
I BELIEVE THIS PAR-TICULAR INCIDENT SHOULD BE TAKEN CARE OF AT THIS POINT
I RESEARCHED IT AND AT FIRST, IT SEEMED CONNECTED TO THAT CASE KURUMI-SAN GOT INVOLVED IN EARLIER, BUT IT ACTUALLY WASN'T RELATED AT ALL...
SFX FLOAT
THEY SURE DO. IT'S REALLY EXCITING~
SHEESH... EVERYBODY JUST KEEPS CAUSING TROUBLE!!
AAAH GEEZ, YOU'RE SO IMMODEST!! YOU'RE MAKING ME GET EXCITED JUST LOOKING AT YOU!!
WAH~ BUT~
Aaah geez
WE'LL HAVE TO MAKE SURE WE'RE PREPARED FROM NOW ON.

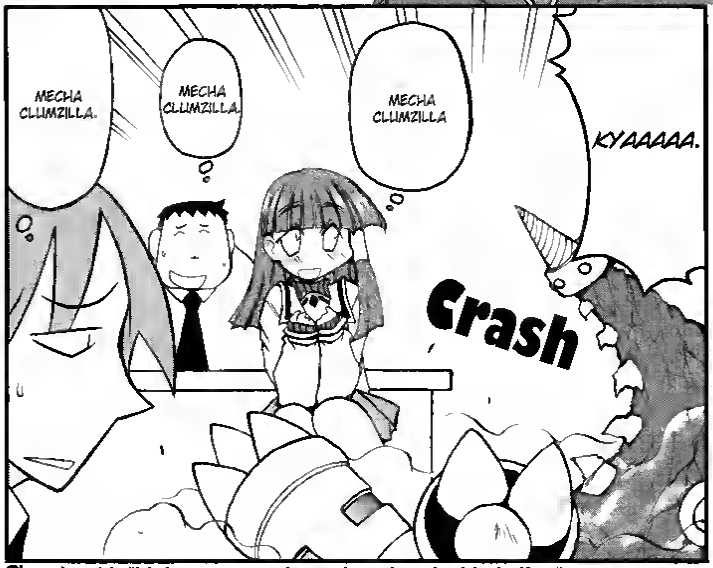

NO HELPING IT. PUT THESE DOG EARS ON AND YOU'LL DEFINITELY BECOME AMAZING.
DROP
PLOP
I CHANGED MY LOOK SO MY EARS ARE HIDDEN LIKE YOU SAID... BUT...
23—
UM
SFX. EMBARASSED
AS I THOUGHT, THIS LEVEL OF CHANGE ISN'T ENOUGH.
DOESN'T IT FEEL LIKE THAT DESTROYED HER INDIVIDUALITY?
SFX. SNIFFLE

WHO?! WHO?! A NEW CHARACTER?!
WAH~ IS THIS OKAY...?
PFFT HA HA HA
GIVE ME BACK MY TEARS
WELL, NOW THAT WE'RE DONE JOKING AROUND, LET'S GET TO THE REAL ISSUE AT HAND.

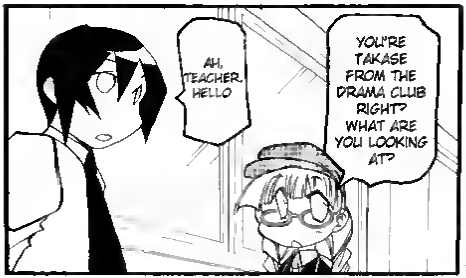
SINCE THIS YEAR STARTED, I'VE BEEN RECORDING ALL THE THINGS THAT HAVE HAPPENED
Jan
Champs Light books co
THAT'S
WELL I THOUGHT I SHOULD PROBABLY TELL YOU ABOUT IT
IF YOU HAVE ANY THOUGHTS AFTER YOU LOOK AT IT, MAKE SURE TO LET ME KNOW
OKAY
I'VE BEEN HAVING A BAD FEELING ABOUT THIS CASE...
PRESIDENT
WELL, GO AHEAD AND TAKE A LOOK AT THAT FILE
I REALLY DON'T NEED THIS THING~
.....
HIK
YOU MAY BE ALONE NOW, BUT YOU SHOULD BE OKAY. I'LL LEAVE THIS INSTRUCTOR FOR YOU
SFX. PLOP
PRESIDENT!!
FAREWELL, STAY HEALTHY
WELL THEN, I'LL TAKE MY LEAVE NOW. I LEAVE THE INFORMATION CLUB IN YOUR HANDS


SO HAVE YOU TWO EVER THOUGHT ABOUT YOUR CHARACTER TYPE? LIKE DEEPNESS AND STUFF~
DOES THAT HAVE ANY-THING TO DO WITH THIS?
AAAH
EH? NO, NOT REALLY.
IT REALLY SUITS YOU-WOOF!!
THANKS.
SOMEHOW I THINK THAT MIGHT BE KIND OF CUTE.
SO PEACEFUL
SFX. KURUPPO~

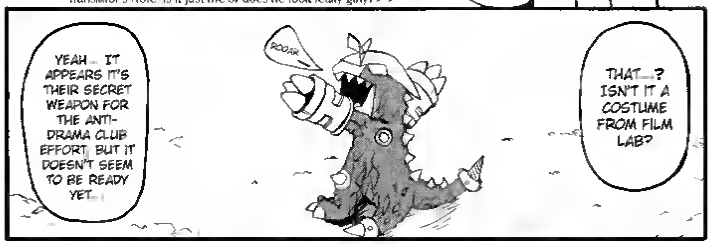

ROAR—!
THIS MECHA HYBRID IMPOSING FIGURE'S NAME IS!!
CHECK IT OUT! I'VE POWERED UP FOR THE SAKE OF THE ANTI-DRAMA CLUB EFFORTS!
SFX WHAP

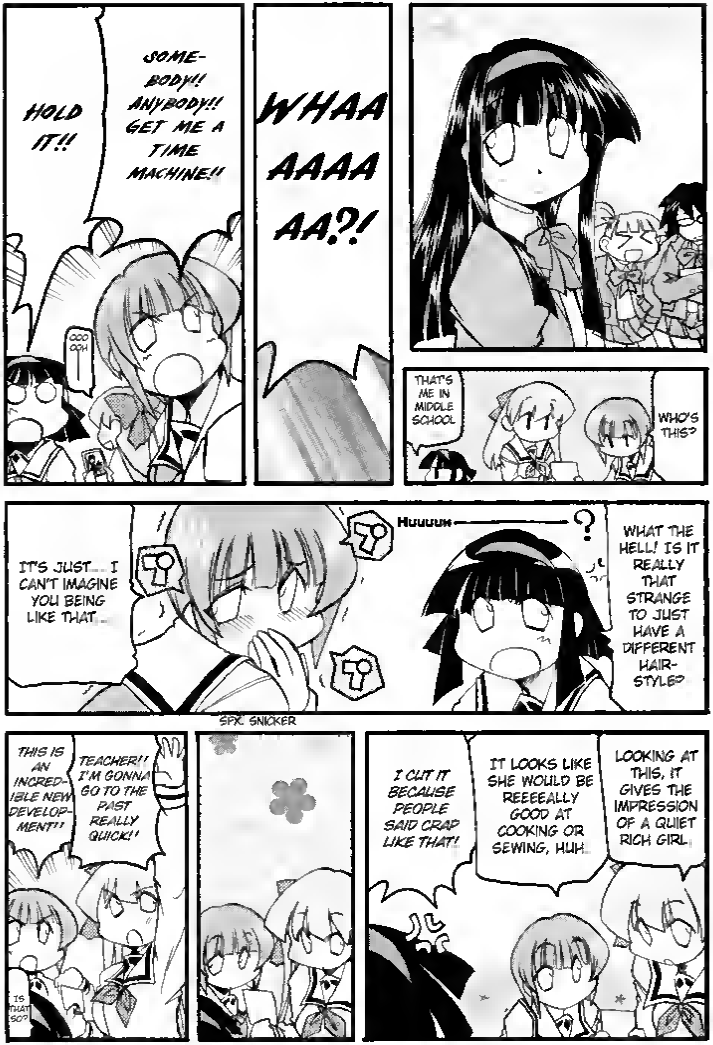


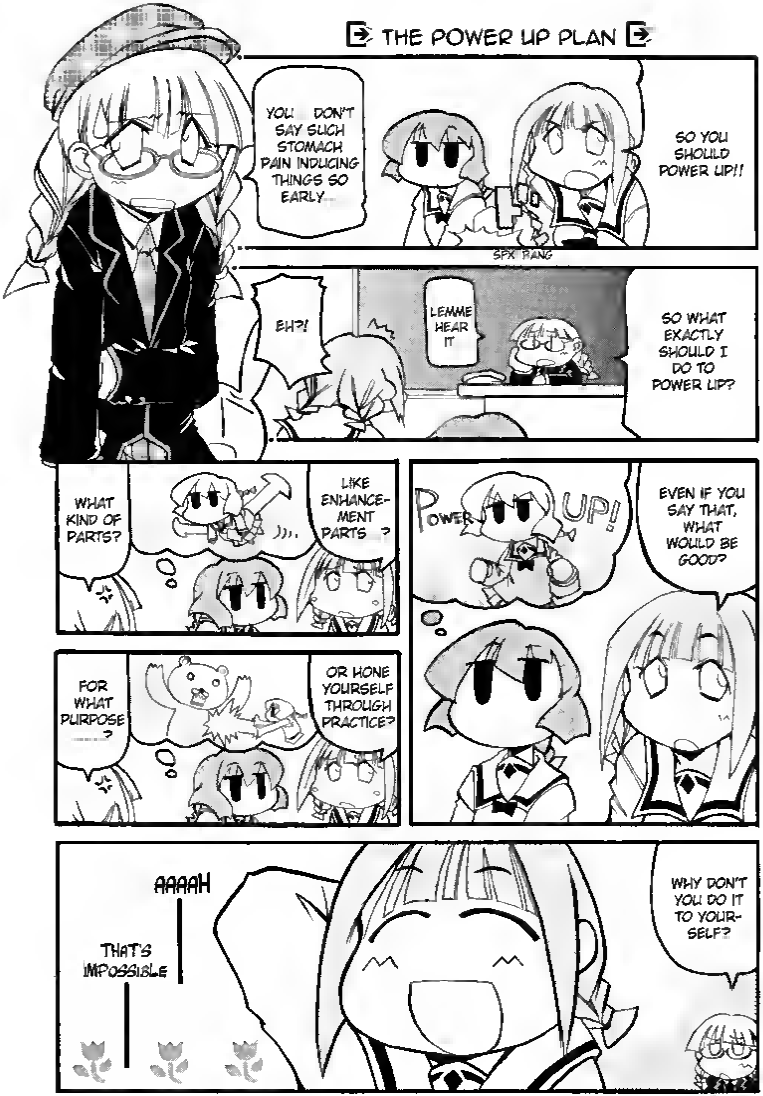
Chapter 83: "Making a second attack with redoubled effort"



Translator's Note: Is it just me or does he look really girly? > >

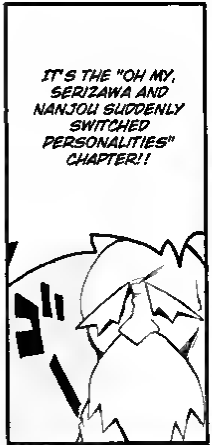

YEAH... IT APPEARS IT'S THEIR SECRET WEAPON FOR THE ANTI-DRAMA CLUB EFFORT, BUT IT DOESN'T SEEM TO BE READY YET...
ROOAR
THAT...? ISN'T IT A COSTUME FROM FILM LAB?


HOLD IT!!
SOMEBODY!! ANYBODY!! GET ME A TIME MACHINE!!
OOOOH!!
WHAAAAAAA?!
THAT'S ME IN MIDDLE SCHOOL
WHO'S THIS?
IT'S JUST... I CAN'T IMAGINE YOU BEING LIKE THAT...
Huuuuh
WHAT THE HELL! IS IT REALLY THAT STRANGE TO JUST HAVE A DIFFERENT HAIR-STYLE?
SFX: SNICKER
THIS IS AN INCREDIBLE NEW DEVELOPMENT!!
TEACHER!! I'M GONNA GO TO THE PAST REALLY QUICK!!
IS THAT SO?
I CUT IT BECAUSE PEOPLE SAID CRAP LIKE THAT!
IT LOOKS LIKE SHE WOULD BE REEEEALLY GOOD AT COOKING OR SEWING, HUH
LOOKING AT THIS, IT GIVES THE IMPRESSION OF A QUIET RICH GIRL

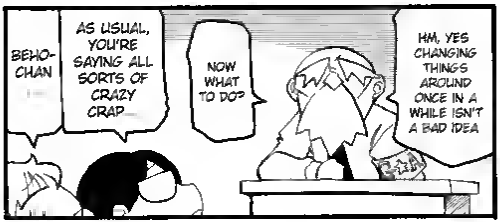

THE POWER UP PLAN
YOU... DON'T SAY SUCH STOMACH PAIN INDUCING THINGS SO EARLY...
SO YOU SHOULD POWER UP!!
SPX PANG
EH?!
LEMME HEAR IT
SO WHAT EXACTLY SHOULD I DO TO POWER UP?
WHAT KIND OF PARTS?
LIKE ENHANCEMENT PARTS?
POWER UP!
EVEN IF YOU SAY THAT, WHAT WOULD BE GOOD?
FOR WHAT PURPOSE...?
OR HONE YOURSELF THROUGH PRACTICE?
AAAAH
THAT'S IMPOSSIBLE
WHY DON'T YOU DO IT TO YOURSELF?

AND COMPLETELY SWITCHED PERSONALITIES WITH EACH OTHER~?
IS IT REALLY TRUE THAT INUGAMI-KUN AND NANJOU-SAN HIT THEIR HEADS?
EEEEEEH

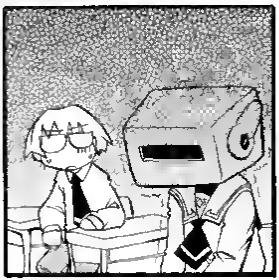
SFX EEEEH~!



WHY DON'T YOU USE THAT CREATIVITY FOR SOMETHING ELSE?
DON'T YOU THINK THAT WOULD BE AN INTERESTING DEVELOPMENT?
Thump
Thump


BEHO-CHAN
AS USUAL, YOU'RE SAYING ALL SORTS OF CRAZY CRAP...
NOW WHAT TO DO?
HM, YES CHANGING THINGS AROUND ONCE IN A WHILE ISN'T A BAD IDEA

SFX PUMPED UP



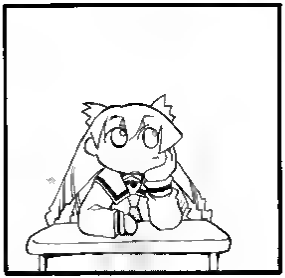
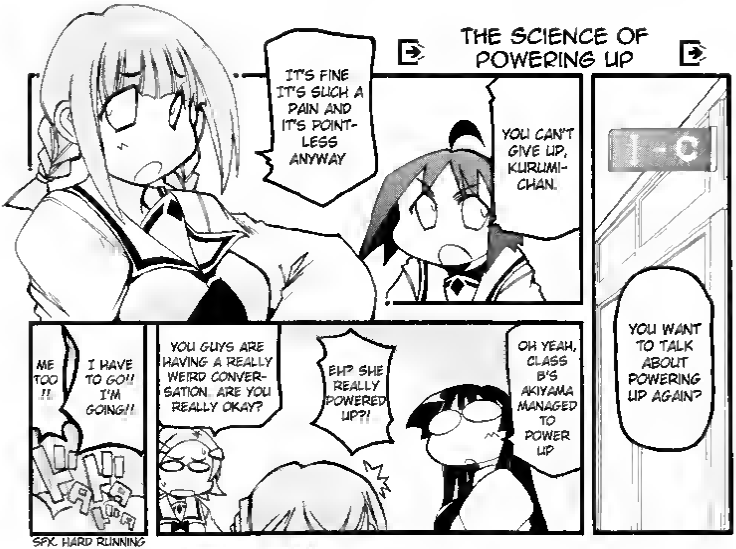
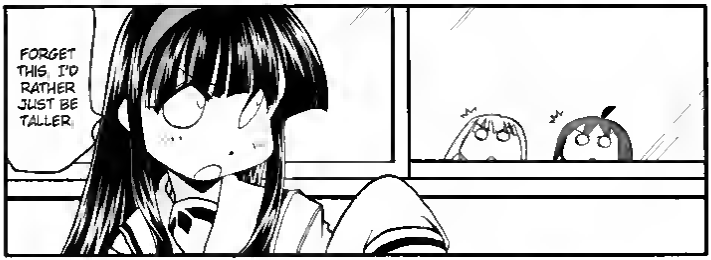


IMAGE CHANGE LIMITED TO TODAY
THERE OTOME ♪ YOU CAN OPEN YOUR EYES NOW.
IT'S THE OTOME POWERED UP VERSION.
HM?
WAAAAAH, WHAT THE HECK~?!
Bwuuuoh
WHAT DO YOU MEAN? IT'S A WIG
HOW IS THIS POWERED UP?! ALL YOU DID WAS PUT A WIG ON ME!!
EEEH~ BUT~ THE OTOME FROM MIDDLE SCHOOL WITH LONG HAIR WAS SO CUTE~
SO LEAVE IT LIKE THIS!!
NO WAY!! WHY SHOULD I LIVE MY LIFE WEARING A WIG?!
IT'S BECOMING OF YOU AND TRULY CUTE. ONE COULD SAY THAT YOU HAVE POWERED UP, OTOME.
Zoola's Japanese powered up, too~?!


IT'S FINE IT'S SUCH A PAIN AND IT'S POINT-LESS ANYWAY
YOU CAN'T GIVE UP, KURUMI-CHAN.
1-C
YOU WANT TO TALK ABOUT POWERING UP AGAIN?
ME TOO!!
I HAVE TO GO!! I'M GOING!!
YOU GUYS ARE HAVING A REALLY WEIRD CONVER-SATION. ARE YOU REALLY OKAY?
EH? SHE REALLY POWERED UP?!
OH YEAH, CLASS B'S AKIYAMA MANAGED TO POWER UP

SFX: HARD RUNNING

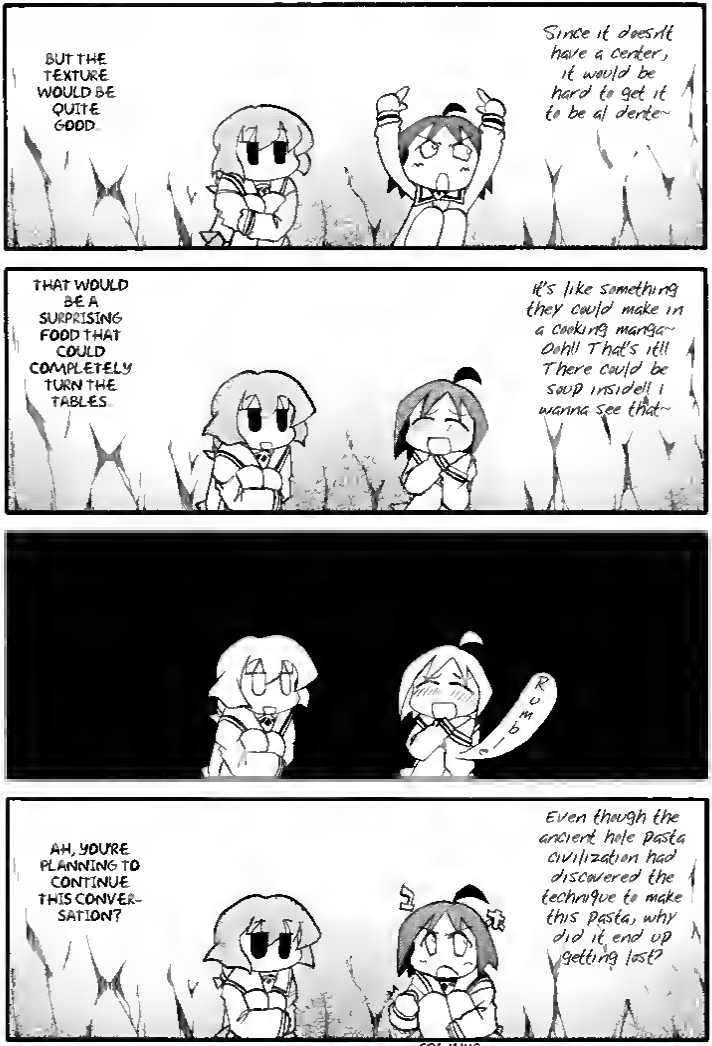


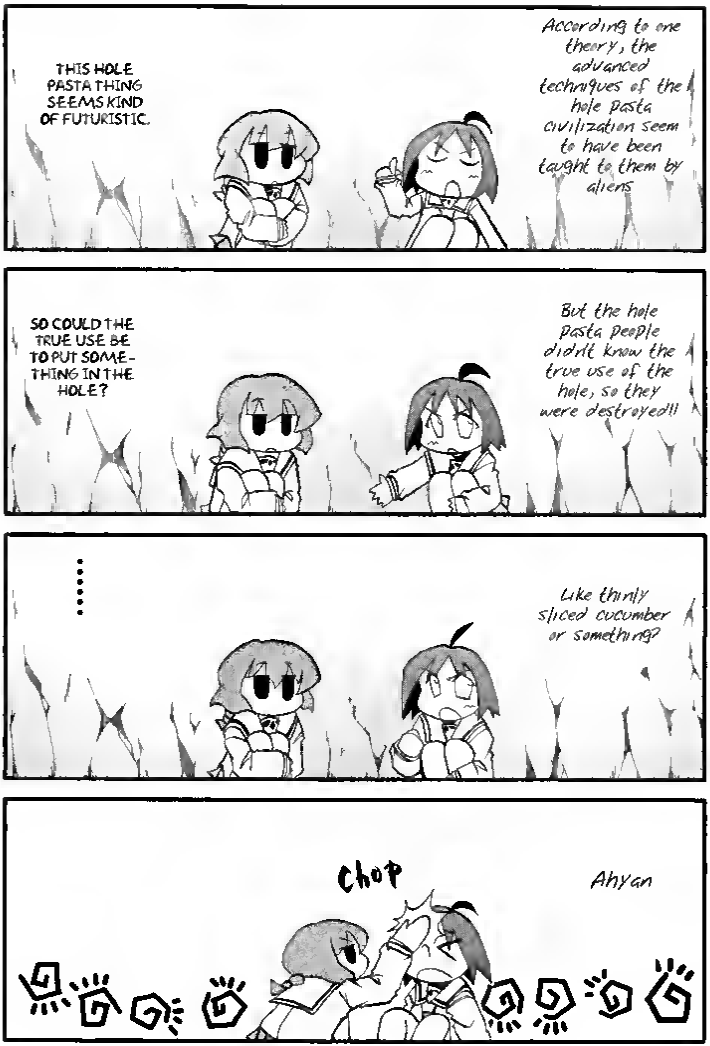
 Translator's Note: Poor Kurumi, you've changed your hair more than anybody besides Becky and you're still the plain one > >

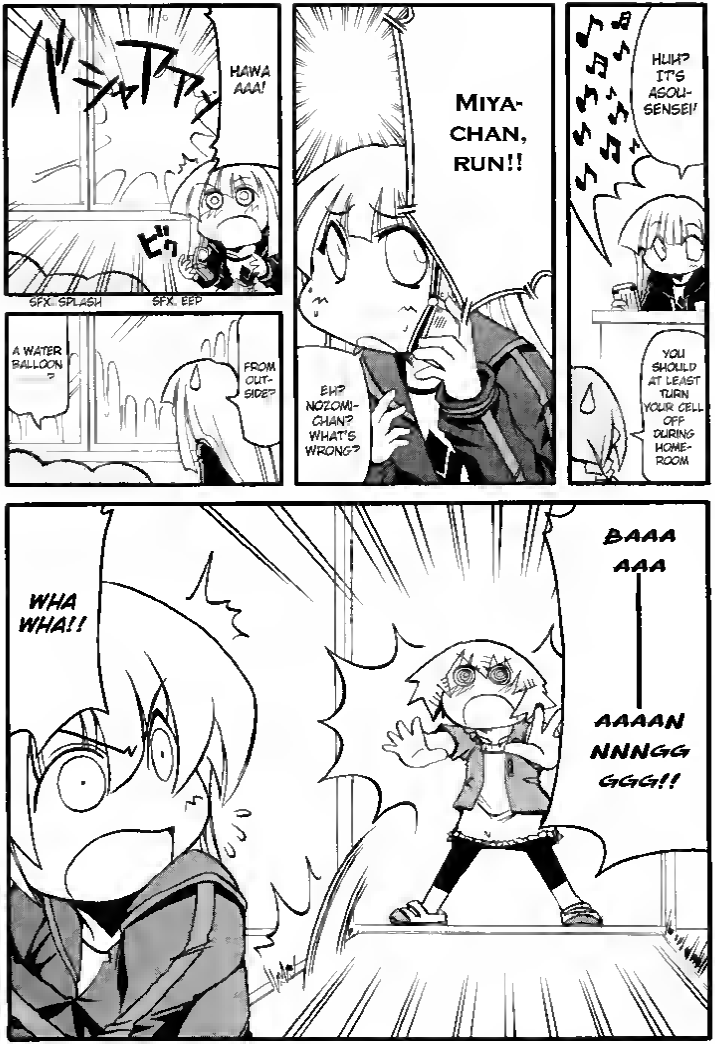
DOESN'T A HIGHER MENTAL AGE COME WITH HIGH IQ?
SO YOU'RE SAYING I'M NOT REALLY VERY YOUNG?
YOU'RE REACHING THE LIMIT OF YOUR ENERGY JUST FROM THAT?
THOSE KIND OF THINGS COME UP PERIODICALLY.
MAN THEY'RE TIRING. TALKING ABOUT POWERING UP AND DEPLOYING AND CRAP.
EH? IGARASHI-SENSEI?!
I'D IMAGINE IGARASHI-SENSEI HAS BEEN AT FULL POWER SINCE A LONG TIME AGO WHAT DO YOU THINK?
I GUESS I JUST WASN'T SATISFIED HAVING A NARROW VIEW OF THE WORLD.
YOUNGSTERS WORRY ABOUT A LOT, BUT YOU WERE TORN AWAY FROM YOUTH.
WELL, I SUPPOSE THAT MAY BE GOOD.
Sadome-kun, you're going down later
AAAH, UMM IT FEELS LIKE SHE'S POWERED DOWN

Chapter 84: "I wish I could crawl into a hole"

I DON'T WANT TO HEAR EXCUSES.
Waaah but-
IT WON'T BE USEFUL IN A VITAL SITUATION LIKE THAT
Aaah, I left it in my bag
HIMEKO-SAN DON'T YOU HAVE A CELL PHONE?
Somebody will come to save us right? They will, won't they?
HIMEKO-SAN, IF IT'S OKAY WITH YOU, COULDN'T WE TALK ABOUT ANYTHING TO KILL TIME?
Uuu~ What to do~ What can we do~?
THAT REALLY IS TALKING ABOUT ANYTHING
Wouldn't it be awesome if there was pasta that was long and thin like spaghetti, but had a hole like macaroni?


BUT THE TEXTURE WOULD BE QUITE GOOD.
Since it doesn't have a center, it would be hard to get it to be al dente~
THAT WOULD BE A SURPRISING FOOD THAT COULD COMPLETELY TURN THE TABLES.
It's like something they could make in a cooking manga~ Ooh!! That's it!! There could be soup inside!! I wanna see that~
Rumbl
AH, YOU'RE PLANNING TO CONTINUE THIS CONVERSATION?
Even though the ancient hole pasta civilization had discovered the technique to make this pasta, why did it end up getting lost?


THIS HOLE PASTA THING SEEMS KIND OF FUTURISTIC.
According to one theory, the advanced techniques of the hole pasta civilization seem to have been taught to them by aliens
SO COULD THE TRUE USE BE TO PUT SOMETHING IN THE HOLE?
But the hole pasta people didn't know the true use of the hole, so they were destroyed!!
.....
Like thinly sliced cucumber or something?
Chop
Ahyan



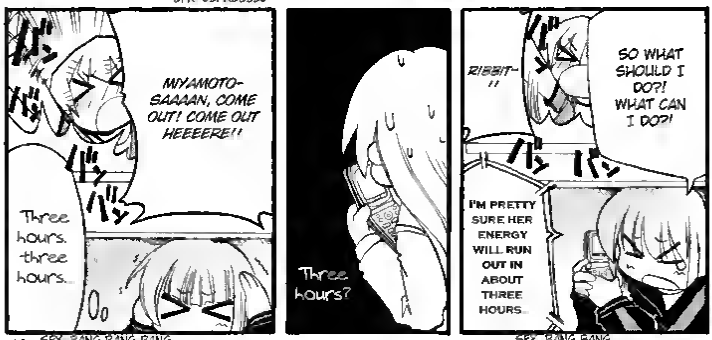
Chapter 85: "A snake desires to swallow a person since it's an inch long"

MIYABI• BROKEN
MIYABI-CHAN... WHAT'S WRONG?
I MIS-JUDGED YOU-RIBBIT!!
WHAT'S THE MEANING OF THIS!!
SFX. GRAAAAH
MIYA-MOTO-SAA-AAAAN!!
WOOD-PECKER !!
RIBBIT !!
EXPLAIN YOURSELF-RIBBIT!!
LUH, ER
RIBBIT RIBBIT RIBBIT!!
WHY WHY
NOZOMI-CHAN!! WHAT THE HECK IS GOING ON?!
RIBBIT !!
THAT DOESN'T MATTER-RIBBIT!!
SFX. FLAIL FLAIL
EH? THIS HAPPENS A LOT?
RIBBIT !!
WELL, THAT HAPPENS A LOT SO I'LL LEAVE IT TO YOU
GOOD LUCK
RIBBIT !!
MIYABI-CHAN BROKE.....

SO THAT'S THE REASON

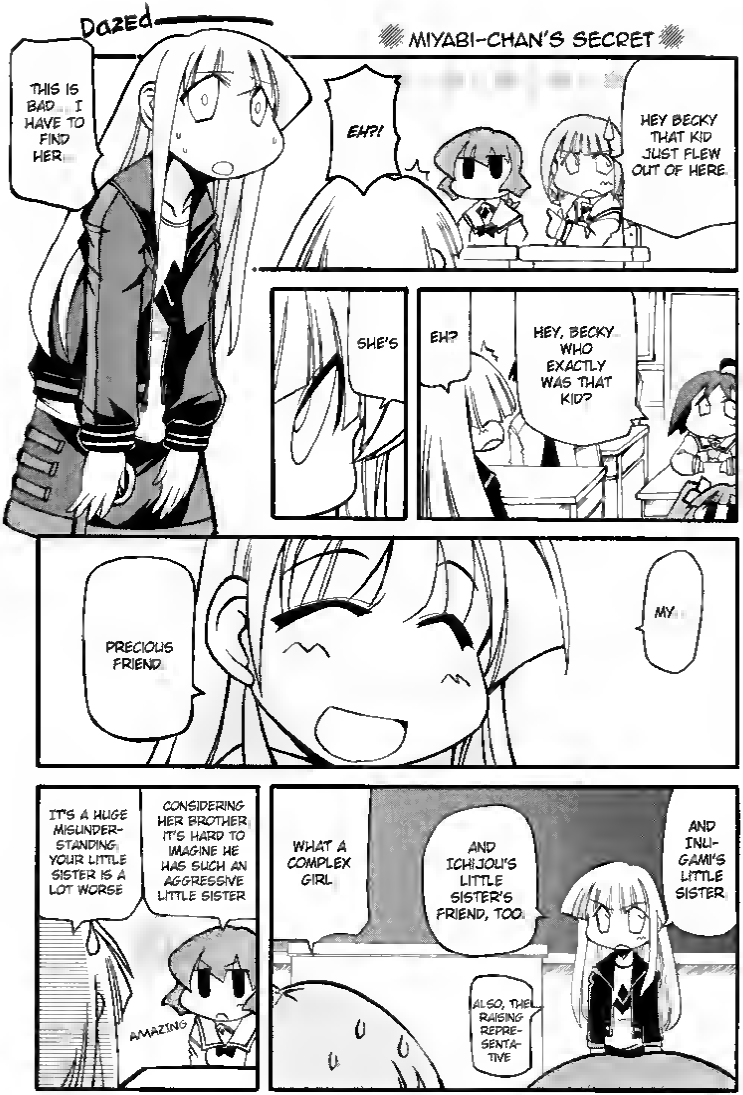
SFX: BANG BANG BANG

SFX: DEPRESSED


MIYAMOTO-SAAAAN, COME OUT! COME OUT HEEEERE!!
Three hours. three hours..
Three hours?
RIBBIT~!!
SO WHAT SHOULD I DO?! WHAT CAN I DO?!
I'M PRETTY SURE HER ENERGY WILL RUN OUT IN ABOUT THREE HOURS.

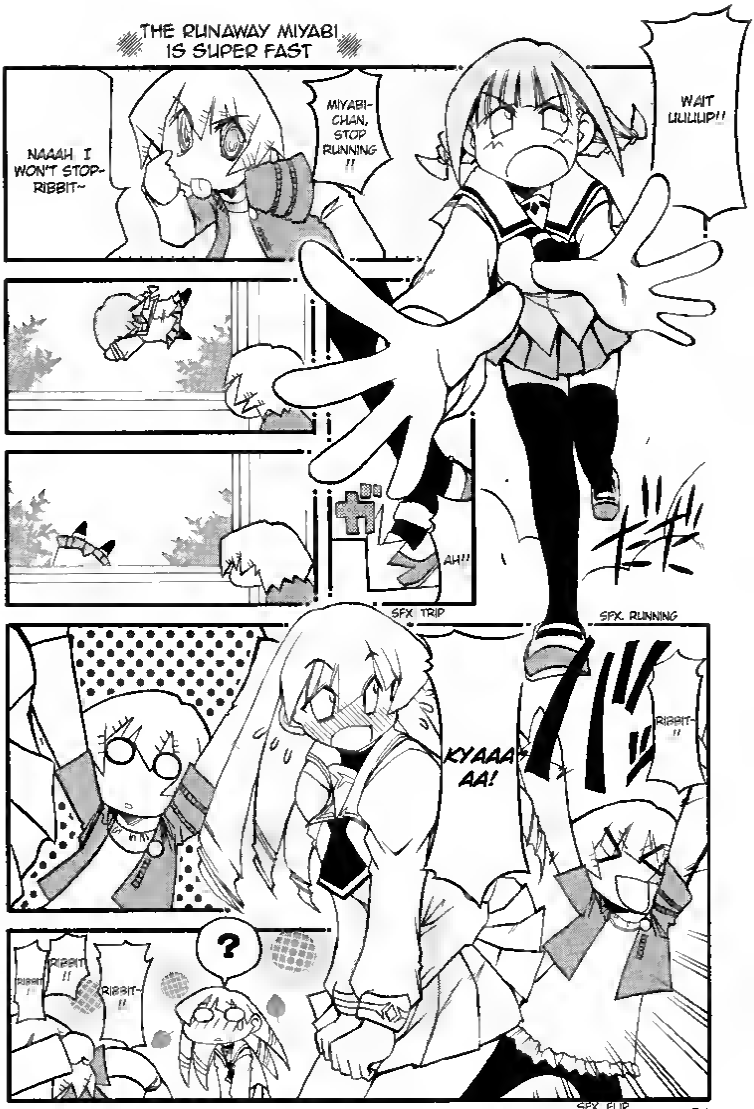
SFX: BANG BANG BANG

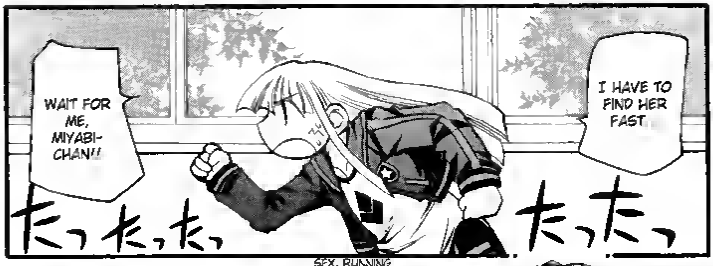
SFX: BANG BANG BANG


Dazed
THIS IS BAD... I HAVE TO FIND HER...
EH?!
HEY BECKY THAT KID JUST FLEW OUT OF HERE
SHE'S
EH?
HEY, BECKY... WHO EXACTLY WAS THAT KID?
MY...
PRECIOUS FRIEND
IT'S A HUGE MISUNDER-STANDING, YOUR LITTLE SISTER IS A LOT WORSE
CONSIDERING HER BROTHER, IT'S HARD TO IMAGINE HE HAS SUCH AN AGGRESSIVE LITTLE SISTER
AMAZING
WHAT A COMPLEX GIRL
AND ICHIJOU'S LITTLE SISTER'S FRIEND, TOO.
ALSO, THE RAISING REPRE-SENTA-TIVE
AND INU-GAMI'S LITTLE SISTER

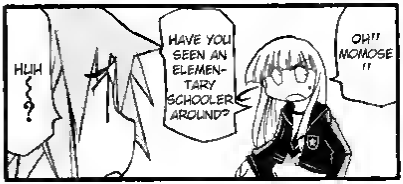
DISPATCHING THE BROTHER

INUGAMI!!
Surprised
SFX: CLATTER
WHAT'S UP? YOU'RE BEING REALLY NOISY DURING HOMEROOM
IT'S TERRIBLE!! MIYABI-CHAN BROKE, THEN CAME HERE AND RAN AWAY!!
AGAIN
THIS REALLY HAPPENS A LOT?
TEACHER... SORRY, BUT I'M GOING TO HAVE TO LEAVE FOR A BIT...
SFX: STANDS UP
AH... OKAY... I'LL DO THAT.
THIS IS DANGEROUS, SO IF YOU HAPPEN TO FIND HER, MAKE SURE YOU TELL ME.
ALRIGHT~ I'LL HELP!! I'LL HELP!!
IF YOU REALLY WANT TO HELP, CAN YOU JUST PRETEND YOU NEVER HEARD ANYTHING?
LITTLE SISTER?
IS IT... REALLY THAT BAD...?
UNTIL THE THREE HOURS PASS, NOTHING WE DO CAN HELP

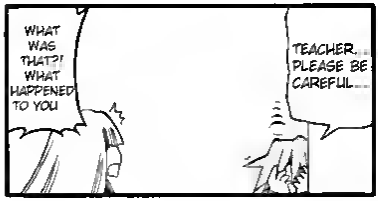

THE RUNAWAY MIYABI IS SUPER FAST
NAAAH I WON'T STOP-RIBBIT~
MIYABI-CHAN, STOP RUNNING !!
WAIT UUUUP!!
AH!!
SFX. TRIP
SFX. RUNNING
KYAAAAAA!
RIBBIT-!!
?
RIBBIT!!
RIBBIT-!!
RIBBIT!!
SFX. FLIP



SFX. RUNNING



SFX. HUH

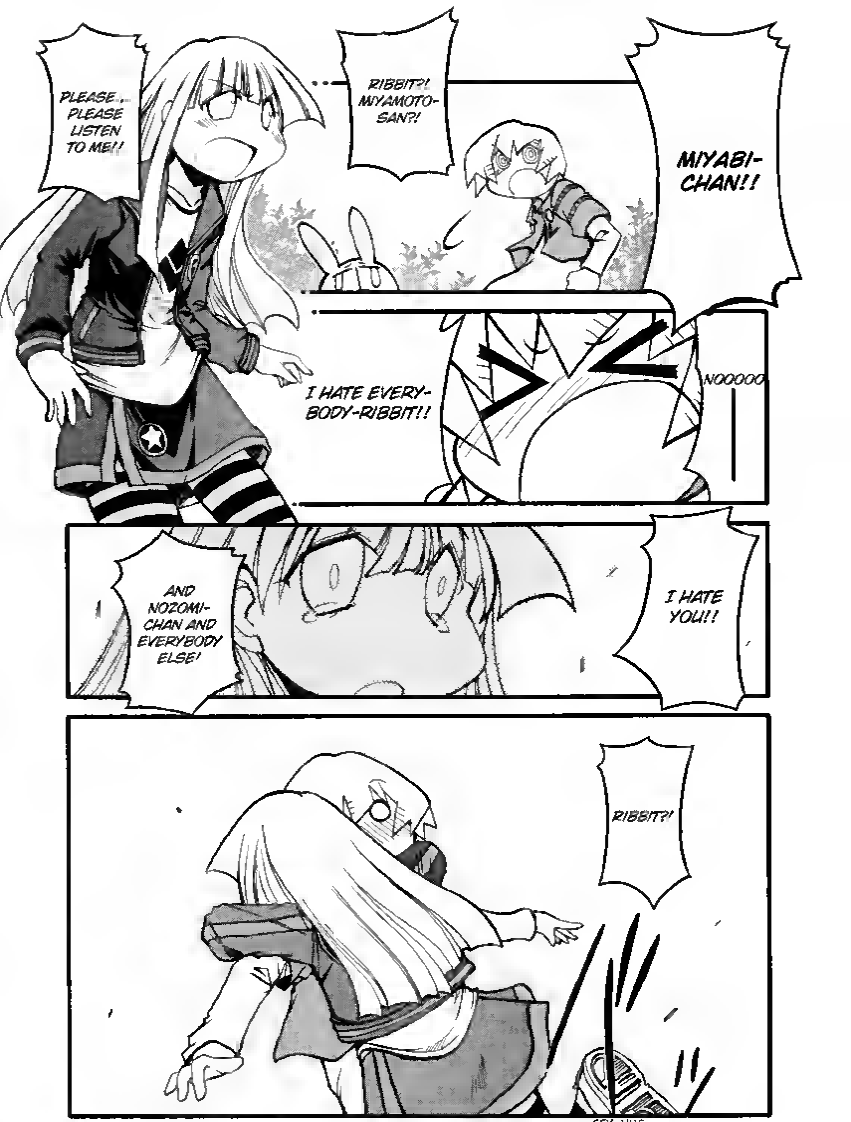


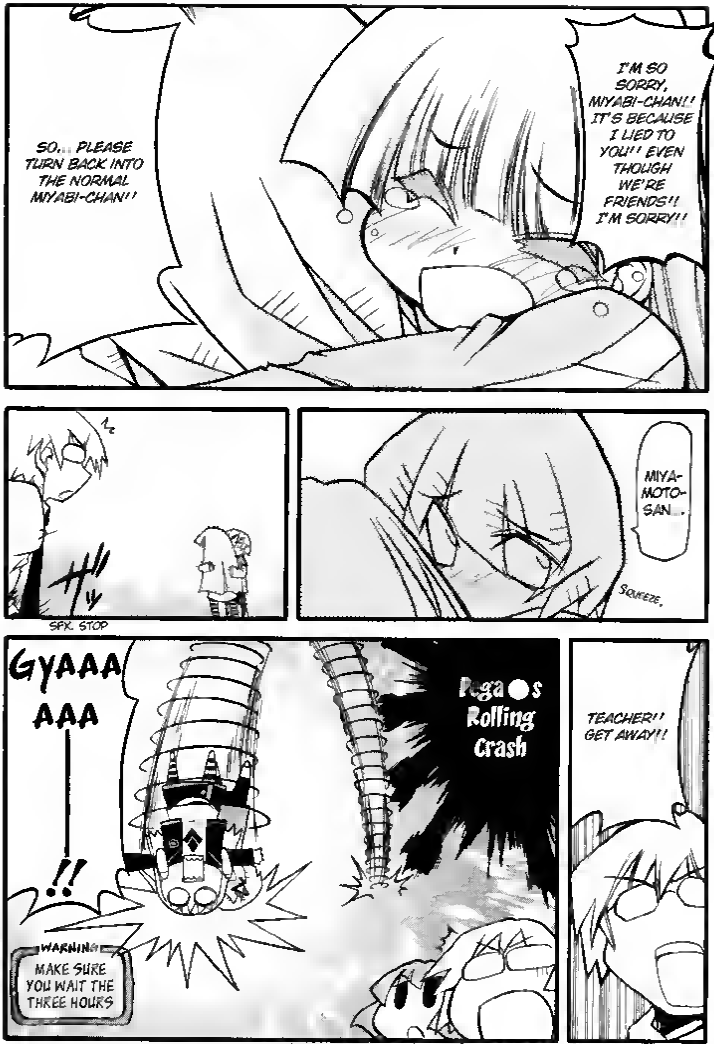
Ring
Ring
EVERY-BODY, PLEASE BE CAREFUL
AH!! HELLO!! BIG SIS?! IT'S ME!! IT'S ME!!
YES
NO WAY I CAN CATCH HER....
ELEMEN-TARY SCHOOL-ERS THESE DAYS SURE ARE STRONG
Gasp
YOU SAID IT
IT DOESN'T HAVE ANYTHING TO DO WITH THAT, BUT YOU KNOW HOW YOU MISSED SENGOKU DOKYUN YESTERDAY? A FRIEND OF MINE RECORDED IT SO I'M GONNA BORROW IT FOR YOU!!
WHAT'S THE MATTER? HAS THERE BEEN SOME PROGRESS?
I'M WORRIED?
...YOU SEEM REALLY HAPPY
HEY ICHIJOU, HOW ARE THINGS HERE?

THE DAMAGE SPREADS

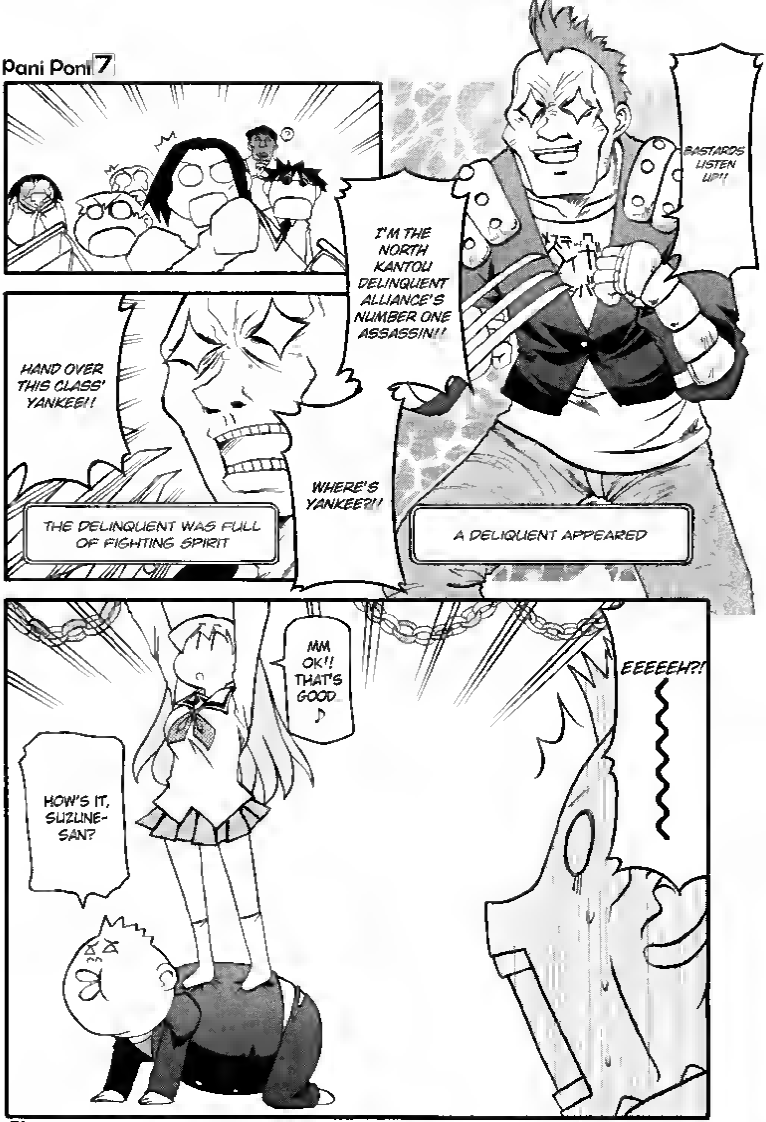
WE HAVE TO STOP MIYABI SOON LET'S HURRY ON
OKAY.
I REALLY DON'T UNDER-STAND THIS SITUATION
LIKE I THOUGHT THE DAMAGE IS SPREAD-ING
SO SHE'LL GO THAT FAR? YOUR LITTLE SISTER...
AAH...
SHE'S NORMALLY REALLY QUIET BUT VARIOUS THINGS CAN SET HER OFF AND IF SHE DOES EXPLODE NOBODY WILL BE ABLE TO GET THROUGH TO HER FOR THREE HOURS...
I SEE..
YOU'RE A RABBIT-RIBBIT?
HEY!! ARE YOU LIS-TENING?
RIGHT, RIGHT!!
YOU'RE A RABBIT, RIGHT?
AS I SAID,
IT'S TERRI-BLE!! THE DEMON!!

Uuu.. I'm sorry I'm a rabbit..
RIBBIT!!
RIBBIT!!
IT'S A RABBIT-RIBBIT!!
RIBBIT!!
BOOOOOORED!!
So.. how about we do something to kill time..
Um...
AND I HAVE FREE TIME-RIBBIT!! FREE TIME-RIBBIT!! RIBBIT~!!
ROCK, PAPER, SCIS-SORS
THEN LET'S PLAY ROCK, PAPER, SCISSORS-RIBBIT!!
ROCK, PAPER, SCIS-SORS!!
ROCK, PAPER, SCIS-SORS!!
ROCK, PAPER, SCISSORS!!


PLEASE... PLEASE LISTEN TO ME!!
RIBBIT?! MIYAMOTO-SAN?!
MIYABI-CHAN!!
I HATE EVERY-BODY-RIBBIT!!
NOOOOO
I HATE YOU!!
AND NOZOMI-CHAN AND EVERYBODY ELSE!
RIBBIT?!
SFX: HUG


I'M SO SORRY, MIYABI-CHAN!! IT'S BECAUSE I LIED TO YOU!! EVEN THOUGH WE'RE FRIENDS!! I'M SORRY!!
SO... PLEASE TURN BACK INTO THE NORMAL MIYABI-CHAN!!
MIYA-MOTO-SAN...
Squeeze.
SPX. STOP
GYAAAAAA!!
Pegaso's Rolling Crash
TEACHER!! GET AWAY!!
WARNING
MAKE SURE YOU WAIT THE THREE HOURS

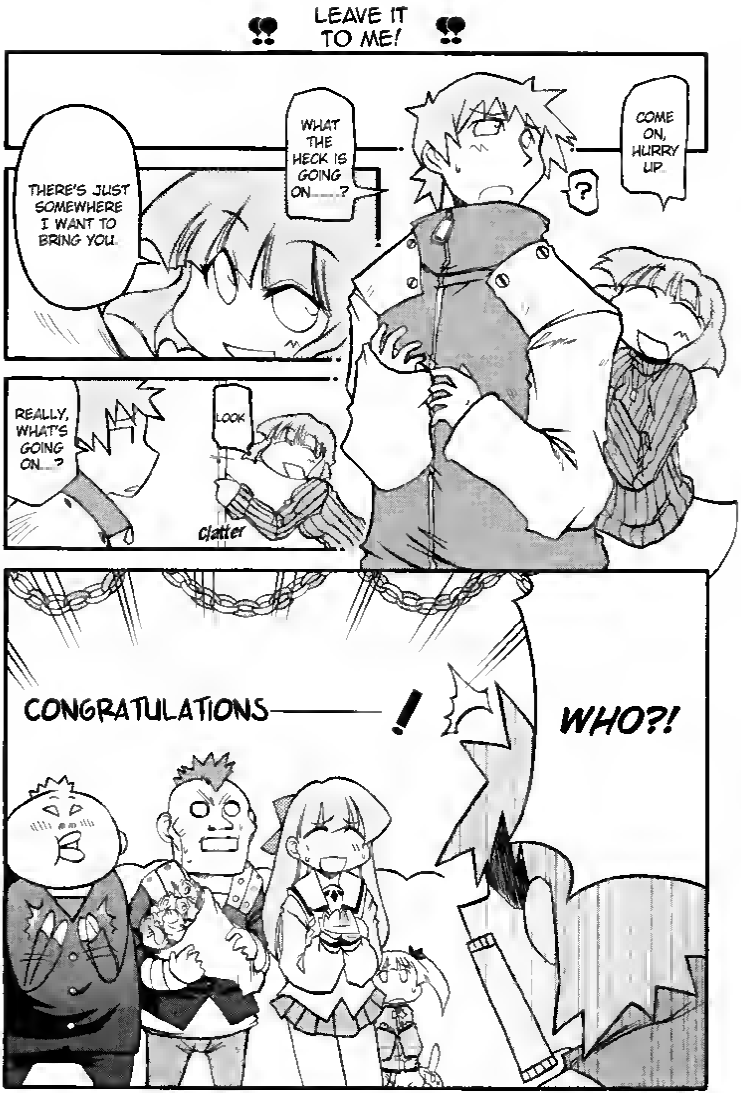
Translator's Note: An attack move from Saint Seiya


BASTARDS LISTEN UP!!
I'M THE NORTH KANTOU DELINQUENT ALLIANCE'S NUMBER ONE ASSASSIN!!
A DELIQUENT APPEARED
HAND OVER THIS CLASS' YANKEE!!
WHERE'S YANKEE?!!
THE DELINQUENT WAS FULL OF FIGHTING SPIRIT
EEEEEH?!
MM OK!! THAT'S GOOD ♪
HOW'S IT, SUZUNE-SAN?

Chapter 86: "The sea doesn't select the garbage it collects"

EVERYBODY IS JUST EXCITED BECAUSE IT'S SAOTOME-SENSEI'S SECRET BIRTHDAY PARTY.
OUR CLASS SURE IS NOISY.
HM?
SFX: CHATTERING
BUT IF THEY'RE TOO NOISY AND GET DISCOV-ERED EARLY, EVERYBODY WILL CRY.
THAT'S TRUE IT'S OK FOR EVERYBODY TO HAVE SOME FUN.
Clatter
WELCOME BACK
THE HELL'S GOING ON?!
SUDE
Burnable trash

HEY~!! GO HOME!
SFX. CLATTER
WHAT'S UP WITH CLASS B? SO FRIGGIN' LOUD.
SFX. BANG
IF YOU DON'T, I CAN'T LEAVE
FOR CRYING OUT LOUD. SCHOOL'S OVER, SO JUST LEAVE ALREADY
TSK
MMM~ TOUGH~
THE TEACHER CAME~
PULLING
SUUU
PULL WITH ALL YOU'VE GOT!!
THE HELL'S GOING ON?!


LEAVE IT TO ME!
COME ON, HURRY UP.
?
WHAT THE HECK IS GOING ON.....?
THERE'S JUST SOMEWHERE I WANT TO BRING YOU.
REALLY, WHAT'S GOING ON...?
LOOK
Clatter
CONGRATULATIONS——!
WHO?!

Self Study
BOOORING
.....
YOU KNOW, THIS IS SUPPOSED TO BE A TEST, SO FACE FORWARD!!
BECKY'S HAVING US DO SELF-STUDY AGAIN YOU THINK SHE STAYED UP ALL NIGHT PLAYING GAMES AGAIN?
Bwuh
SFX. POP

Chapter 87: "The flowers of time should be planted on your head"

BECAUSE I GOT MY HAIR CUT TOO SHORT...
WELL, IT'S
H... HEY, HIMEKO THE HECK IS WITH THIS...
SFX. MAHO
1
2
.....
3
IT KINDA... LOOKS STRANGE SO... I GOT A WIG... C'MON. GIVE IT BACK...
HIMEKO BECAME CUTE!!
DAAAA HA HA HA HA.
STOP IT, REI-CHAN!! WE'RE TAKING A TEST!! WE'RE TAKING A TEEEEEST!!
?
BECKY, STOP SLEEPING AND TAKE A LOOK!!
!!
UHYA HYAH YAH-YA
!!
HEY MIYAKO, LOOK AT THIS!!

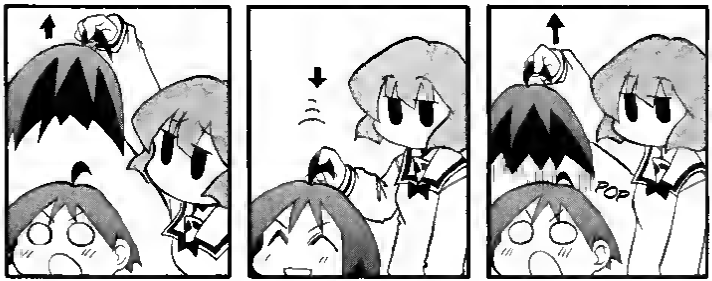
MESSING WITH HIMEKO

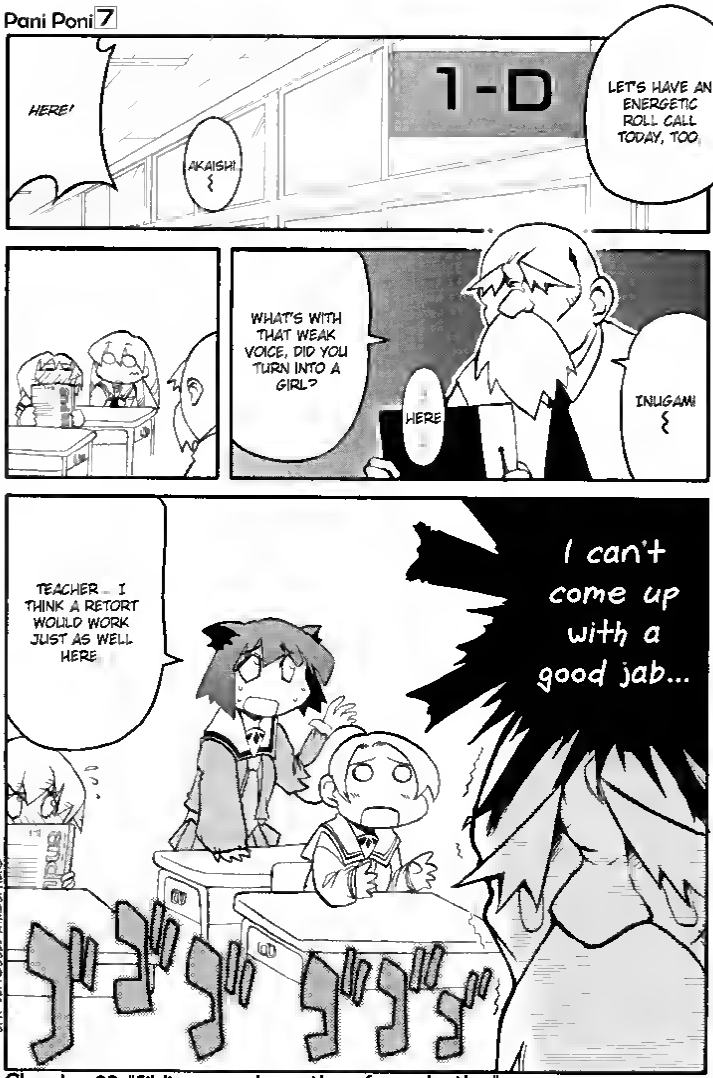
HEY BECKY, YOU COME GIVE HER A TASTE OF HER OWN MEDICINE, TOO
SURE THING.
STOP !!!T
KYAAA
HIMEKO~~!! YOU LOOK KINDA LIKE A BOY~
SFX GLOMP
YOU SHOULD DO SOMETHING TOO KURUMI
O K !!
HIMEKOOOOO~ YOU'RE SO CUTE!!
Mgggg
USE BOKU TO REFER TO YOURSELF

Translator's Note: Boku is a masculine first person pronoun

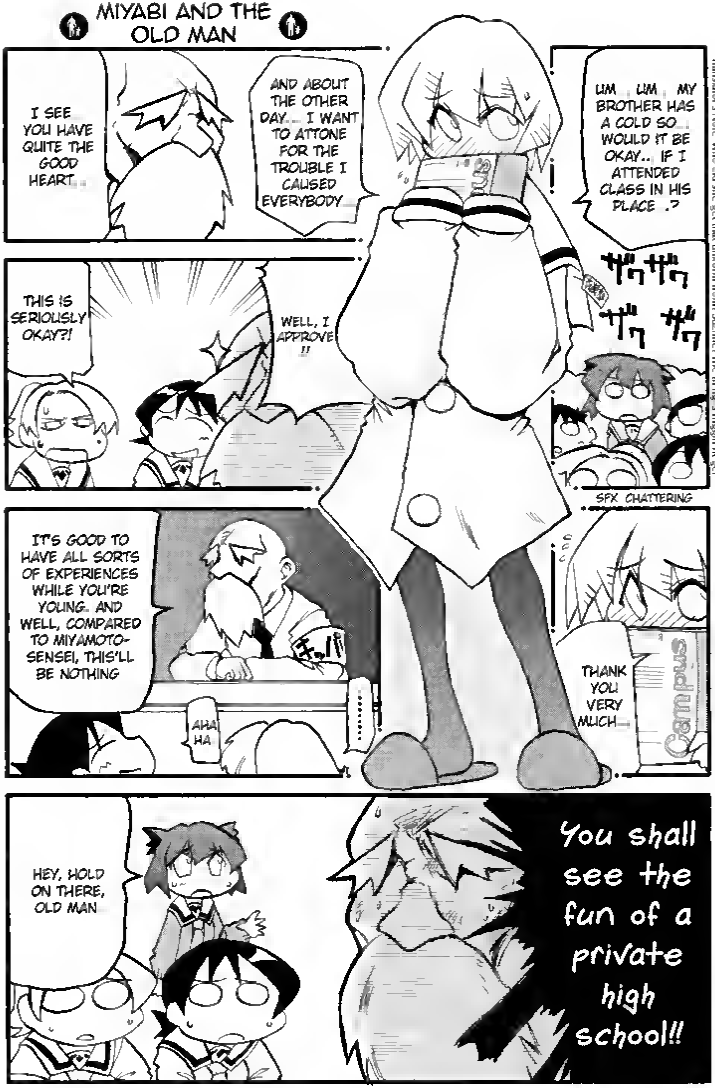
SFX: POP

SFX: MAPO




1-D
LET'S HAVE AN ENERGETIC ROLL CALL TODAY, TOO
AKAISHI
HERE!
INUGAMI
HERE
WHAT'S WITH THAT WEAK VOICE, DID YOU TURN INTO A GIRL?
I can't come up with a good jab...
TEACHER... I THINK A RETORT WOULD WORK JUST AS WELL HERE
SFX: DEPRESSED ATMOSPHERE

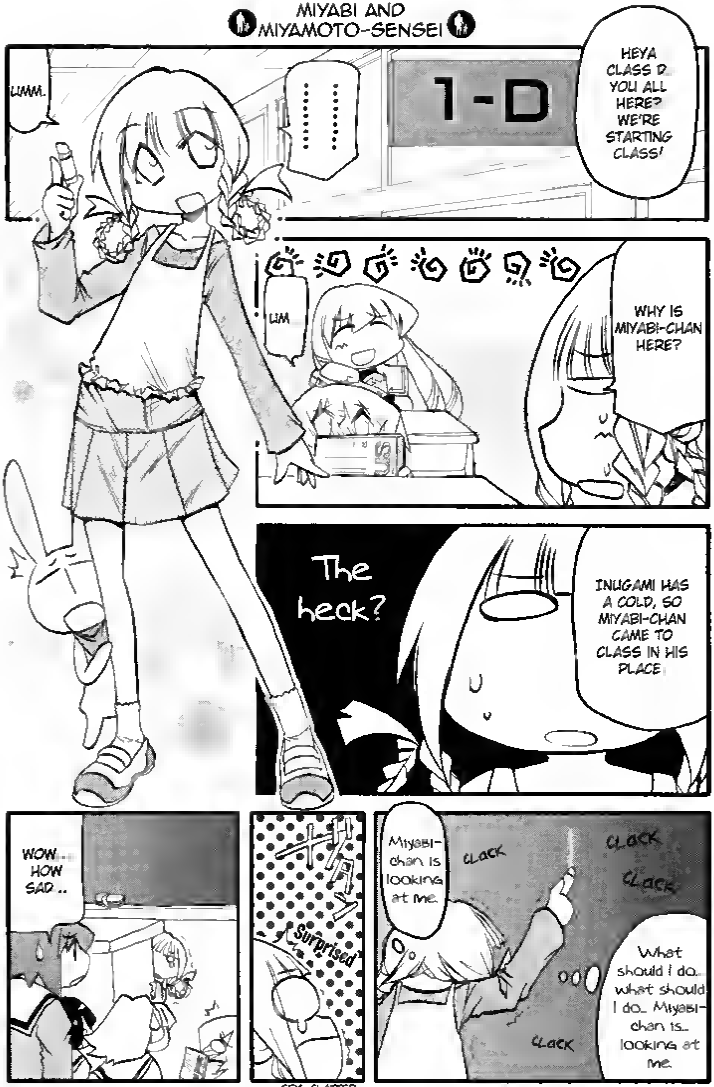
Chapter 88: "Siblings are always there for each other"


I SEE YOU HAVE QUITE THE GOOD HEART...
AND ABOUT THE OTHER DAY... I WANT TO ATTONE FOR THE TROUBLE I CAUSED EVERYBODY...
UM... UM... MY BROTHER HAS A COLD SO... WOULD IT BE OKAY.. IF I ATTENDED CLASS IN HIS PLACE .?
THIS IS SERIOUSLY OKAY?!
WELL, I APPROVE !!
SFX CHATTERING
IT'S GOOD TO HAVE ALL SORTS OF EXPERIENCES WHILE YOU'RE YOUNG. AND WELL, COMPARED TO MIYAMOTO-SENSEI, THIS'LL BE NOTHING
AHA HA
THANK YOU VERY MUCH...
Campus
HEY, HOLD ON THERE, OLD MAN
You shall see the fun of a private high school!!

Translator's Note: Who...is she just that confirm for me? Second Thought, the dog's tongue is so!

I'M NANJOU MISAO
AS YOUR BROTHER'S CLASSMATE, I SHALL GET ALONG WITH YOU
UM... THE OTHER DAY.. I... I DID SOMETHING... REALLY BAD TO YOU... I'M REALLY SORRY
SUCH A PRETTY PERSON
EH?!
TO BE ABLE TO SIT SO CLOSE TO SUCH A PRETTY PERSON... I THINK MY BROTHER MUST BE VERY HAPPY
OH MY, IT'S NOTHING LIKE THAT!! YOU'LL GROW UP TO BE REALLY PRETTY YOURSELF, MIYABI-CHAN
UM WELL... COULD I TOUCH YOUR HAIR?
EH? MY HAIR?
IT MUST BE TROUBLING TO BE SOMEWHERE YOU AREN'T USED TO SO IF THERE'S ANYTHING I CAN DO, JUST LET ME KNOW.
STROKE
STROKE
STROKE
STROKE

SHE REALLY IS A QUIET GIRL.
WOW, SO YOU'RE INUGAMI'S LITTLE SISTER? YOU'RE SO CUTE~
It's like he's only popular with girls...
SOME-TIMES.. THEY SAY THAT...
AH... *WHIMPER* UM, WELL...
I BET PEOPLE TELL YOU THAT ALL THE TIME, HUH?
SHE'S REALLY JUST LIKE HIM.
HE HELPS OTHER PEOPLE A LOT.
THAT'S RIGHT.
INUGAMI-KUN? HE'S SERIOUS AND A REALLY GOOD PERSON.
UM... WHAT KIND OF A STUDENT IS MY BROTHER?
Rib... ribbit... a... ah... rib... rib...
YEAH.
AAAH, THAT COULD BE.
AND HE'S COOL SO HE'S POPULAR WITH THE GIRLS.

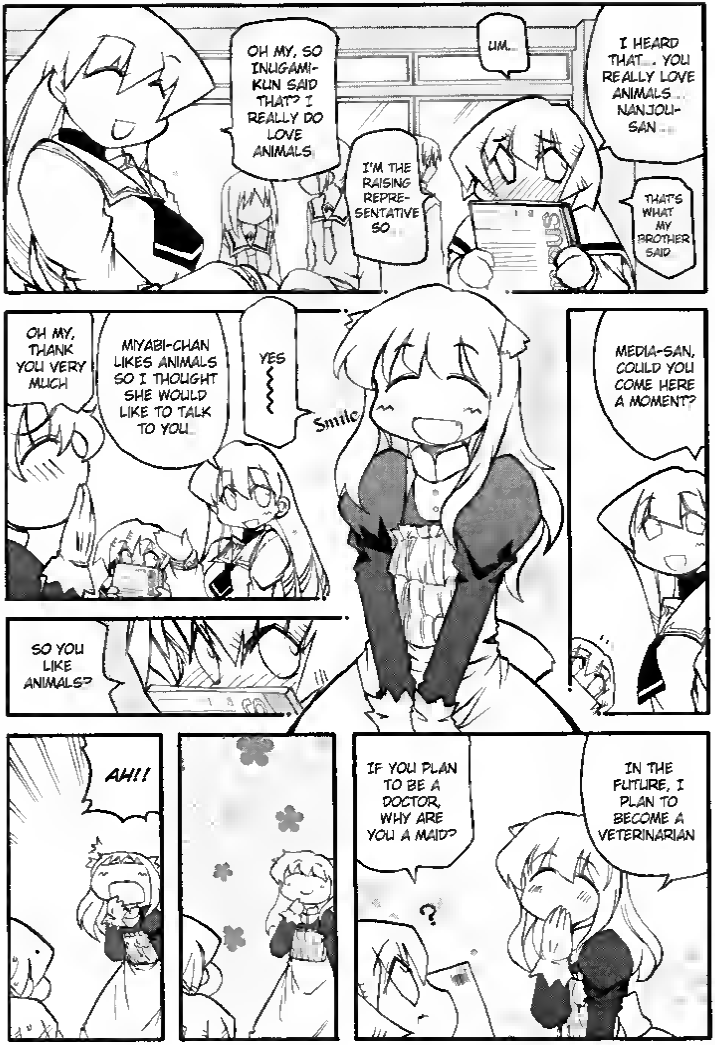

1-D
HEYA CLASS D YOU ALL HERE? WE'RE STARTING CLASS!
UMM.
.....
UM
WHY IS MIYABI-CHAN HERE?
The heck?
INUGAMI HAS A COLD, SO MIYABI-CHAN CAME TO CLASS IN HIS PLACE!
WOW... HOW SAD..
Surprised
Miyabi-chan is looking at me.
CLACK
CLACK
CLACK
CLACK
What should I do.. what should I do.. Miyabi-chan is.. looking at me.

SFX: CLATTER

MIYABI AND MECHA CLUMZILLA

I REALLY HAD A SCARIER IMAGE OF HIGH SCHOOL IN MY HEAD... BUT EVERYBODY IN THIS CLASS IS SO NICE THAT I FEEL RELIEVED
WHAT'S UP WITH THAT? YOU DON'T HAVE TO BE SO SCARED YOU'RE SUCH A WORRYWART
BUT YOU KNOW, I FELT THE SAME WAY–
SHEESH, YOU TOO, MIYATA?
I WAS SO SCARED, I FELT LIKE MY HEART WOULD JUMP OUT OF MY MOUTH
WHAT DID YOU IMAGINE HIGH SCHOOL TO BE LIKE, MIYABI-CHAN?
I THOUGHT IT WOULD BE A SCARY PLACE FULL OF MONSTERS
GROWL
THERE'S NO WAY IT'D BE LIKE THAT
CLOMP
CLOMP
GEEZ, YOU REALLY ARE SUCH A WORRYWART, MIYABI-CHAN
.....

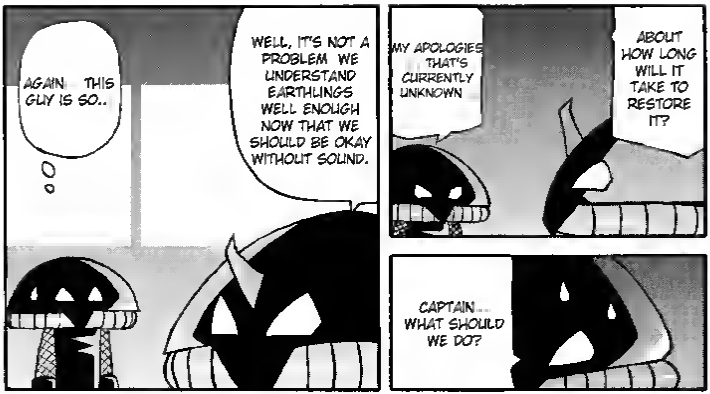
MIYABI AND MAID


I HEARD THAT... YOU REALLY LOVE ANIMALS... NANJOU-SAN...
UM...
OH MY, SO INUGAMI-KUN SAID THAT? I REALLY DO LOVE ANIMALS.
I'M THE RAISING REPRE-SENTATIVE SO...
THAT'S WHAT MY BROTHER SAID
MEDIA-SAN, COULD YOU COME HERE A MOMENT?
OH MY, THANK YOU VERY MUCH
MIYABI-CHAN LIKES ANIMALS SO I THOUGHT SHE WOULD LIKE TO TALK TO YOU...
YES
Smile
SO YOU LIKE ANIMALS?
AH!!
IF YOU PLAN TO BE A DOCTOR, WHY ARE YOU A MAID?
?
IN THE FUTURE, I PLAN TO BECOME A VETERINARIAN

GEEZ, SO RUDE THERE'S NO WAY WE'D DO ANYTHING LIKE THAT
AH, MIYA-MOTO-SAN
MIYABI-CHAN .. ARE YOU OKAY? THEY'RE NOT DOING ANYTHING STRANGE TO YOU?
SFX: SCHOOL BELL
HOW RUDE!!
THE HELL, BASTARD!!
WELL, YOU ARE CLASS D.
IF YOU'RE STILL TEACHING HERE WHEN I BECOME A HIGH SCHOOL STUDENT... I MIGHT DECIDE TO COME HERE FOR SCHOOL...
GEEZ, SO SHAMEFUL...
NO WAY ..

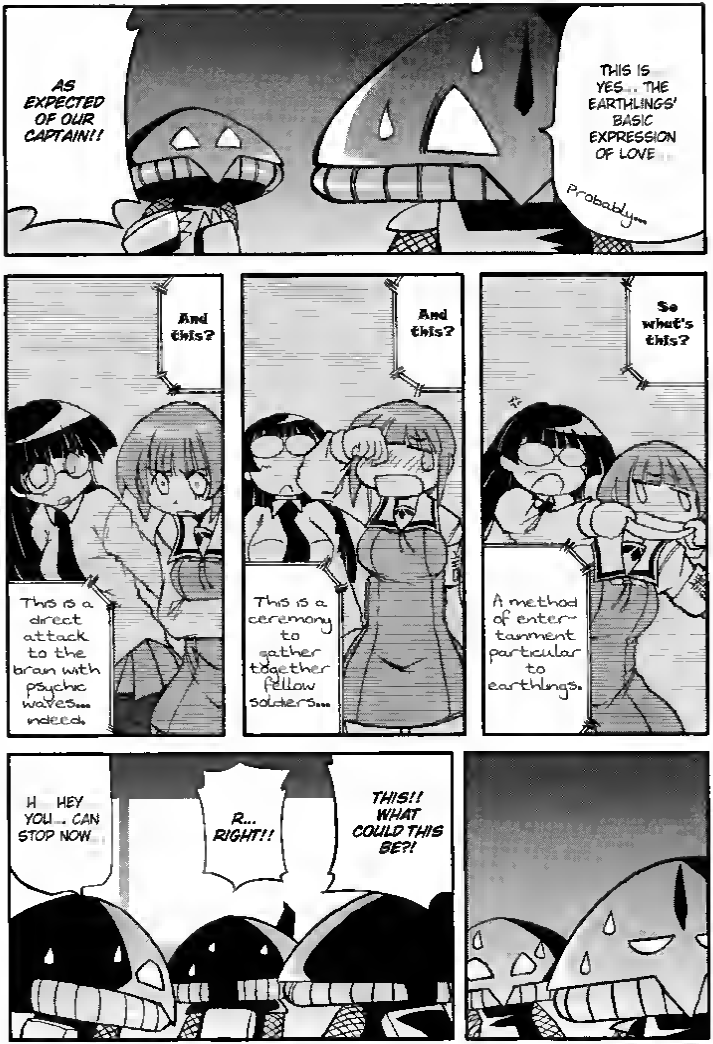
The earth is being observed.
WHAT DID YOU SAY?! IT'S ONE THING ANOTHER.
WE CAN GET A PICTURE BUT WE CAN'T HEAR ANY SOUND.
CAPTAIN!! IT'S TERRIBLE!! THE MICROPHONE WE WERE POINTING AT EARTH BROKE!!

Pani Poni


AGAIN... THIS GUY IS SO..
WELL, IT'S NOT A PROBLEM WE UNDERSTAND EARTHLINGS WELL ENOUGH NOW THAT WE SHOULD BE OKAY WITHOUT SOUND.
MY APOLOGIES THAT'S CURRENTLY UNKNOWN
ABOUT HOW LONG WILL IT TAKE TO RESTORE IT?
CAPTAIN... WHAT SHOULD WE DO?

Chapter 89: "Carrying beans on a wooden door"

UM... SO... DO YOU HAVE ANY IDEA WHAT'S GOING ON?
Y... YEAH .. I HAVE A GENERAL IDEA.
TH... THIS?
HERE, RIGHT HERE!!
HM? LET'S SEE, WHERE DO YOU MEAN?
WHAT EXACTLY IS GOING ON IN THIS AREA?


AS EXPECTED OF OUR CAPTAIN!!
THIS IS YES... THE EARTHLINGS' BASIC EXPRESSION OF LOVE...
Probably...
And this?
This is a direct attack to the brain with psychic waves... indeed.
And this?
This is a ceremony to gather together fellow soldiers...
So what's this?
A method of entertainment particular to earthlings.
H... HEY YOU... CAN STOP NOW...
R... RIGHT!!
THIS!! WHAT COULD THIS BE?!

THEY'RE JUST SITTING THERE TALKING NOW I'M REALLY CURIOUS ABOUT WHAT THEY'RE SAYING
Y YEAH WELL... IT'S PROBABLY A PRETTY SERIOUS CONVERSATION..
AS EXPECTED OF THE CAPTAIN!! PLEASE TELL ME WHAT EXACTLY THEY'RE TALKING ABOUT!!
ER... UH... THAT'S... UM... UM...
ARE YOU.. DOING THIS ON PURPOSE...?
ABOUT OUR VACATION: IF WE MADE IT A SPACE VACATION, WHERE SHOULD WE GO?
IF THAT'S THE CASE, WE SHOULD TOTALLY GO TO THE SPACE HOT SPRINGS.
LIKE THAT...
THAT'S OUR CAPTAIN!! AMAZING!!
YOU'RE TOTALLY DOING THIS ON PURPOSE...

WHY IS IT TALKING LIKE THAT?
Yes... OK. I shall relay the complete result.
HAL, REPORT THE RESULTS.
WHA... WHA... WHAT!!
IT LOOKS LIKE THE COMPUTER, HAL, HAS FIGURED OUT THE CONVERSATION FROM THE MOVEMENTS OF THE EARTHLINGS' LIPS
.....
WAIT!! WAIT A MINUTE!!
ALRIGHT, PLAY IT BACK FOR US!!
ABOUT OUR VACATION: IF WE MADE IT A SPACE VACATION WHERE SHOULD WE GO?
IF THAT'S THE CASE, WE SHOULD TOTALLY GO TO THE SPACE HOT SPRINGS.
CAPTAIN HOLD IN THERE...
W... WELL, IT WAS TO BE EXPECTED !!
Y... YES!!
THAT'S OUR CAPTAIN~!!

HEY NOW, AN EARTHLING LIKE YOU WOULD HAVE NO CHANCE OF GETTING IN THE MILITARY.
I WONDER IF I SHOULD ASK THEM TO GIVE ME A MOD SO I CAN DO BIOFEEDBACK? THEN THE ALLIED FORCES MIGHT...
ALL YOU TALK ABOUT IS SPACE FOOD. YOU SHOULD GET YOUR BRAIN TERRAFORMED.
DON'T YOU THINK WE SHOULD EAT SPACE HOT SPRING EGGS AT THE SPACE HOT SPRINGS?
AAAAH, SPACE ROCKS!!
SPACE IS HUGE, BUT I THINK THE SPACE HOT SPRINGS ROCK TOO...
YOU'RE SEAT NUMBER 31.
DEFINITELY GOTTA BE SPACE.
YEAH, IT'S GOTTA BE SPACE.
AAAH, THE EARTH FEELS SO CONSTRAINED.
WELL... THE EARTH DOESN'T HAVE THAT KIND OF TECHNICAL ABILITY.

IF WE'RE TALKING ABOUT SPACE, IT'S GOTTA BE THE CAPTAIN. ALL OF SPACE LOOKS UP TO THE CAPTAIN.
WELL, SPACE IS REALLY BIG, SO EARTHLINGS REALLY DON'T KNOW ANY-THING.
IF THIS WAS PLANET MATANGO, YOU'D BE SENTENCED TO DEATH!!
IS WHAT I'D LIKE TO SAY, BUT I'M AN EARTHLING SO I DON'T REALLY UNDERSTAND.
BECOMING A CAPTAIN IS SPACE'S TOP HONOR.
WOW~ THAT'S AMAZING~ THE CAPTAIN IS AWESOME
GO EAT DARK MATTER.
YEAH, SPACE TOTALLY ROCKS.

THAT'S OUR CAPTAIN!! ABSOLUTELY INCREDIBLE!! YOU REALLY HAVE COME TO UNDERSTAND EARTH!!
O... O... OF COURSE, I'M THE CAPTAIN AFTER ALL.
SFX: OOOOH
Um, I'm pretty sure if you don't stop that soon, something really bad will happen.
HEY, HAL!! DON'T SAY UNNECESSARY THINGS!!
HEY!! WHAT'S THE MEANING OF THIS!!
SO, WHAT SHOULD WE DO? THE CAKE STORE?
WE REALLY HAVE TO GO THERE.
My apologies... The microphone being broken was actually a lie~
WHAT ARE YOU DOING?
A METHOD OF APOLOGY FROM THE EARTH COUNTRY OF JAPAN.
The earth is being observed.
SFX: BEEP

HAL's correct earthling conversation report

This is the real content of the earthlings' conversation Please have fun comparing it to page 82-83 (HAL)

ANSWER

① **Watanuki** But you know... it really looks tasty~ that shop

② **Rei** Hey... weren't you on a diet?

③ **Watanuki** So... aren't there any cakes that won't make me fat?

④ **Rei** Of course there aren't

⑤ **Watanuki** Ah~~~ What should I do~

⑥ **Watanuki** Wait Kurumi san!? You heard?

⑦ **Momose** Well~~ I can really relate I'm worried about it too...

⑧ **Momose** But there are people in this world that can eat cake without ever getting fat

⑨ **Watanuki** True I'll never forgive them

⑩ **Momose** Are you an alien?

⑪ **Rei** I'm gonna hit you guys

ANSWER

⑫ **Rei** Sheesh... you say something to them too, Becky

⑬ **Becky** I don't care If you really want to eat cake you should eat it...

⑭ **Becky** People are at their happiest when they eat things they want to eat...

⑮ **Momose** Becky sure says good things~

⑯ **Momose** Were you really that chubby when you were younger?

⑰ **Becky** Drop it!

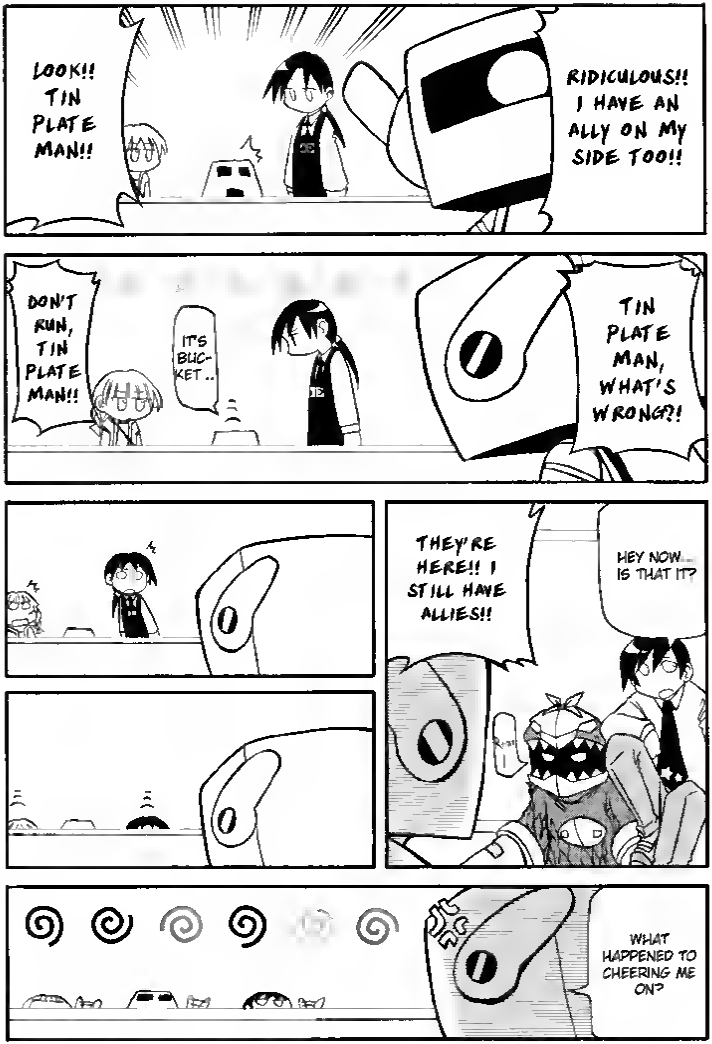
⑱ **Rei** Come on, we're all gonna eat so don't be scared. Okay?

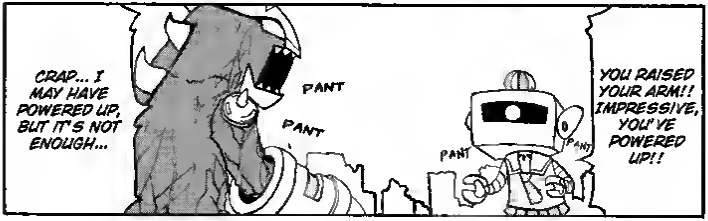
⑲ **Becky** There's no way I'm going with you guys...

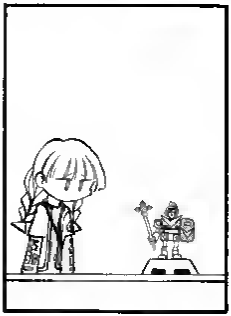
Legend of Sushi Bar
American Dream USA
SUSHI BARS ARE STARTING TO BECOME BIG IN AMERICA.
HI, JOHN HERE WITH A JOKE
LOVE DOSUKOI
Translator's Note- Ffs. these guys are back again! Excuse me while I shoot myself
WHAT'S MY FAVORITE SUSHI?
THEY MADE SOMETHING AROUND THE HOUSE NEXT DOOR.
MAKKUN ROLL!!
MAKKUN ROW!!
Translator's Note- Makkun is a Japanese comedian
NICE FOLLOW -UP!!
THAT'S IT!!
NICE GUTS.
WOO-OOW !!

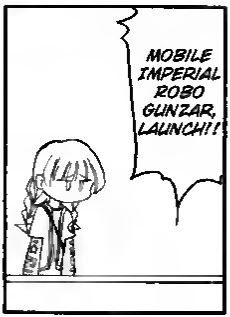
Chapter 90: "Equal workmanship, but a different style"

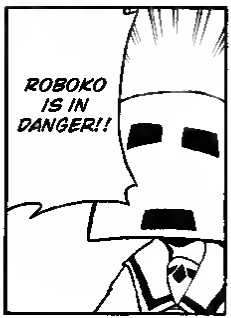
LAMENTATION
YOU ASK THAT, BUT YOU SHOULD BE ABLE TO TELL JUST BY LOOKING... ROBOKO...
WHAT'S THE MEANING OF THIS, SENPAI?!
SFX THREATENING ATMOSPHERE
SFX BAM
TAKASE-SENPAI... WHY?! WHY ARE YOU HELPING SOMEBODY FROM THE FILM LAB?!
Roaaar
IT'S AS IT APPEARS.
WELL... IT SEEMED INTERESTING.
THAT'S THE TYPE OF PERSON HE IS.

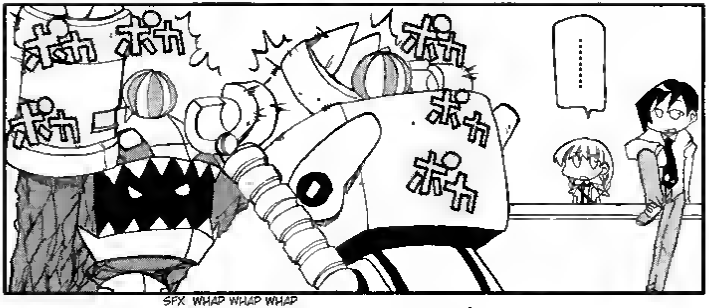

LOOK!! TIN PLATE MAN!!
RIDICULOUS!! I HAVE AN ALLY ON MY SIDE TOO!!
DON'T RUN, TIN PLATE MAN!!
IT'S BUC-KET..
TIN PLATE MAN, WHAT'S WRONG?!
THEY'RE HERE!! I STILL HAVE ALLIES!!
HEY NOW... IS THAT IT?
WHAT HAPPENED TO CHEERING ME ON?


CRAP... I MAY HAVE POWERED UP, BUT IT'S NOT ENOUGH...
PANT
PANT
PANT
PANT
YOU RAISED YOUR ARM!! IMPRESSIVE, YOU'VE POWERED UP!!

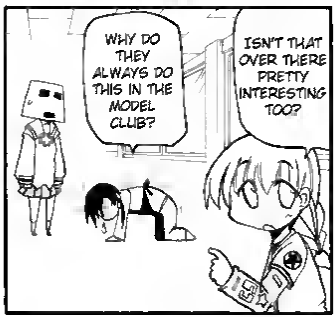



MOBILE IMPERIAL ROBO GUNZAR, LAUNCH!!

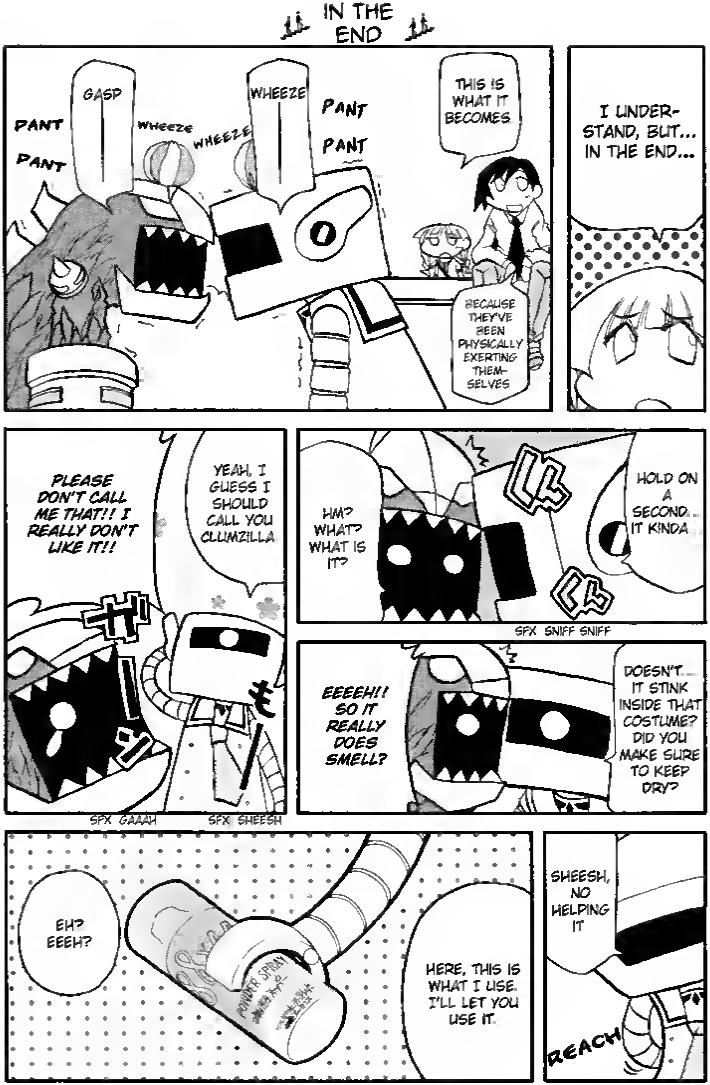

ROBOKO IS IN DANGER!!

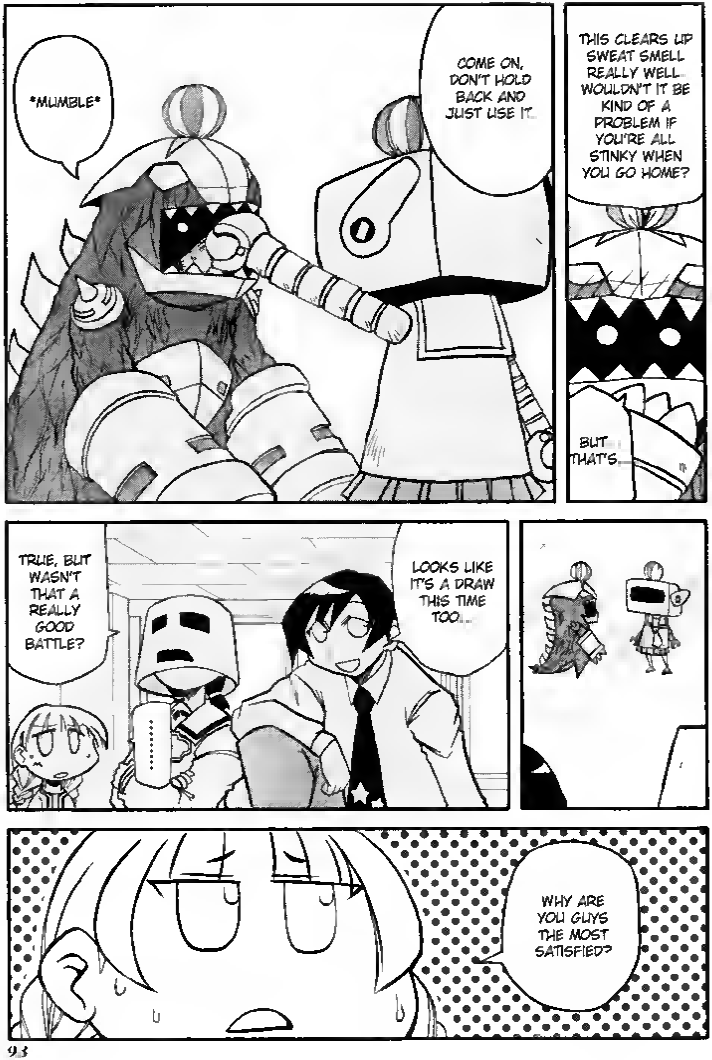

SFX: WHAP WHAP WHAP
.....

YOU MEAN THE RULE THAT WHOEVER POPS THE PAPER BALLOON ON THEIR OPPONENT'S HEAD FIRST WINS?
SAY, TAKASE ISN'T THIS RULE KIND OF POINTLESS?
SFX: MENACING ATMOSPHERE
LOOKS THAT WAY.
THEY CAN'T REACH...
SFX: FLAIL FLAIL

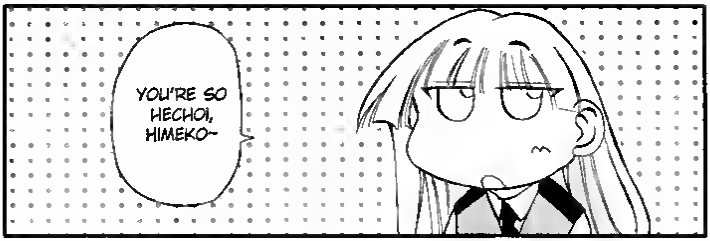

WHY DO THEY ALWAYS DO THIS IN THE MODEL CLUB?
ISN'T THAT OVER THERE PRETTY INTERESTING TOO?

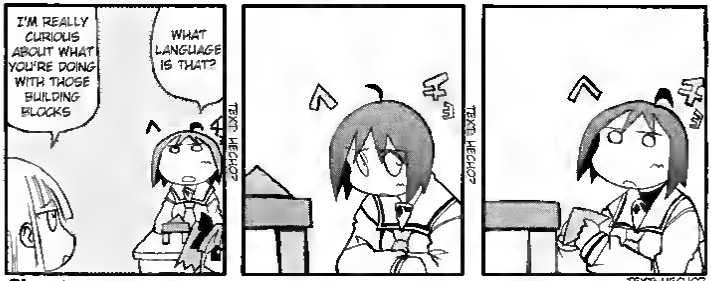
.....
WELL, IT'S INTERESTING, SO ISN'T IT FINE?


IN THE END
GASP
PANT
PANT
WHEEZE
WHEEZE
WHEEZE
PANT
PANT
THIS IS WHAT IT BECOMES
BECAUSE THEY'VE BEEN PHYSICALLY EXERTING THEMSELVES
I UNDERSTAND, BUT... IN THE END...
PLEASE DON'T CALL ME THAT!! I REALLY DON'T LIKE IT!!
YEAH, I GUESS I SHOULD CALL YOU CLUMZILLA
SFX GAAAH
SFX SHEESH
HM? WHAT? WHAT IS IT?
HOLD ON A SECOND... IT KINDA
SFX SNIFF SNIFF
EEEEH!! SO IT REALLY DOES SMELL?
DOESN'T... IT STINK INSIDE THAT COSTUME? DID YOU MAKE SURE TO KEEP DRY?
EH? EEEH?
HERE, THIS IS WHAT I USE. I'LL LET YOU USE IT.
SHEESH, NO HELPING IT
REACH


MUMBLE
COME ON, DON'T HOLD BACK AND JUST USE IT.
THIS CLEARS UP SWEAT SMELL REALLY WELL. WOULDN'T IT BE KIND OF A PROBLEM IF YOU'RE ALL STINKY WHEN YOU GO HOME?
BUT THAT'S...
TRUE, BUT WASN'T THAT A REALLY GOOD BATTLE?
LOOKS LIKE IT'S A DRAW THIS TIME TOO...
WHY ARE YOU GUYS THE MOST SATISFIED?

EVENING
AH, HEY!! I KINDA HAD SOME STUFF TO DO...
HUH? YOU'RE JUST NOW GOING HOME, KURUSU-CHAN? WERE YOU KEPT AFTER SCHOOL?
OKAY
WELL THEN, LET'S WALK HOME TOGETHER.
EH? IS THAT SO? IT REALLY IS A NICE SMELL
YOU SMELL LIKE SOMETHING I USE A LOT.
HM?
SFX: SNIFF
SURE, THAT SOUNDS GREAT
I'M KINDA TIRED TODAY, SO DO YOU WANT TO GO GET SOMETHING SWEET TO EAT?
I DON'T UNDERSTAND I REALLY DON'T UNDERSTAND WHAT YOU'RE TALKING ABOUT
SO YOU THINK IT MIGHT HAVE BEEN DEPLOYED IN TOO EARLY A BETA STAGE?




I'M REALLY CURIOUS ABOUT WHAT YOU'RE DOING WITH THOSE BUILDING BLOCKS
WHAT LANGUAGE IS THAT?
TEXT: HECHO?
TEXT: HECHO?
TEXT: HECHO?

Chapter 91: "Water will fit in square and circular containers"

HECHO WORD

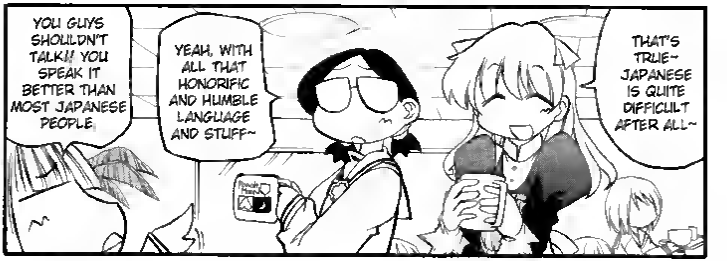
ARE YOU... REALLY THAT SLOW...?
AH!! HECHOI ISN'T A COMPLI-MENT!!
.....
I DON'T WANNA HEAR THAT FROM YOU!!
THAT'S SOME STRANGE JAPANESE
BECKY, WHAT IS HECHOI?
SFX: MAAO
EH? YOU DON'T USE HECHOI NORMALLY?
NAMI-TAN'S GOOD..
I DON'T REALLY UNDERSTAND BUT IT'S SOMETHING THE PRESIDENT OF THE BROADCAST CLUB, SEKINE SAID— ISN'T IT CUTE?
SFX: MA
IS THAT THE CORRECT WAY TO USE IT?
YOU'RE ALL SO HECHOI~
...HUH? YOU REALLY DON'T?

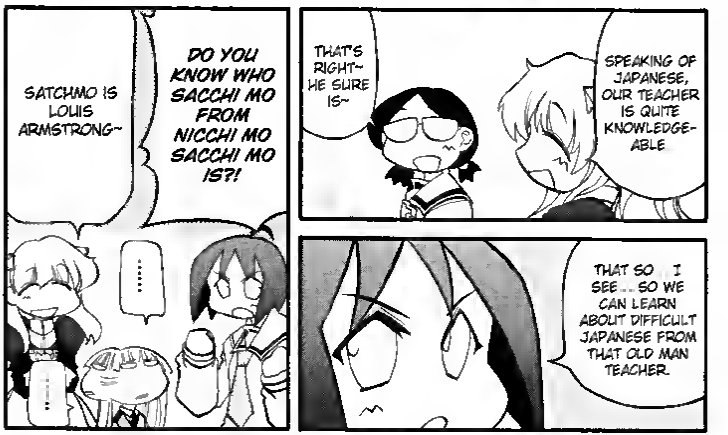
Translator's Note: Hechoi is the Enshuu dialect version of hebol. It means clumsy.

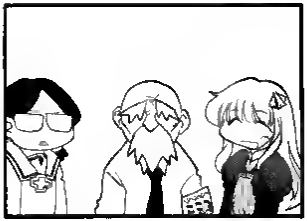
STOP WHILE YOU'RE AHEAD
OF COURSE, ENGLISH IS DIFFICULT, TOO.
SFX: MA
JAPANESE IS REALLY DIFFICULT!!
SO BASICALLY!!
SFX: MA
GRRRR——!
WHAT WAS THAT?! IT'S ALL CONFUSED?!
BECKY'S JAPANESE IS ALL CONFUSED
COME TO THINK OF IT, I RECALL HEARING THAT BECKY'S PROFESSOR WAS A LINGUISTICS PROFESSOR...
SO HOW ABOUT YOU SAY SOMETHING IN PROPER JAPANESE?
OOOH, FINE BY ME I'LL SHOW YOU.
DO YOU HAPPEN TO PLAY GOLF, SECTION CHIEF?
WHERE'S THE OFFICE?

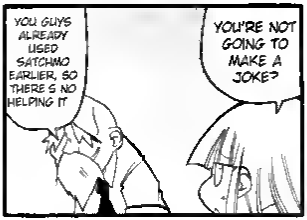
Translator's Note: A Japanese expression meaning "In no way." The meaning is explained on the next page.

WELL, WE REALLY SHOULD TALK TO A JAPANESE TEACHER.
REALLY? BUT WE LEARNED SOME STUFF.
MAN AFTER TALKING ABOUT ALL THAT WEIRD STUFF WITH HIMEKO, I'M MORE WORN OUT THAN USUAL.
Cafeteria
OPEN

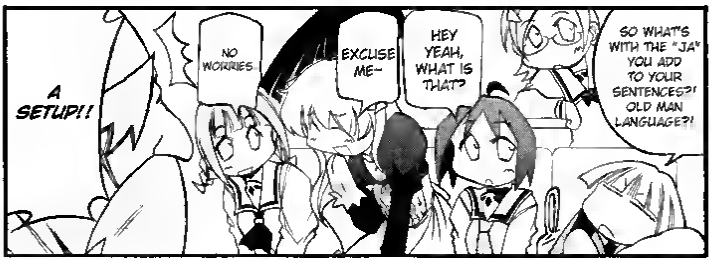

YOU GUYS SHOULDN'T TALK!! YOU SPEAK IT BETTER THAN MOST JAPANESE PEOPLE.
YEAH, WITH ALL THAT HONORIFIC AND HUMBLE LANGUAGE AND STUFF~
THAT'S TRUE~ JAPANESE IS QUITE DIFFICULT AFTER ALL~

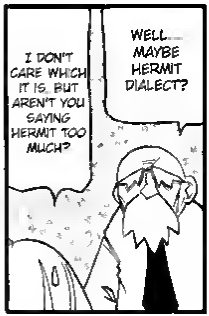

SATCHMO IS LOUIS ARMSTRONG~
DO YOU KNOW WHO SACCHI MO FROM NICCHI MO SACCHI MO IS?!
.....
.....
THAT'S RIGHT~ HE SURE IS~
SPEAKING OF JAPANESE, OUR TEACHER IS QUITE KNOWLEDGE-ABLE
THAT SO I SEE... SO WE CAN LEARN ABOUT DIFFICULT JAPANESE FROM THAT OLD MAN TEACHER.

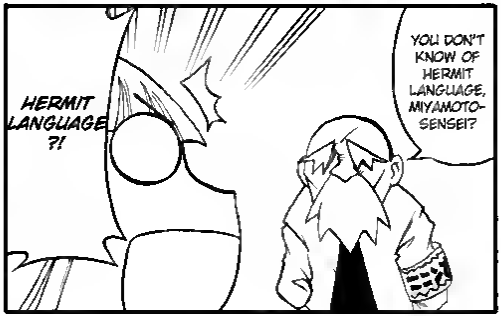



YOU'RE NOT GOING TO MAKE A JOKE?
YOU GUYS ALREADY USED SATCHMO EARLIER, SO THERE'S NO HELPING IT

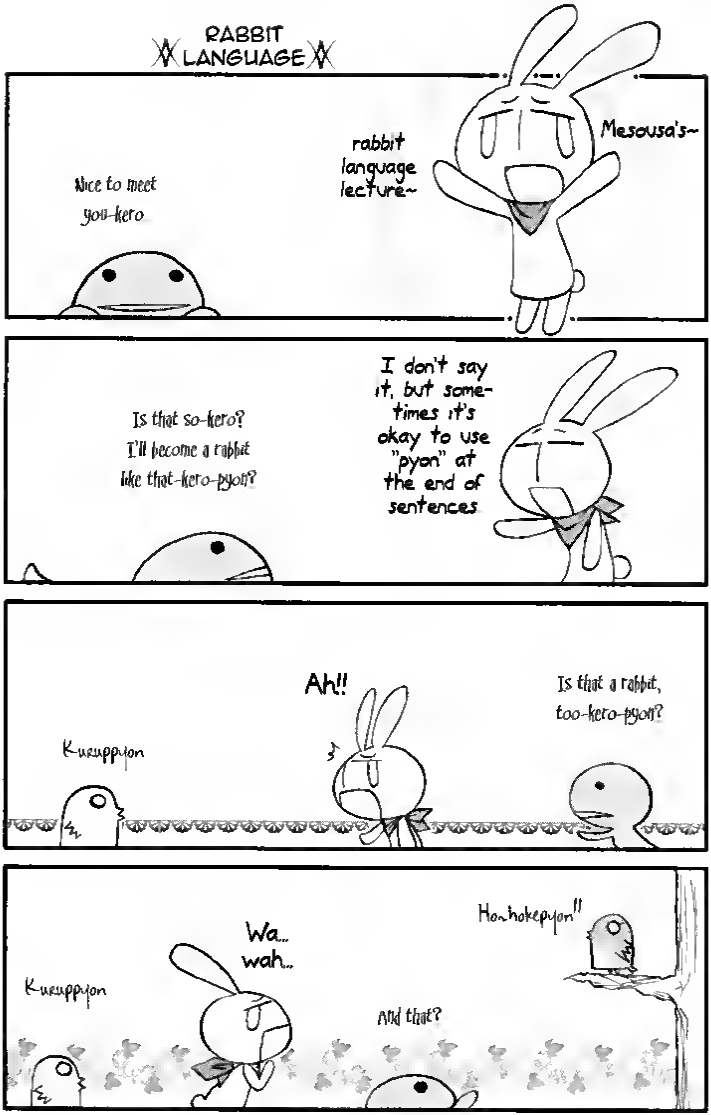
"NICCHI MO SACCHI MO" IS DERIVED FROM LANGUAGE USED WHILE USING AN ABACUS. "NICCHI" IS "NISHIN" AND "SACCHI" IS "SANSHIN." WHERE THE PRONUNCIATION GOT CHANGED. NISHIN MEANS TO SPLIT INTO TWO AND SANSHIN MEANS TO SPLIT INTO THREE. THE PHRASE "NISHIN MO SANSHIN MO IKANAI" APPEARED TO SAY SOMETHING COULDN'T BE SPLIT IN TWO OR THREE. FROM THERE, IT CAME TO MEAN THAT BUSINESS WAS NOT GOING WELL, AND NOW HAS CHANGED TO ITS CURRENT MEANING OF THERE BEING NO WAY SOMETHING COULD HAPPEN


A SETUP!!
NO WORRIES
EXCUSE ME~
HEY YEAH, WHAT IS THAT?
SO WHAT'S WITH THE "JA" YOU ADD TO YOUR SENTENCES?! OLD MAN LANGUAGE?!

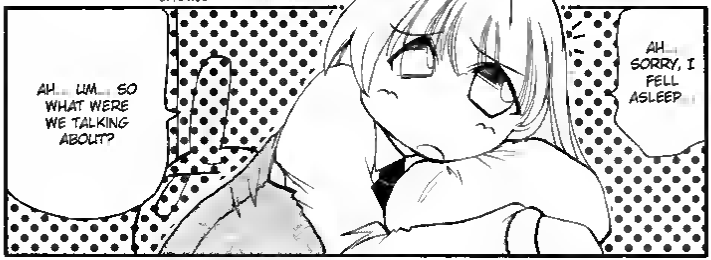

I DON'T CARE WHICH IT IS. BUT AREN'T YOU SAYING HERMIT TOO MUCH?
WELL MAYBE HERMIT DIALECT?

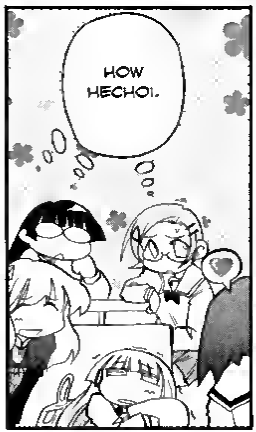

HERMIT LANGUAGE?!
YOU DON'T KNOW OF HERMIT LANGUAGE, MIYAMOTO-SENSEI?

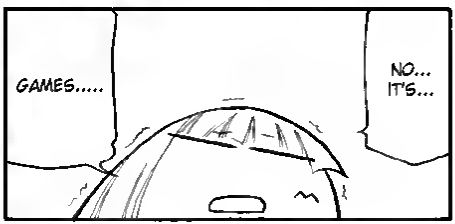
OH MY, WHAT MIGHT YOU ALL BE TALKING ABOUT?
OH, NANJOU-SAN YOU BROUGHT YOUR BENTOU TO THE CAFETE-RIA?
WE'RE TALKING ABOUT DIFFICULT JAPANESE
OOOH, YOU SAY GOOD THINGS
OH MY. WELL, I BELIEVE THAT AS LONG AS YOU CAN GET THE MEANING ACROSS, IT'S FINE
EH?!
COME ON~ IT'S ONLY SOME-TIMES..
BUT THIS ONE SOMETIMES SAYS THINGS THAT HAVE LOST ALL MEANING. IT'S REALLY TROUBLING...
WHY ARE YOU SO MAD?
YOU'RE HORRI-BLE!!
HAHAHAHAHAHA
MIAMI VICE


Nice to meet you-kero
rabbit language lecture~
Mesousa's~
Is that so-kero? I'll become a rabbit like that-kero-pyon?
I don't say it, but sometimes it's okay to use "pyon" at the end of sentences
K-kuuppyon
Ah!!
Is that a rabbit, too-kero-pyon?
K-kuuppyon
Wa... wah...
Hee-hakepyon!!
And that?

SPX. MA! Translator's Note: Henachoko = noob







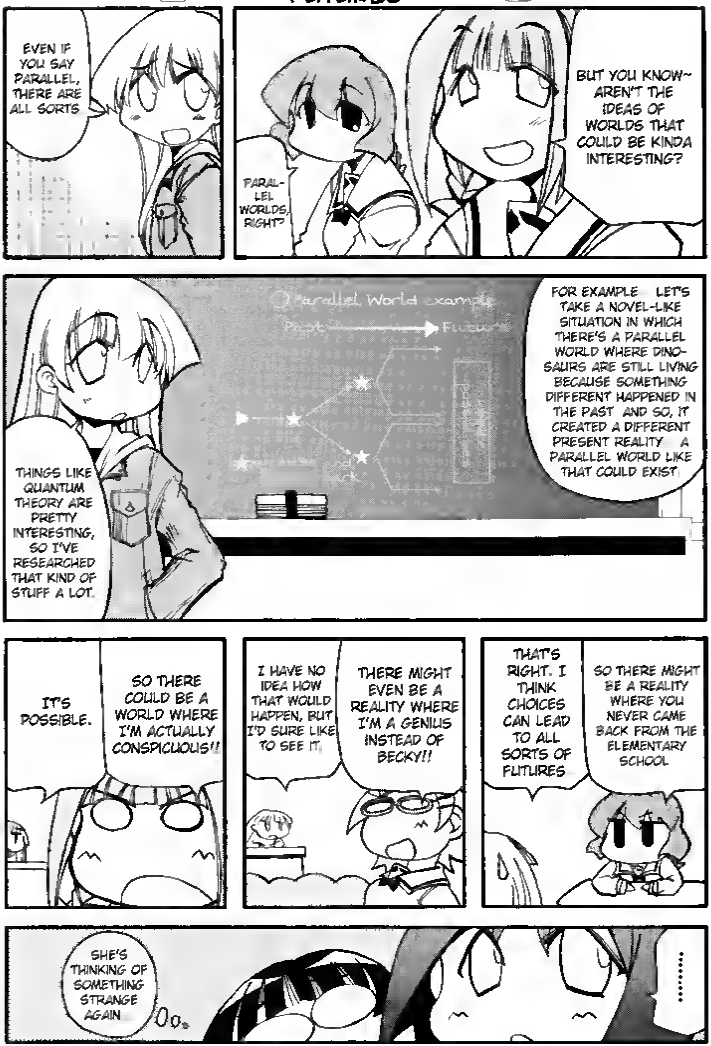
WHAT'S UP, HIMEKO? YOU'RE BEING SO NOISY.
RE... RE... REI-CHAN!!
Translator's Note: Boobs > > I'll be saying that a lot in the next chapter
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? I'M A BUNNY, SO ISN'T IT NATURAL THAT I WOULD BE?
REI-CHAN... WHY ARE YOU WEARING THAT?!
SFX. MA MA MA
I HAD THAT KIND OF DREAM.
SFX. MA
WHY ME?

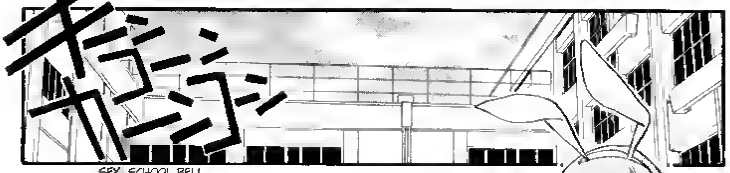
Chapter 92: "You can't view the moon, snow, and flowers all at once"

OH!! YOU'RE SHARP, BECKY!!
ARE YOU NOBITA-KUN OR SOME-THING?
YOU'VE BEEN TALKING REALLY HAPPILY ABOUT YOUR DREAMS SINCE THIS MORNING, HIMEKO
THAT WAY I COULD USE THE 'IF ONLY' BOX
We're starting home-room
Did I hit her too hard?
THE RABBIT FAMILY HAS THE BUNNY PEOPLE AND A BUNNY TEACHER AND BUNNIES.
THAT'S NOT IT, BECKY. LISTEN TO ME.
SFX: PEEP

Translator's Note: Main character of Doraemon

PARALLEL AND INFINITE FUTURES


EVEN IF YOU SAY PARALLEL, THERE ARE ALL SORTS
PARALLEL WORLDS, RIGHT?
BUT YOU KNOW~ AREN'T THE IDEAS OF WORLDS THAT COULD BE KINDA INTERESTING?
Parallel World example
Past
Future
FOR EXAMPLE LET'S TAKE A NOVEL-LIKE SITUATION IN WHICH THERE'S A PARALLEL WORLD WHERE DINOSAURS ARE STILL LIVING BECAUSE SOMETHING DIFFERENT HAPPENED IN THE PAST AND SO, IT CREATED A DIFFERENT PRESENT REALITY. A PARALLEL WORLD LIKE THAT COULD EXIST.
THINGS LIKE QUANTUM THEORY ARE PRETTY INTERESTING, SO I'VE RESEARCHED THAT KIND OF STUFF A LOT.
IT'S POSSIBLE.
SO THERE COULD BE A WORLD WHERE I'M ACTUALLY CONSPICUOUS!!
I HAVE NO IDEA HOW THAT WOULD HAPPEN, BUT I'D SURE LIKE TO SEE IT.
THERE MIGHT EVEN BE A REALITY WHERE I'M A GENIUS INSTEAD OF BECKY!!
THAT'S RIGHT. I THINK CHOICES CAN LEAD TO ALL SORTS OF FUTURES
SO THERE MIGHT BE A REALITY WHERE YOU NEVER CAME BACK FROM THE ELEMENTARY SCHOOL
SHE'S THINKING OF SOMETHING STRANGE AGAIN
.....



SFX: SCHOOL BELL

Usa Poni

Chapter 92 "You can't view the moon, snow, and flowers all at once"

AW MAN.. I THOUGHT I'D BE ABLE TO MAKE IT, SO I TOOK A NAP PARTWAY HERE AND ENDED UP BEING LATE~

GEEZ~ KURUMI-CHAN IS SO CARELESS..

WHY DID YOU SLEEP..?

Translator's Note~ Boobs > >

I THOUGHT YOU HAD BEEN ATTACKED BY A CROCODILE, SO I WAS REALLY WORRIED~

DOES YOUR WORLD VIEW REALLY WORK AT THIS FAIRY TALE PACE?

HEY!! THAT'S BECKY?!

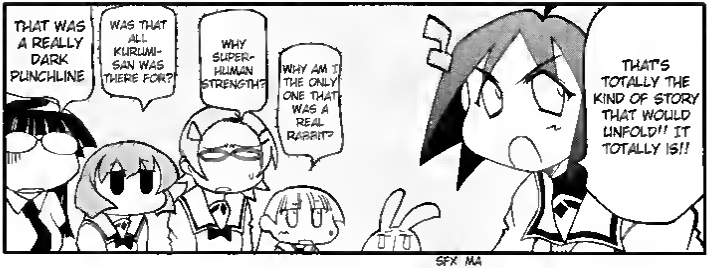
SHUT IT

OKAAAY, LET'S START CLASS~

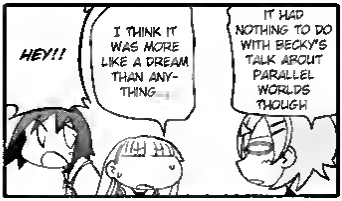
I SUPPOSE SHE DEFINITELY STANDS OUT THE MOST IN THIS WORLD....
SHE HAS MORE IMPACT AS A RABBIT.
IS THIS REALLY OKAY....?
BECKY BUNNY IS CUUUUUUUTE!
Translator's Note: boobs > >
IT'S TERRIBLE!
OH
STOP IT!!
EEEEH?!
DUN WANNA.
TEACHER!! NANJOU-SAN GOT CAUGHT IN A TRAP!! PLEASE SAVE HER!!
Translator's Note: boobs > >
WHAT A CHEAP SETUP...
THIS WAY
HOP
HOP
HOP
TADAA

TEACHER~
Translator's Note: Boobs > >
WHAT USE IS BECKY...?
YEAH YEAH
MIYAKO-CHAN!! USE YOUR SPECIAL SUPERHUMAN STRENGTH TO TAKE THIS TRAP OFF!!
WHY DOES MIYAKO HAVE SUPERHUMAN STRENGTH?
THIS IS... A TRAP SHE SERIOUSLY GOT TRAPPED..
NANJOU-SAN!! THIS IS TERRIBLE!!
WAH
THERE, ALL DONE
SFX: POP
SFX: LISA
HOP
HOP
ALRIGHT BECKY, IT'S YOUR TURN!!
HOP
Flow
Flow
YOU ALL TRULY SAVED ME

HUP!!
TEACHER~~~
?
SFX: BOING
Translator's Note: Boobs ()
SO WE REALLY HAVE A RIVALRY WITH TURTLES...
A BUNCH OF DELINQUENTS FROM SOFT-SHELLED TURTLE ACADEMY ARE ATTACKING!!
TEACHER!! IT'S TERRIBLE!!
HUH? TEACHER? WHERE IS SHE?

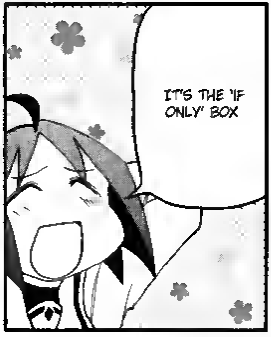

THAT WAS A REALLY DARK PUNCHLINE
WAS THAT ALL KURUMI-SAN WAS THERE FOR?
WHY SUPER-HUMAN STRENGTH?
WHY AM I THE ONLY ONE THAT WAS A REAL RABBIT?
THAT'S TOTALLY THE KIND OF STORY THAT WOULD UNFOLD!! IT TOTALLY IS!!

SFX. MA



SFX. MU

SFX. MAU~

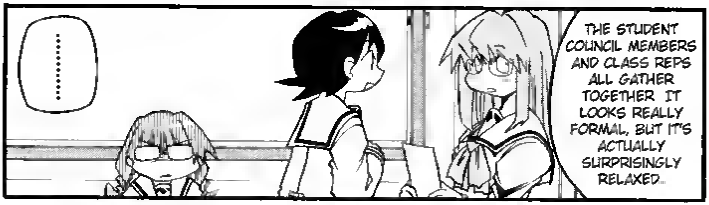


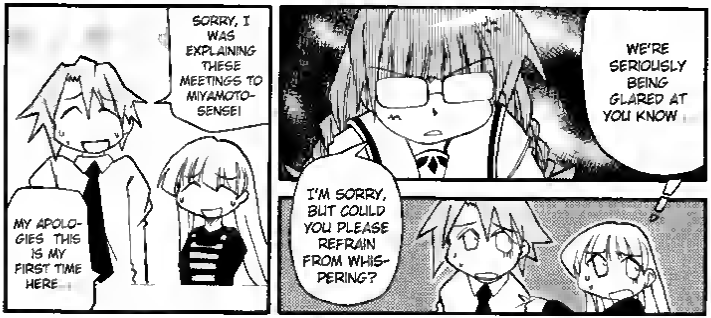
IT WAS A REALLY HIMEKO-LIKE STORY, SO I GUESS IT'S FINE?
WELL... I SUPPOSE THINKING ABOUT THINGS LIKE THIS SOMETIMES CAN EXERCISE YOUR BRAIN

MEETING ROOM 3
16 00~17 00 Representative board meeting
WELL THEN, I THINK IT'S TIME TO BEGIN THIS MONTH'S REPRESENTATIVE BOARD MEETING
2-B's Class Representative
Sena Yukie
UM COULD I HAVE A MOMENT ?
THIS TIME, WE HAVE MIYAMOTO-SENSEI FROM THE STUDENT COUNCIL.
A BOARD MEETING WHERE ALL THE REPRESENTATIVES GATHER TOGETHER?
WHAT EXACTLY IS A REPRESENTATIVE BOARD MEETING?

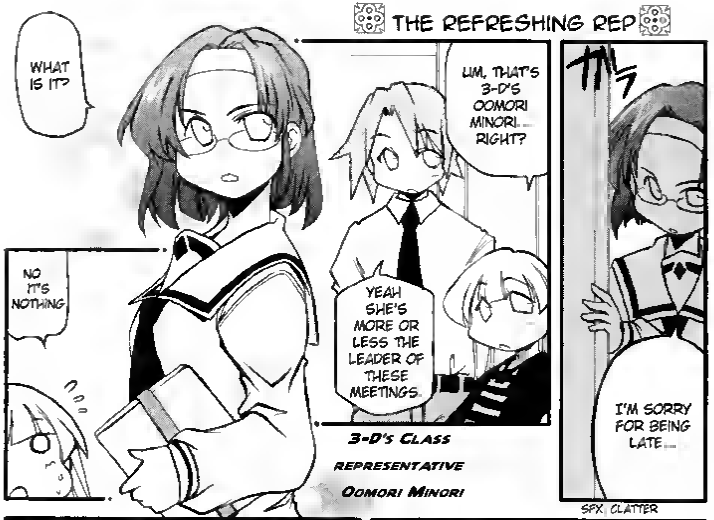
Chapter 93: "When the roots run deep, the tree is strong"

IT'S THE INTER-MEDIARY BETWEEN THE CLASSES AND THE STUDENT COUNCIL FOR EVENTS AND FUNCTIONS LIKE FOR REQUESTS AND STUFF...
Because
You're even wearing a neektie...
MOMOSE... WHAT IS... THIS? WHAT DO YOU DO?

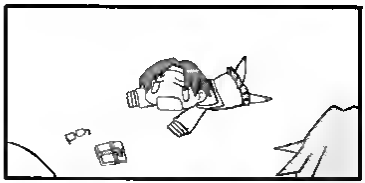

.....
THE STUDENT COUNCIL MEMBERS AND CLASS REPS ALL GATHER TOGETHER IT LOOKS REALLY FORMAL, BUT IT'S ACTUALLY SURPRISINGLY RELAXED.


SORRY, I WAS EXPLAINING THESE MEETINGS TO MIYAMOTO-SENSEI!
MY APOLO-GIES THIS IS MY FIRST TIME HERE...
WE'RE SERIOUSLY BEING GLARED AT YOU KNOW...
I'M SORRY, BUT COULD YOU PLEASE REFRAIN FROM WHIS-PERING?

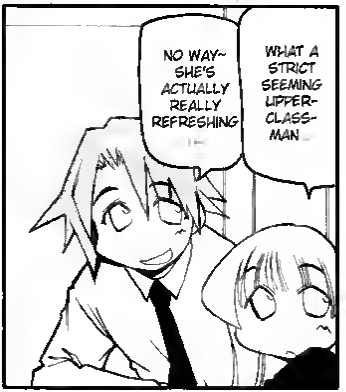
YOU DON'T HAVE TO GLARE BACK!!
ICHIJOU!!
GLARE——
ICHI-JOU-SAN!!

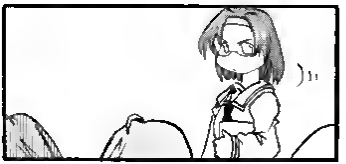

WHAT IS IT?
NO IT'S NOTHING
UM, THAT'S 3-D'S OOMORI MINORI... RIGHT?
YEAH SHE'S MORE OR LESS THE LEADER OF THESE MEETINGS.
3-D'S CLASS REPRESENTATIVE OOMORI MINORI
I'M SORRY FOR BEING LATE...
SFX: CLATTER

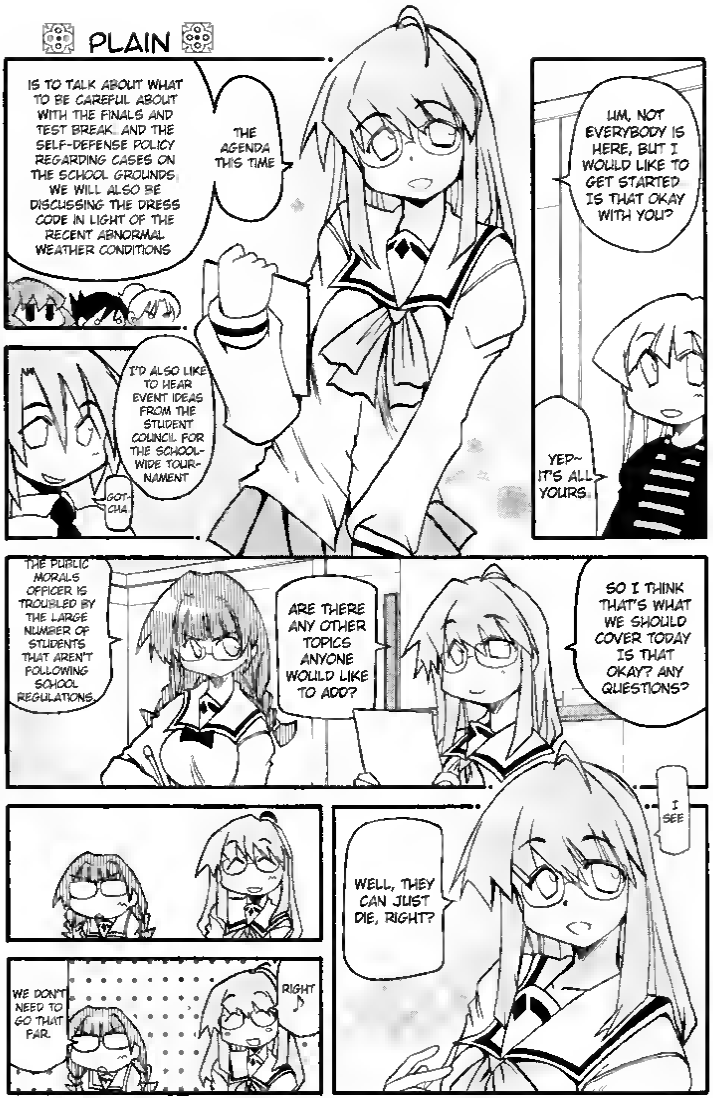
Fall
NYA!



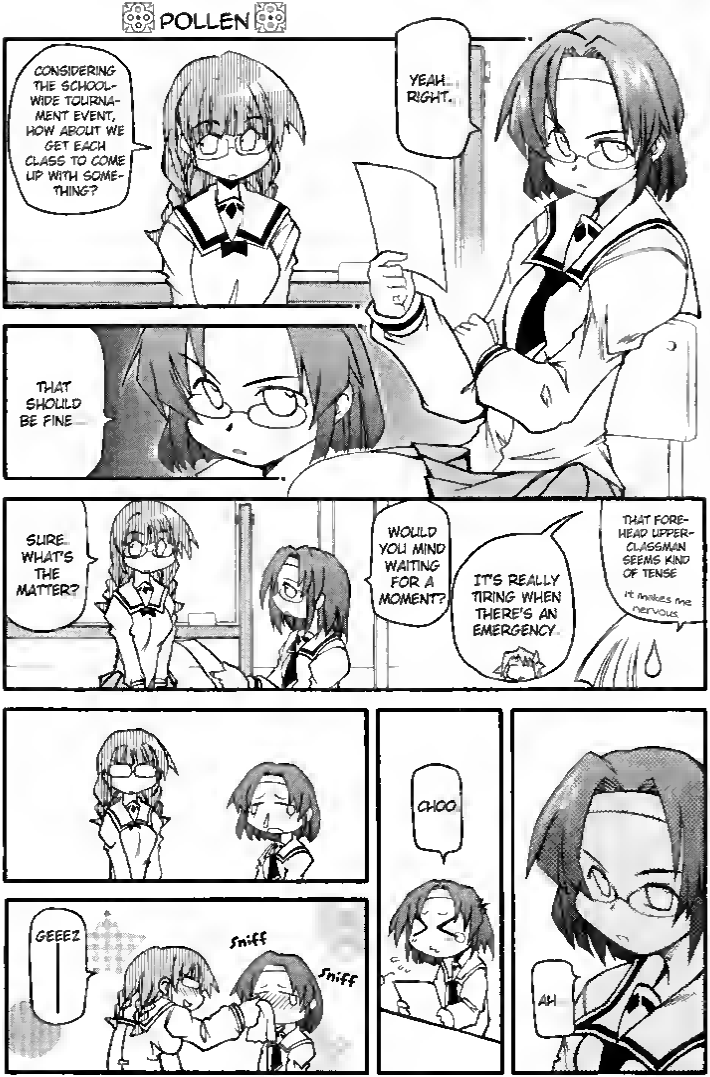
SEE?
SO SHE IS~


NO WAY~ SHE'S ACTUALLY REALLY REFRESHING
WHAT A STRICT SEEMING UPPER-CLASS-MAN...



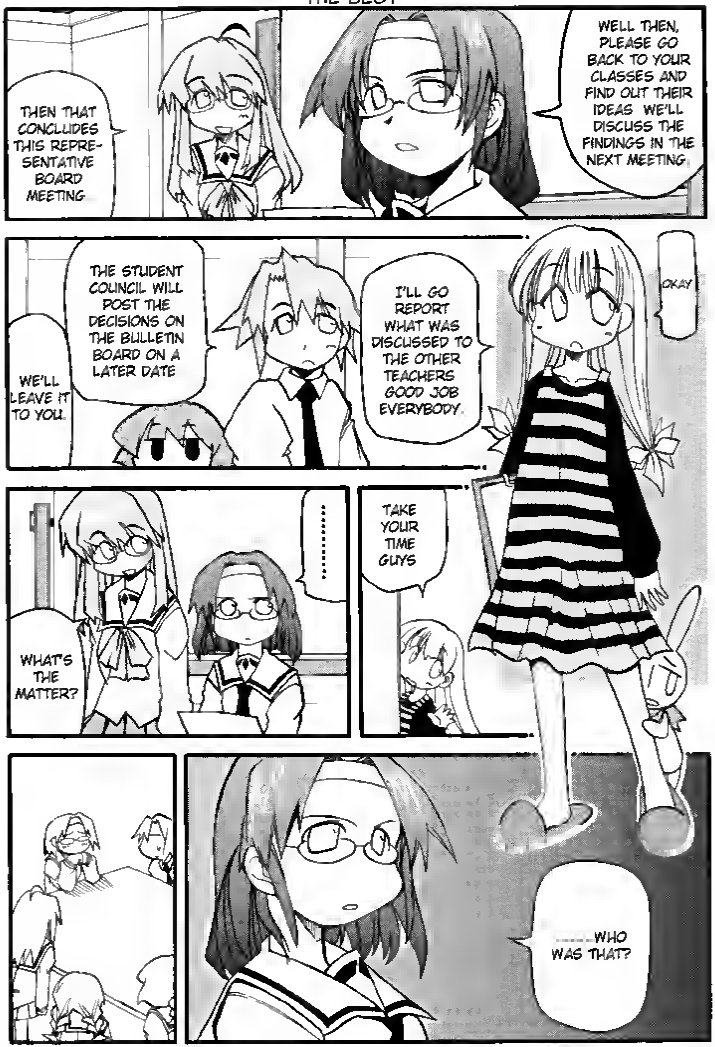

IS TO TALK ABOUT WHAT TO BE CAREFUL ABOUT WITH THE FINALS AND TEST BREAK. AND THE SELF-DEFENSE POLICY REGARDING CASES ON THE SCHOOL GROUNDS. WE WILL ALSO BE DISCUSSING THE DRESS CODE IN LIGHT OF THE RECENT ABNORMAL WEATHER CONDITIONS
THE AGENDA THIS TIME
UM, NOT EVERYBODY IS HERE, BUT I WOULD LIKE TO GET STARTED IS THAT OKAY WITH YOU?
YEP~ IT'S ALL YOURS
I'D ALSO LIKE TO HEAR EVENT IDEAS FROM THE STUDENT COUNCIL FOR THE SCHOOL-WIDE TOURNAMENT
GOT-CHA
THE PUBLIC MORALS OFFICER IS TROUBLED BY THE LARGE NUMBER OF STUDENTS THAT AREN'T FOLLOWING SCHOOL REGULATIONS.
ARE THERE ANY OTHER TOPICS ANYONE WOULD LIKE TO ADD?
SO I THINK THAT'S WHAT WE SHOULD COVER TODAY IS THAT OKAY? ANY QUESTIONS?
I SEE
WELL, THEY CAN JUST DIE, RIGHT?
WE DON'T NEED TO GO THAT FAR.
RIGHT♪

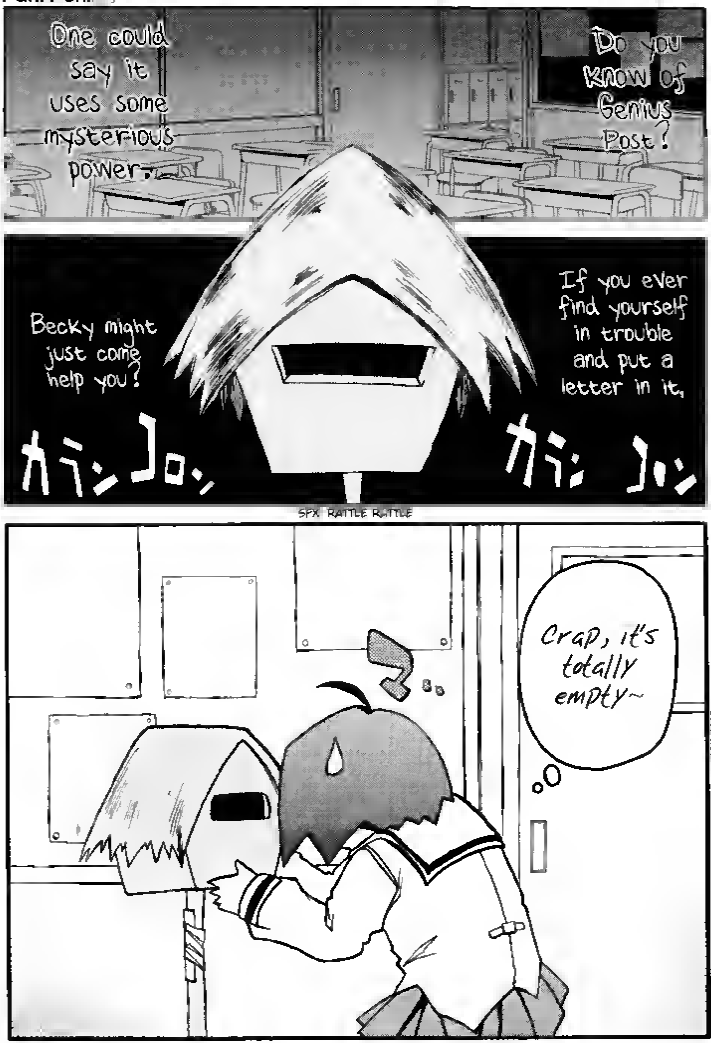
HOW MANY TIMES DO I HAVE TO TELL YOU BEFORE IT SINKS IN?
2-A's Class representative
Asahina Eriko
FOR SURE~ THEY COMMUNICATE A LOT MORE STUFF THAN YOU'D EVER THINK
BEING A CLASS REP IS A LOT MORE WORK THAN I THOUGHT... IT'S KINDA... UM, YOU KNOW...
YOU OVER THERE!! YOU'RE SO NOISY!!
HOW MANY TIMES ARE YOU GONNA APOLOGIZE?
WA WAH S-S-S-S-SORRY
DO YOU LISTEN TO WHAT PEOPLE ARE SAYING?!
YOU MAY SPEAK AGGRESSIVELY BUT COULD YOU REALLY BE A HUGE MASOCHIST?
DO YOU REALLY UNDERSTAND? JUST ACT LIKE A TEACHER AND STAND OVER THERE LIKE YOU'RE SUPPOSED TO!!
WHAT EXACTLY IS OKAY ABOUT THIS?
IT'S FINE, NO NEED TO WORRY


CONSIDERING THE SCHOOL-WIDE TOURNAMENT EVENT, HOW ABOUT WE GET EACH CLASS TO COME UP WITH SOMETHING?
YEAH... RIGHT.
THAT SHOULD BE FINE...
SURE. WHAT'S THE MATTER?
WOULD YOU MIND WAITING FOR A MOMENT?
IT'S REALLY TIRING WHEN THERE'S AN EMERGENCY.
THAT FOREHEAD UPPERCLASSMAN SEEMS KIND OF TENSE
it makes me nervous.
GEEEZ
sniff
sniff
CHOO
AH

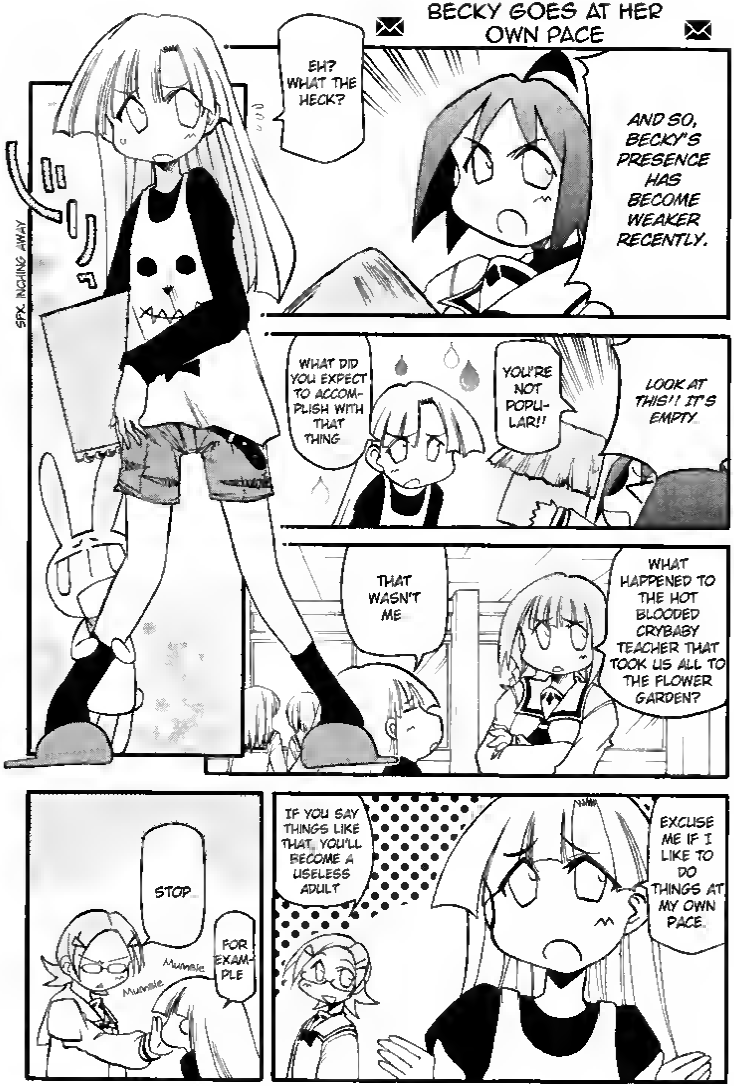
ICHIJOU-SAN'S QUESTION

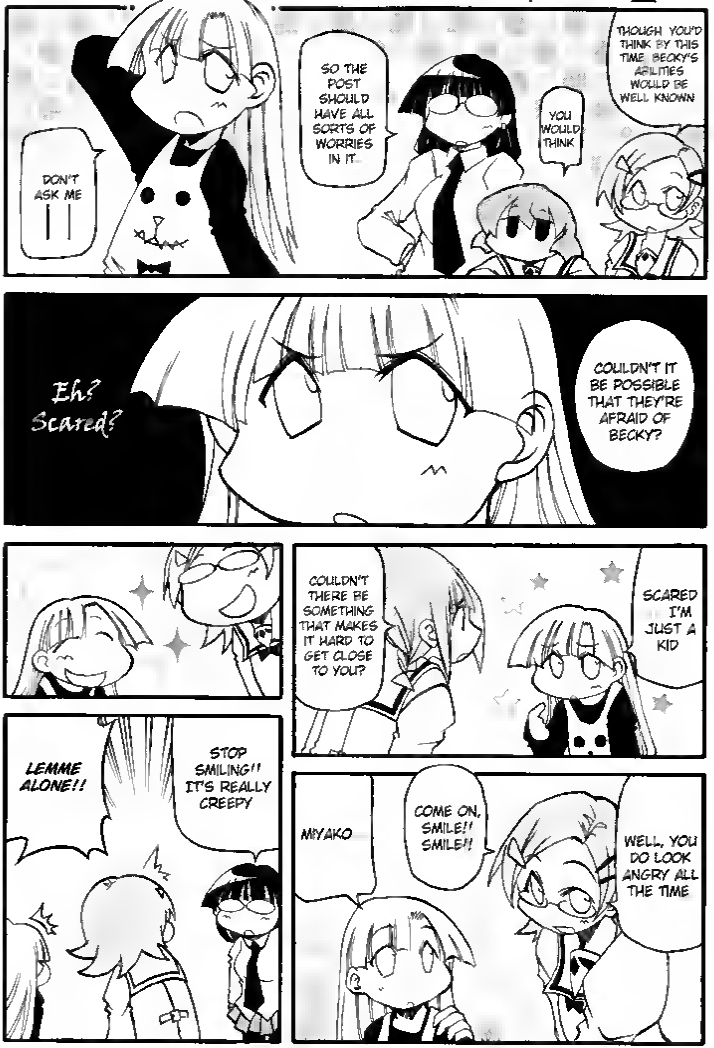
THIS IS AMAZING. THERE ARE SO MANY PEOPLE HERE TODAY, BUT IT FEELS LIKE THERE'S MORE OF THEM... CLASS REPS THAT IS...
WELL, THERE'S ONE FOR EVERY CLASS. THOUGH THERE ARE PROBABLY MORE PEOPLE THAT ACT LIKE THEM THAN THAT...
EXCUSE ME, COULD I HAVE A MOMENT OF YOUR TIME...?
I-C'S ICHIJOU-SAN, RIGHT? WHAT IS IT?
WHAT SHOULD I DO TO BECOME MORE LIKE A CLASS REPRESENTATIVE?
GLASSES AND BRAIDS PERHAPS?
A SENSE OF RESPONSIBILITY AND THE ABILITY TO TAKE ACTION!!
!!


WELL THEN, PLEASE GO BACK TO YOUR CLASSES AND FIND OUT THEIR IDEAS. WE'LL DISCUSS THE FINDINGS IN THE NEXT MEETING.
THEN THAT CONCLUDES THIS REPRESENTATIVE BOARD MEETING.
OKAY.
I'LL GO REPORT WHAT WAS DISCUSSED TO THE OTHER TEACHERS. GOOD JOB EVERYBODY.
THE STUDENT COUNCIL WILL POST THE DECISIONS ON THE BULLETIN BOARD ON A LATER DATE.
WE'LL LEAVE IT TO YOU.
TAKE YOUR TIME GUYS.
.....
WHAT'S THE MATTER?
.....WHO WAS THAT?

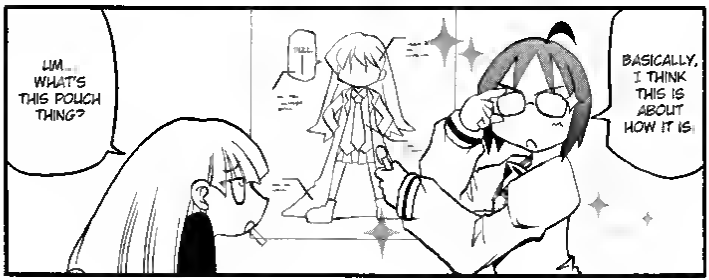

One could say it uses some mysterious power.
Do you know of Genius Post?
Becky might just come help you?
If you ever find yourself in trouble and put a letter in it,
カランコロン
カラン コロン
SFX RATTLE RATTLE
Crap, it's totally empty~
SFX WA
o.O

Chapter 94: "Being informed of gratitude feels like a promotion"


BECKY GOES AT HER OWN PACE
EH? WHAT THE HECK?
AND SO, BECKY'S PRESENCE HAS BECOME WEAKER RECENTLY.
SFX: INCHING AWAY
WHAT DID YOU EXPECT TO ACCOMPLISH WITH THAT THING
YOU'RE NOT POPULAR!!
LOOK AT THIS!! IT'S EMPTY
THAT WASN'T ME
WHAT HAPPENED TO THE HOT BLOODED CRYBABY TEACHER THAT TOOK US ALL TO THE FLOWER GARDEN?
STOP
FOR EXAMPLE
Mumble
Mumble
IF YOU SAY THINGS LIKE THAT, YOU'LL BECOME A USELESS ADULT
EXCUSE ME IF I LIKE TO DO THINGS AT MY OWN PACE.

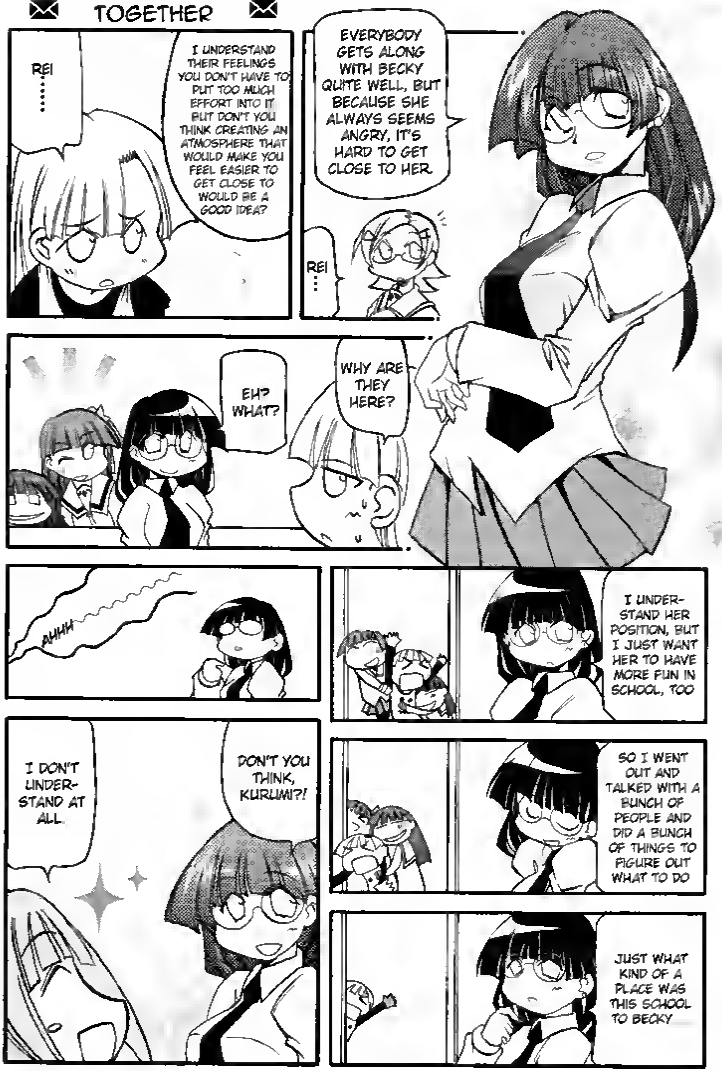

DON'T ASK ME
SO THE POST SHOULD HAVE ALL SORTS OF WORRIES IN IT.
YOU WOULD THINK
THOUGH YOU'D THINK BY THIS TIME BECKY'S ABILITIES WOULD BE WELL KNOWN
Eh? Scared?
COULDN'T IT BE POSSIBLE THAT THEY'RE AFRAID OF BECKY?
COULDN'T THERE BE SOMETHING THAT MAKES IT HARD TO GET CLOSE TO YOU?
SCARED I'M JUST A KID
LEMME ALONE!!
STOP SMILING!! IT'S REALLY CREEPY
MIYAKO
COME ON, SMILE!! SMILE!!
WELL, YOU DO LOOK ANGRY ALL THE TIME

EXPLANATORY DIAGRAM
BECKY'S
SE☆CR☆ETS
SECRET
TOPSECRET
DULL
BECKY'S EYES
Always glaring, like she's angry, but they're blue and pretty and sometimes she wears glasses!!
BECKY'S SPEECH
A pugnacious tongue. Her speech always seems annoyed, with no brave, and with a bad attitude!!
BECKY'S POUCH
This is where she stores her genius energy
BECKY'S SHOES
Awesome!!
BECKY'S LAB COAT
Proof of a genius. Rarely isn't wearing it. Really baggy


UM... WHAT'S THIS POUCH THING?
HUH...?
BASICALLY, I THINK THIS IS ABOUT HOW IT IS.

FORCEFUL TEACHER

YOU'RE SO MEAN REI-CHA-N WAAH~
DON'T WORRY ABOUT IT. IT'S HER FAULT SINCE SHE ALWAYS DOES ANGERING THINGS.
BECKY'S FEELING DOWN BECAUSE YOU DID SOMETHING UNNECESSARY!!
NO WAY... I REALLY ALWAYS SEEM ANGRY?
Rub Rub
WAH!
DON'T YOU THINK YOU'VE BEEN WATCHING TOO MUCH TV?
ピクピク
Don't tell me you can't solve this!!
ピクピク
Katagiri-san
THIS SUCKS
BUT THE IMAGE OF AN ANGRY TEACHER STICKING TO ME... ISN'T SOMETHING I WANT...
SFX PISSED
MEDIA-SAN DEFINITELY IS ELEGANT, BUT I THINK IT'S BECAUSE OF WHO SHE IS.
YEAH IF YOU SMILE LIKE MEDIA, YOU'D TOTALLY BE ELEGANT
ELEGANT HUH...
YOU MIGHT SEEM MORE ELEGANT
DON'T WORRY SO MUCH JUST RELAX AND SMILE
HOW DID IT TURN INTO THAT? I REALLY DON'T UNDERSTAND.
TO BE CONTINUED!!
AND SO, BECKY AIMS TO BE A PROPER MAID!!


REI……
I UNDERSTAND THEIR FEELINGS YOU DON'T HAVE TO PUT TOO MUCH EFFORT INTO IT BUT DON'T YOU THINK CREATING AN ATMOSPHERE THAT WOULD MAKE YOU FEEL EASIER TO GET CLOSE TO WOULD BE A GOOD IDEA?
EVERYBODY GETS ALONG WITH BECKY QUITE WELL, BUT BECAUSE SHE ALWAYS SEEMS ANGRY, IT'S HARD TO GET CLOSE TO HER.
REI……
WHY ARE THEY HERE?
EH? WHAT?
AHHH
I UNDERSTAND HER POSITION, BUT I JUST WANT HER TO HAVE MORE FUN IN SCHOOL, TOO
I DON'T UNDERSTAND AT ALL.
DON'T YOU THINK, KURUMI?!
SO I WENT OUT AND TALKED WITH A BUNCH OF PEOPLE AND DID A BUNCH OF THINGS TO FIGURE OUT WHAT TO DO
JUST WHAT KIND OF A PLACE WAS THIS SCHOOL TO BECKY

OUT POPS THE MAID
A MAID~!!
HEY... WHAT... IS THIS...
WHEN YOU TALK ABOUT SERVING IT'S THIS, RIGHT?
HOLD IT!! WHEN DID WE START TALKING ABOUT SERVING?!
BECKY, SERVE ME!!
WELL, BUT I GUESS... IT SEEMS THAT RECENTLY I'VE BEEN GETTING FARTHER AWAY FROM THE STUDENTS, SO BEING A MAID MIGHT NOT BE TOO BAD..
EEEEEH
!?
IF YOU THOUGHT I'D SAY THAT, YOU'RE SERIOUSLY MISTAKEN!! WHO THE HELL WOULD DO THAT?! IDIOT!!

SO WHAT? IT'S SO MUCH OF A PAIN TO GO AROUND IN A SKIRT AND SO COLD TOO.
GEEZ, YOU'RE TOTALLY NOT ELEGANT.
BUT WEARING A JERSEY UNDER YOUR SKIRT IS SO UNCUTE--
WELL, YOU KNOW, IT'S KINDA COLD.
HMM NOT REALLY A DRESS ..
WEARING A DRESS OR SOMETHING?
WHAT EXACTLY DOES IT MEAN TO BE ELEGANT?
BUT SHE ACTUALLY LOOKS PISSED OFF SOMEHOW.
THAT'S ELEGANT!!

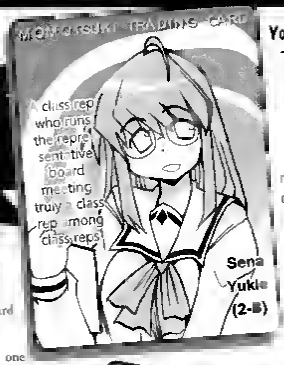
Store Information Vol.45

Momotsuki Trading Cards

Part 1 Class Reps

Now on sale!!

12 in all
(+1 secret one)
3 cards per pack at 100 yen
(tax included)


MOMOTSUKI TRADING CARD
A class rep who runs the representative board meeting truly a class rep among class reps
Sena Yukie (2-B)

➡ Each class rep has their own card On the backside there are also handwritten comments by each one

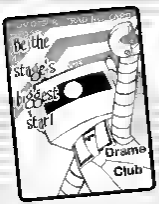
You can see their names at a glance!

This month's new store goods are trading cards from the student council! Each student's card will have unique information on it. Momose Shuu-kun from the student council said "The Class reps do their best to manage their classes and got the spotlight. The fact that they got on these cards will definitely make the others happy LOL." We've been having people asking about these at the store since before they went on sale so please understand if they happen to be sold out!

➡ Each of the pictures were the best shots taken by the photo club

Kind of like the leader for the representative board meeting. She has a stern attitude but on the other hand is very soothing
Oomori Minori (3-D)

Currently in production!!



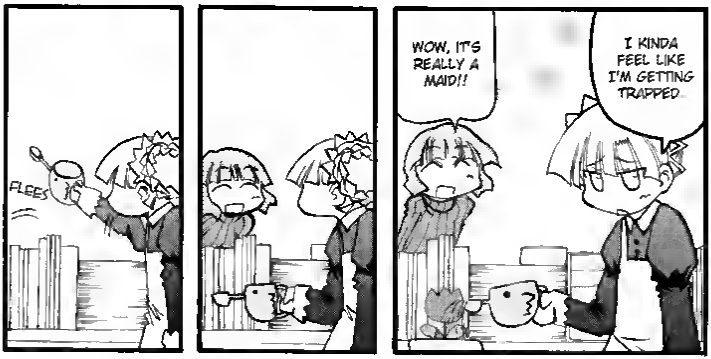
Part 2 is going to be the clubs!

Part 1 sold so well we decided we should hurry up and do part 2. The theme this time is "clubs." Each of the club members (according to the club's president) will get one card to do their best and sell their club to the students. To help you get new club members the current members should use these instead of business cards!

※ These trading cards are all under development. The final form could differ from what's shown

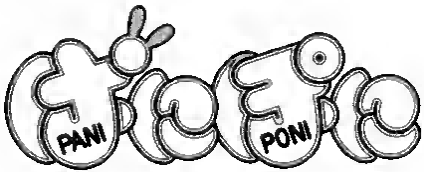
OMAKE MANGA CHAPTER 94.5

MAID, RETURN TO THE CAFETERIA



YOU'RE NOT YOUNG ANYMORE, SO TAKE IT EASY, OLD MAN
pouring
YEAH YEAH.
MIYAMOTO-SENSEI, I'M SORRY, BUT WOULD YOU MIND GETTING ME SOME TEA? MY BACK HURTS .
EH?!
ME TOO.
WELL THEN, I'LL HAVE SOME TOO PLEASE.
ME TOO.
AH, ME TOO.
I WANT TEA, TOO~
This didn't make me popular, it made me a GOFER!!
WELL YOU ARE WEARING THOSE CLOTHES SO COULD YOU PLEASE CLEAN UP AFTER-WARDS?
HOLD ON A SECOND!! WHAT'S UP WITH EVERY-BODY?!

GFC



7

2005年7月18日　初版発行
2006年7月15日　7刷発行

著者
氷川へきる
©2005 Hekiru Hikawa
発行人
田口浩司

発行所
株式会社スクウェア・エニックス
〒151-8544　東京都渋谷区代々木3-22-7　新宿文化クイントビル3階
〈編集〉TEL 03（5333）0849〈販売・営業〉TEL 03（5333）0832　FAX 03（5352）6464

印刷所
大日本印刷株式会社

装幀
早見美樹／よつばスタジオ

本文レイアウト
門脇正造 柳本昭雄 相川友希／バナナグローブスタジオ

初出　月刊Gファンタジー平成16年10月号～平成17年5月号

無断転載　上演　上映　放送を禁じます。
乱丁　落丁本はお取り替えいたします。
定価は表紙カバーに表示してあります

ISBN4-7575-1449-2 C9979
Printed in Japan